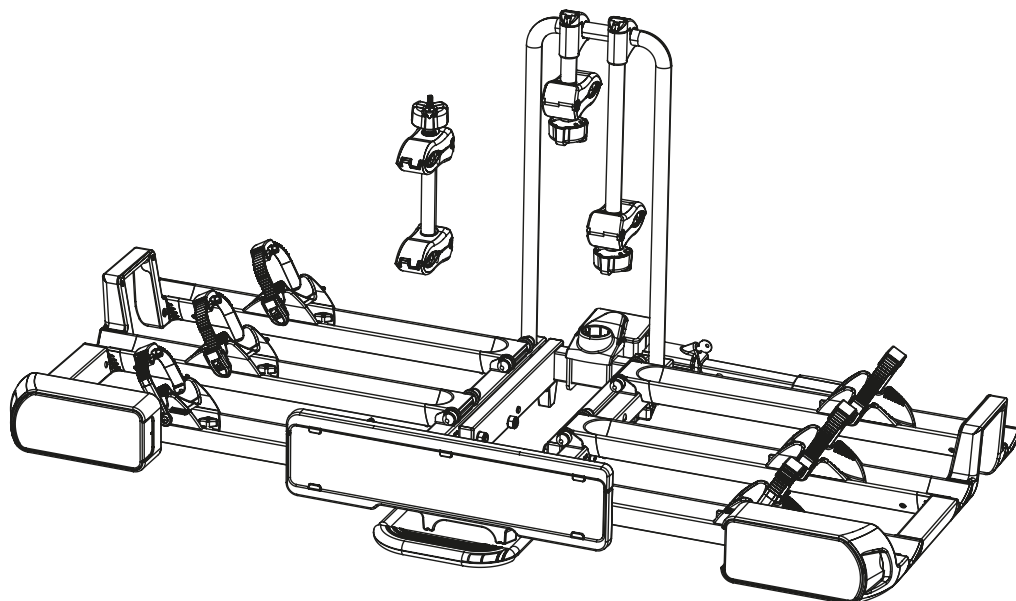
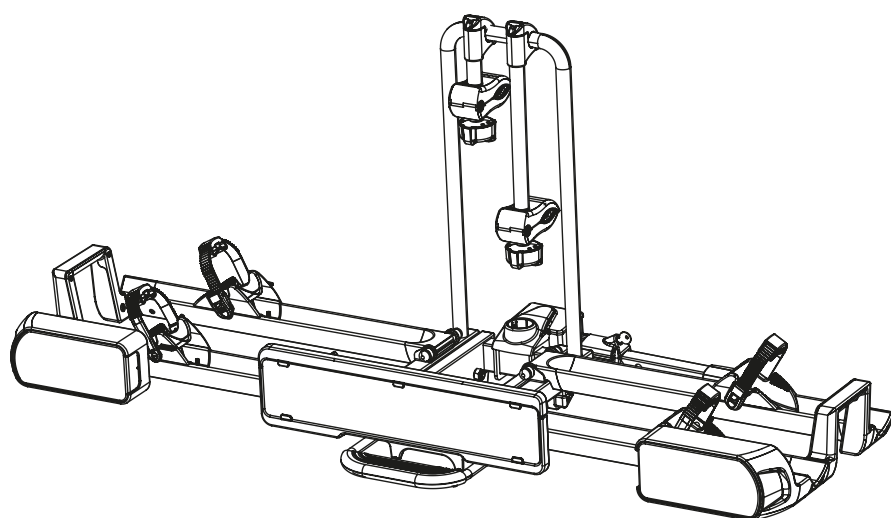


Dezo

XFOLD 2 + 3



EN USER GUIDE 3
DK BRUGSANVISNING ...17

NO BRUKSANVISNING .. 31
SE BRUKSANVISNING ..45

Contents

- Information on these operating instructions.....4
- Foreword.....4
- Obligations regarding these fitting instructions4
- Proper use.....4
- Safety instructions - Explanation of the categories.....4
- Scope of delivery5
- Technical data.....5
- Coupling requirements5
- Safety instructions.....5
- Before first use.....7
- Fitting the registration plate to the bicycle.....7
- Fitting and use8
- Fitting the bicycle carrier to the trailer coupling8
- Mounting bicycles.....11
- Mount first bike.....12
- Mount second bike.....13
- Fitting the bicycle carrier to the trailer coupling14
- Tilting the bicycle carrier, access to the luggage space14
- Dismantling the bicycle carrier.....15
- Carrying the bicycle carrier.....15
- Cleaning and care15
- Maintenance.....15
- Disposal15
- Adjustment of the quickfastener16
- 7/13 pin connector16

Information on these operating instructions

FOREWORD

These fitting instructions will assist you with the **proper** and **safe** fitting of the XFOLD bicycle carrier.

OBLIGATIONS REGARDING THESE FITTING INSTRUCTIONS

Every person who **fits, cleans** or **disposes** of this bicycle carrier must have taken note of and understood the complete contents of these fitting instructions.

Keep these fitting instructions ready to hand and safe at all times. Hand on these fitting instructions when removing or passing on the bicycle carrier.

PROPER USE

The bicycle carrier XFOLD 2 is used for the transport of max. two bicycles.

The bicycle carrier XFOLD 3 is used for the transport of max. three bicycles.

It must be mounted only on trailer couplings which meet the requirements specified in the chapter "Coupling requirements". The permissible carrying capacity of the bicycle carrier must not be exceeded under any circumstances.

Proper use also includes the observation of all information provided in these fitting instructions, and in particular the safety instructions. Any other form of use constitutes improper use, and can result in personal injury or material damage.

T. Hansen Gruppen A/S accepts no liability for damage resulting from improper use.

Safety instructions - Explanation of the categories

YOU WILL FIND IN THESE INSTRUCTIONS THE FOLLOWING CATEGORIES OF SAFETY INSTRUCTIONS:

WARNING!



Personal injury possible:

Instructions under the heading WARNING! warn of potentially impending danger. Failure to avoid such danger may result in serious or even fatal injuries

CAUTION!



Personal injury or material damage possible:

Instructions under the heading CAUTION warn of possibly impending danger. Failure to avoid such danger may result in slight or minor injuries. The product or other nearby objects may be severely damaged.

ATTENTION!



Personal injury or material damage possible:

Instructions under the heading ATTENTION warn of a potentially harmful situation. Failure to avoid such situations may result in damage to the product or other nearby objects.

NOTE!

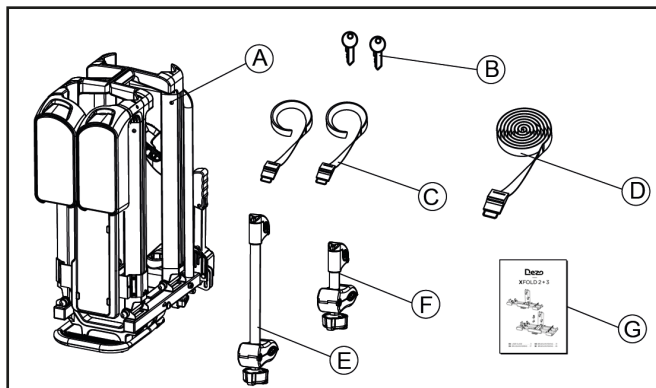


Other instructions:

Useful tip. Facilitates the operation or fitting of the product or serves for better understanding.

The safety symbol used does not replace the text of the safety instruction. **Read the safety instruction and follow it exactly!**

Scope of delivery



- A** = Bicycle carrier
- B** = 2 Keys
- C** = 2 Safety straps for front wheels, XFOLD 2
3 Safety straps for front wheels, XFOLD 3
- D** = 1 Safety strap for bicycle frame
- E** = EasyFix frameholder long
- F** = EasyFix framholder short
- G** = User guide

Technical data

	XFOLD 2	XFOLD 3
Item no.:	26710	26711
Material:	Steel / Aluminium	Steel / Aluminium
Weight:	17kg	21kg

The max. carrying capacity of the bicycle carrier and the permissible bearing load of the trailer coupling must not be exceeded. The bicycle carrier and load must not exceed the permissible overall weight, or the permissible axle load of the vehicle.

EXAMPLES FOR XFOLD 2

Max. bearing load trailer coupling	Weight bicycle carrier	Max. carrying capacity on bicycle carrier
50kg	17kg	33kg
60kg	17kg	43kg
75kg	17kg	58kg
90kg	17kg	max. 60kg !

EXAMPLES FOR XFOLD 3

Max. bearing load trailer coupling	Weight bicycle carrier	Max. carrying capacity on bicycle carrier
50kg	21kg	29kg
60kg	21kg	39kg
75kg	21kg	54kg
90kg	21kg	max. 60kg !

WARNING!



Personal injury is possible due to breakage of the trailer coupling. The coupling could break if the bicycle carrier is fitted to a coupling made of too soft a material.

- Fit the bicycle carrier only to a coupling made of steel St52, grey cast iron GG52 or higher quality.
- Never fit the bicycle carrier to a coupling made of aluminium, other light metals or plastic.

Coupling requirements

Fit the bicycle carrier only to trailer couplings with the following properties:

- Material:** min. steel St52 or grey cast iron GG52
- D-value:** >7,6 kN

Note the instructions of the coupling manufacture.

Safety instructions

Follow the fitting instructions carefully. Failure to follow the instructions can lead to personal injuries and material damage. If you are not sure about correct fitting, ask your dealer or the manufacturer for further information. Neither the manufacturer nor dealer are liable for damages which are due to improper use or fitting. Check the bicycle carrier and the load regularly: you are required to do so and may be held liable in case of damage.

NOTE!



European operating approval has been obtained for this bicycle carrier. This is supplied with the carrier, and must be carried when using the carrier.

NOTE!



The legal regulations and provisions on the transport of goods on the back of your vehicle apply when driving with a mounted bicycle carried.

WARNING!

Personal injury or material damage due to changed vehicle driving characteristics. Driving with the bicycle carrier fitted will affect the driving characteristics of your vehicle.

- Adjust your speed to the new driving characteristics.
- Never exceed a speed of 130 km/h.
- Avoid sudden and jerky steering movements.
- Remember that your vehicle is longer than usual.

WARNING!

Personal injury or material damage due to incompletely fitted bicycle carrier. Driving with a folded bicycle carrier can lead to accidents. The moving parts of bicycle carrier constitute a source of danger if not properly fitted.

- Remove the bicycle carrier if it is not needed.
- Never drive with a folded bicycle carrier.

WARNING!

Personal injury or material damage due to overloading. Exceeding the max. carrying capacity of the bicycle carrier or the permissible bearing load of the trailer coupling or the permissible overall weight can lead to serious accidents.

- Observe the information on the max. carrying capacity, permissible bearing load and permissible overall weight of your vehicle. Never exceed these specifications.

WARNING!

Personal injury or material damage due to projecting parts. Parts projecting beyond the edge of the vehicle or bicycle carrier can cause personal injury or material damage when driving.

- Fit only such parts which do not project beyond the edge of the vehicle or bicycle carrier.

WARNING!

Personal injury or material damage due to loss of the bicycles. Carrying bicycles without using the safety straps can lead to accidents.

- Before the start of every journey, check the correct and firm attachment of the strap around the bikes and the Ushaped bracket of the carrier.
- Before the start of every journey, check the correct and firm attachment of both straps around the front wheel, and the strap around the rear wheel of the bicycle. Tighten the straps if necessary.
- Before the start of every journey, check that the straps are not worn or damaged.
- Worn or damaged straps must be replaced with undamaged straps before the start of the journey. The straps used must be approved by T. Hansen Gruppen A/S.

WARNING!

Personal injury or material damage due to tarpaulins. Tarpaulins increase the air resistance. They can become loose and fly about leading to serious accidents.

- Never use tarpaulins or covers.

WARNING!



Personal injury or material damage due to loss of the bicycles. After the attachment, the carrier first settles properly into the coupling after driving several kilometres.

- Check the attachment of the carrier for secure attachment after driving several kilometres.
- Redo the attachment if it is loose.

WARNING!



Personal injury or material damage due to the breaking off of the bicycle carrier. Driving with a mounted bicycle carrier over difficult terrain can lead to the carrier breaking off. Only suitable for use on the hitch of a passenger car.

- Do not use the bicycle carrier when driving over difficult terrain.
- Only suitable for use on the hitch of a passenger car.

ATTENTION!



Material damage due to opening tailgate. The tailgate could impact against the bicycle carrier and be damaged.

- Switch off electric tailgates and operate them manually.
- Fold down the bicycle carrier before opening the tailgate.

ATTENTION!

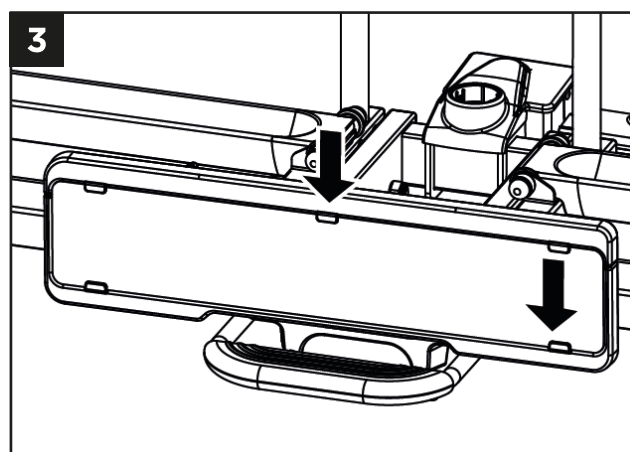
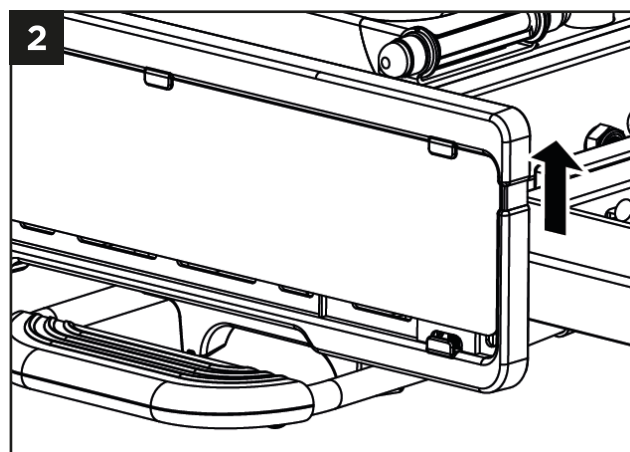
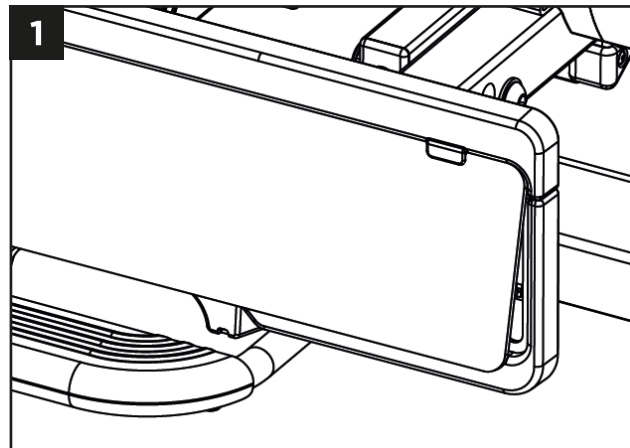


Material damage due to hot exhaust gases. Damage can be caused to the bicycle carrier or the bicycles if the exhaust pipe is too close.

- Fit an exhaust deflector if necessary.

Before first use

FITTING THE REGISTRATION PLATE TO THE BICYCLE CARRIER



Fitting and use

FITTING THE BICYCLE CARRIER TO THE TRAILER COUPLING

- Park your vehicle on a level surface.
- Apply the handbrake

WARNING!



Personal injury or material damage due to damaged bicycle carrier. Damage of the carrier, e.g. by bent parts, cracks or scratches, prevent the safe operation of the carrier.

- Do not fit the bicycle carrier if it is damaged in any way.
- Proceed as described in the chapter "Maintenance".

WARNING!



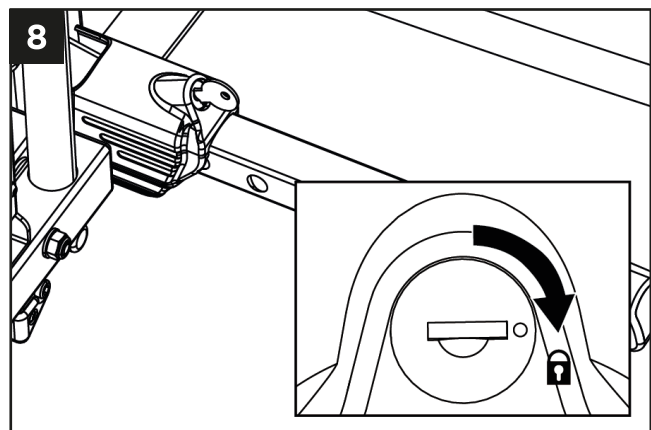
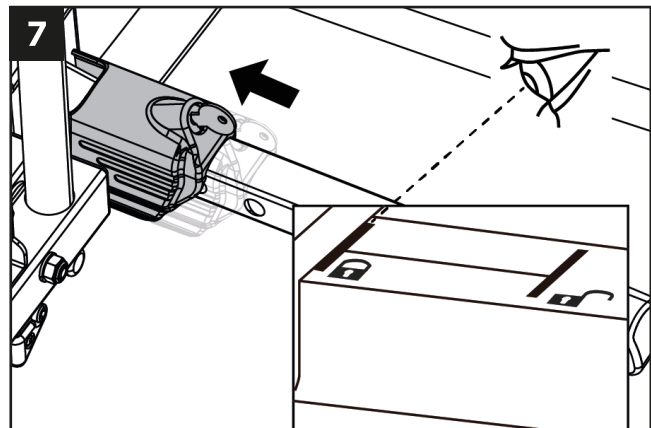
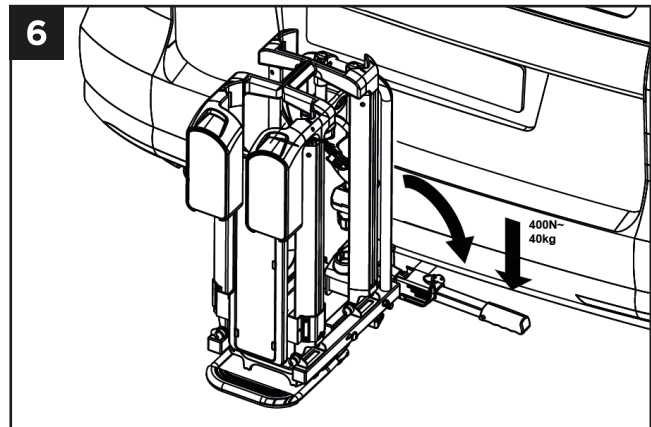
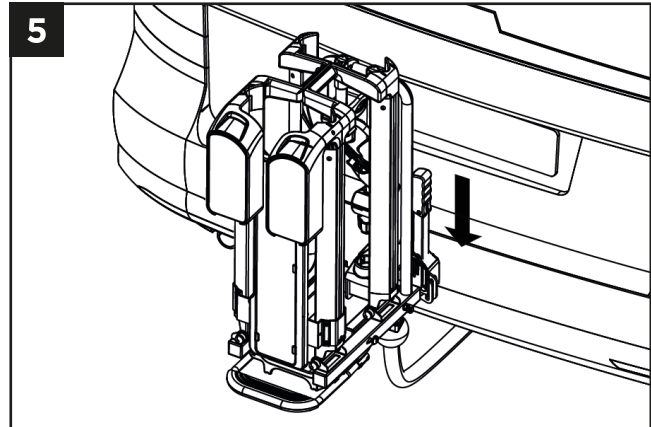
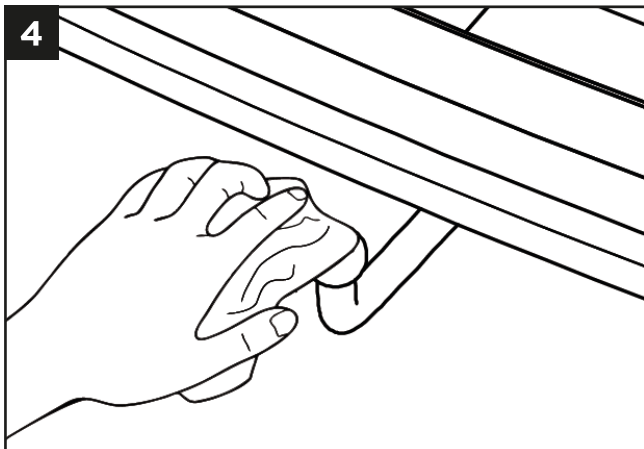
Personal injury or material damage due to loss of the bicycle carrier during the journey. A faulty or defective connection between the bicycle carrier and trailer coupling can lead to the detachment of the bicycle carrier.

- Replace the trailer coupling if it is damaged.
- Clean the trailer coupling of dirt, dust and grease.

NOTE!



There is often a layer of paint on the coupling ball. For the best possible attachment of the bicycle carrier, this paint coating should be carefully removed. Note the instructions of the coupling manufacturer.



WARNING!



Personal injury or material damage due to unsecure bicycle carrier. If the lever is not secured by locking, the bicycle carrier could become detached from the vehicle during the journey.

- Lock the bicycle carrier.
- Check that you have locked the lever and removed the key.

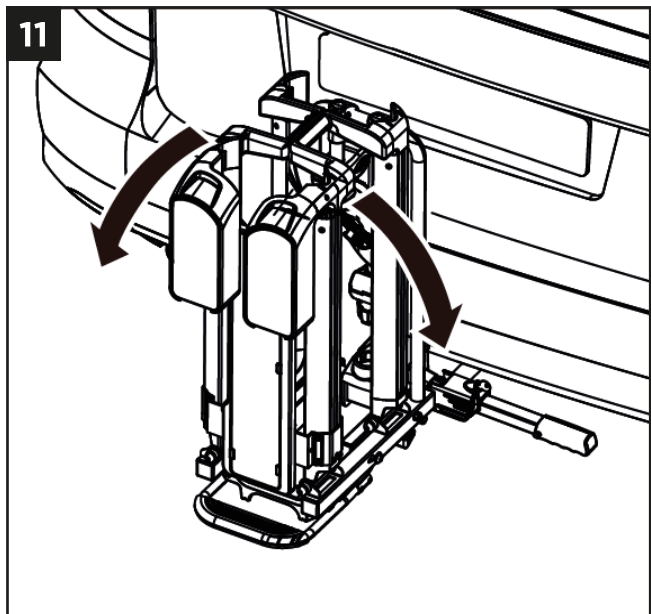
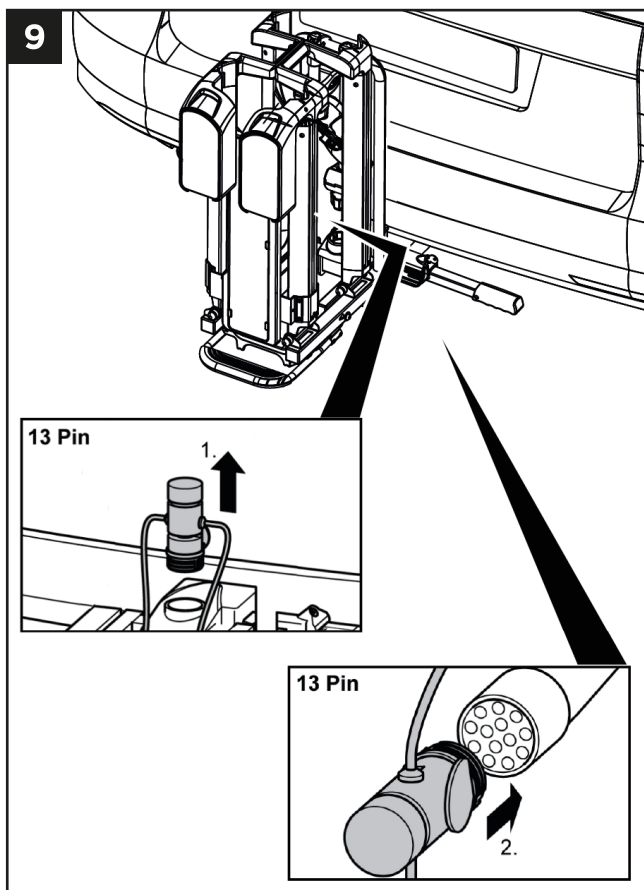
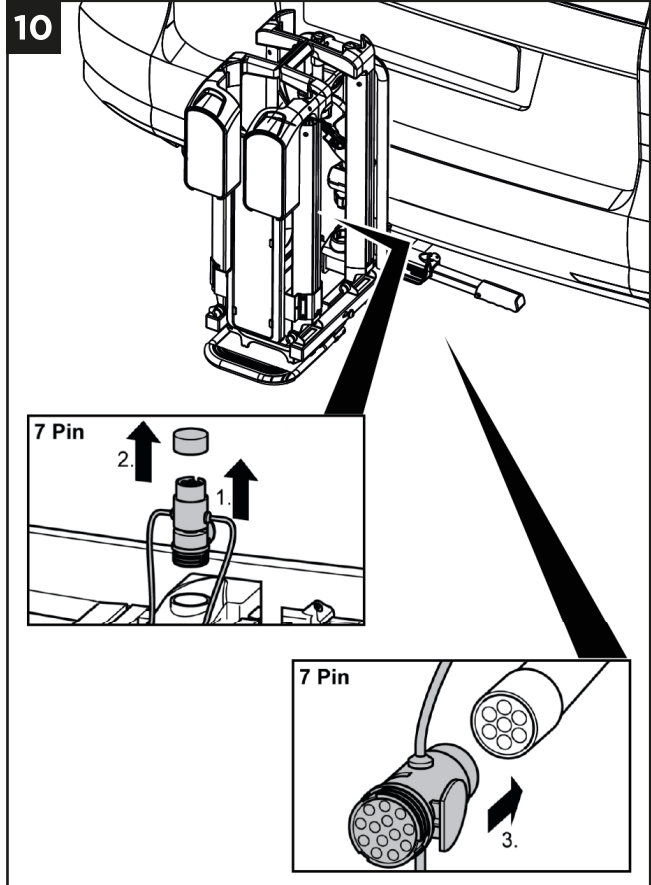
Locking the bicycle carrier also prevents its possible loss by theft.

WARNING!



Personal injury or material damage due to loss of the bicycle carrier during the journey. A loose connection between the bicycle carrier and trailer coupling can lead to detachment of the bicycle carrier.

- Check the bicycle carrier for secure attachment.
- Repeat steps 4 to 8 in the event of a loose connection. If this brings about no improvement, the quickfastener may need to be adjusted, see chapter "Maintenance".



WARNING!

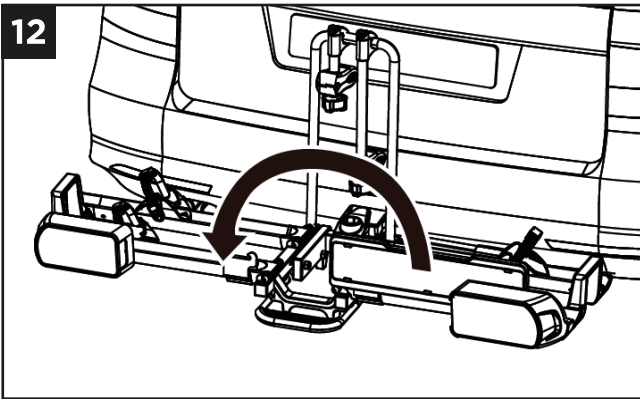
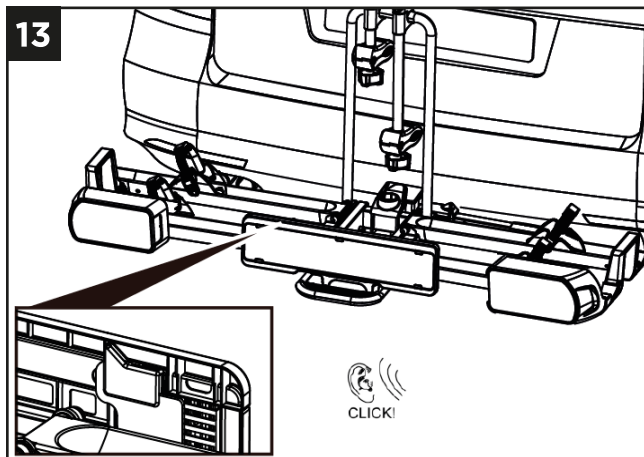
Personal injury or material damage due to unsecure registration plate holder. If the registration plate holder is not secured by the locking bolt, it could become detached during the journey.

1. Withdraw the locking bolt.
2. Fold down the registration plate holder until it is heard to engage.
3. Release the locking bolt and allow it to engage in the hole in the registration plate holder.

WARNING!

Personal injury due to not being seen by other roadusers. Driving with a defective lighting system can lead to accidents.

- Check the correct operation of the lighting system before the start of every journey.
- Replace any defective bulbs.
- Check the connection between the plug and coupling.

12**13**

Mounting bicycles

ATTENTION!



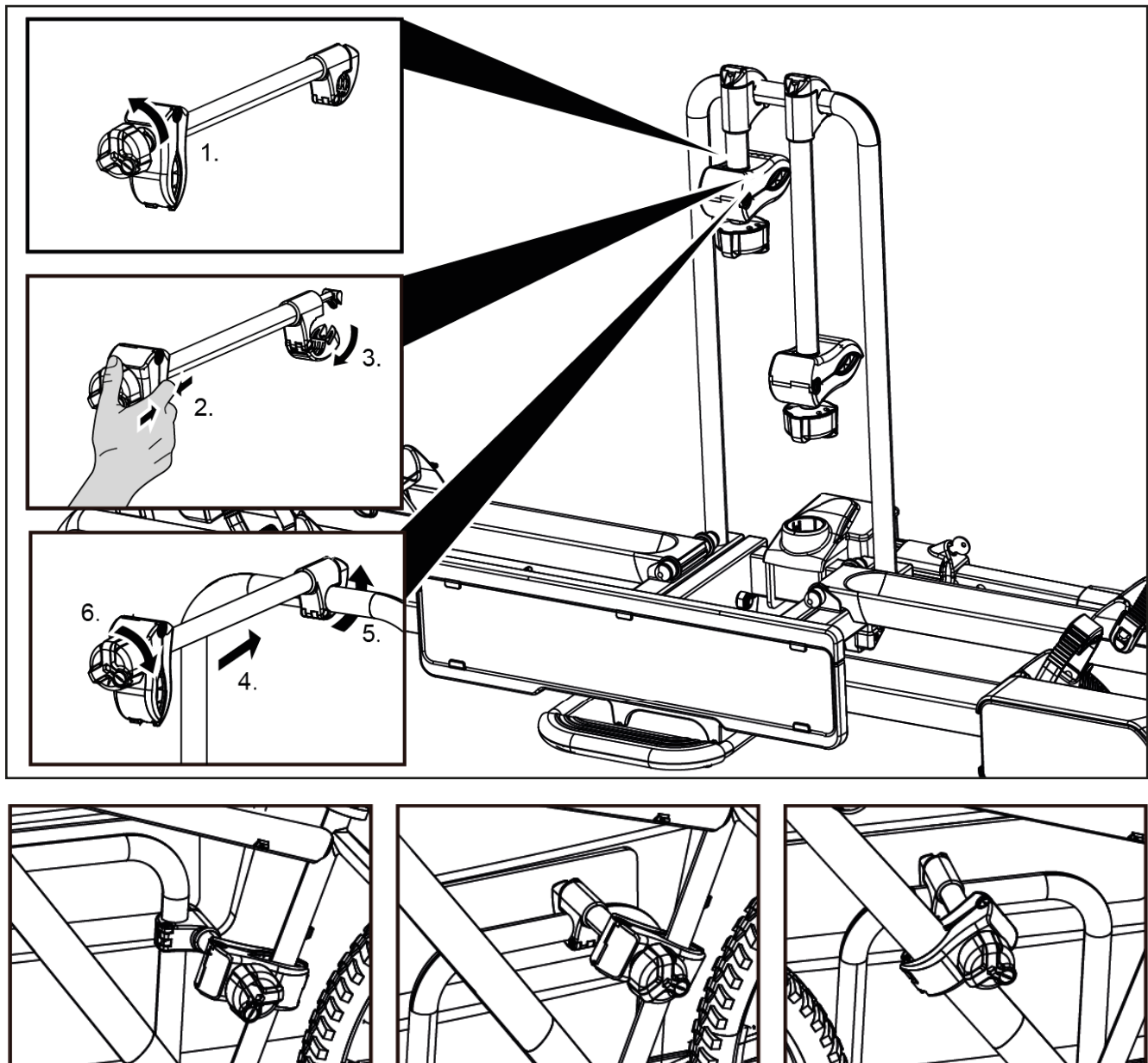
Personal injury or material damage possible due to loose parts. Improperly tightened parts on the bicycles can become loose during the journey.

- Remove all parts not firmly attached to the bicycle, such as bicycle pumps, panniers, navigation devices or batteries.

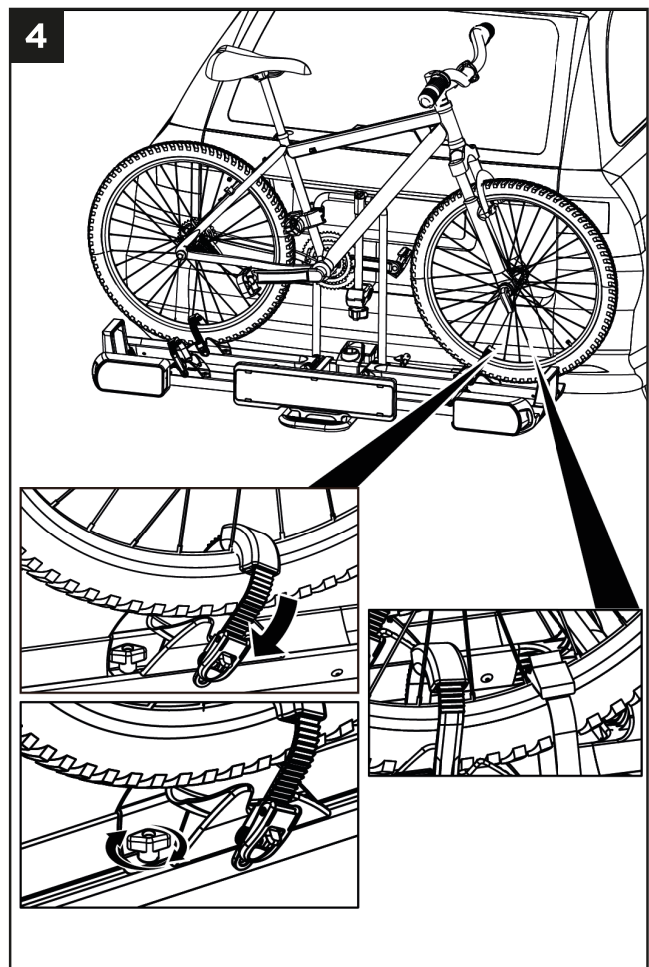
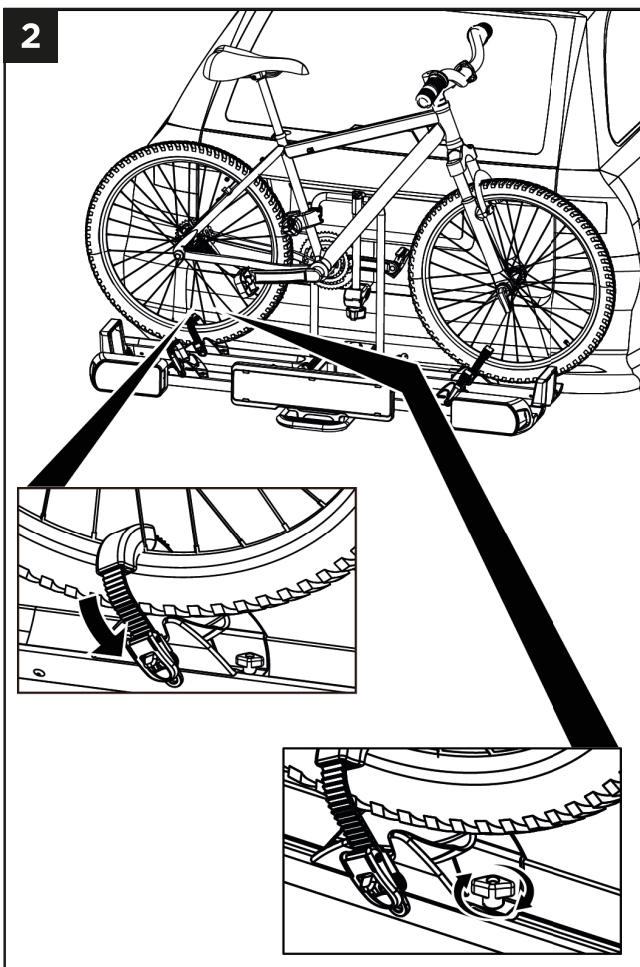
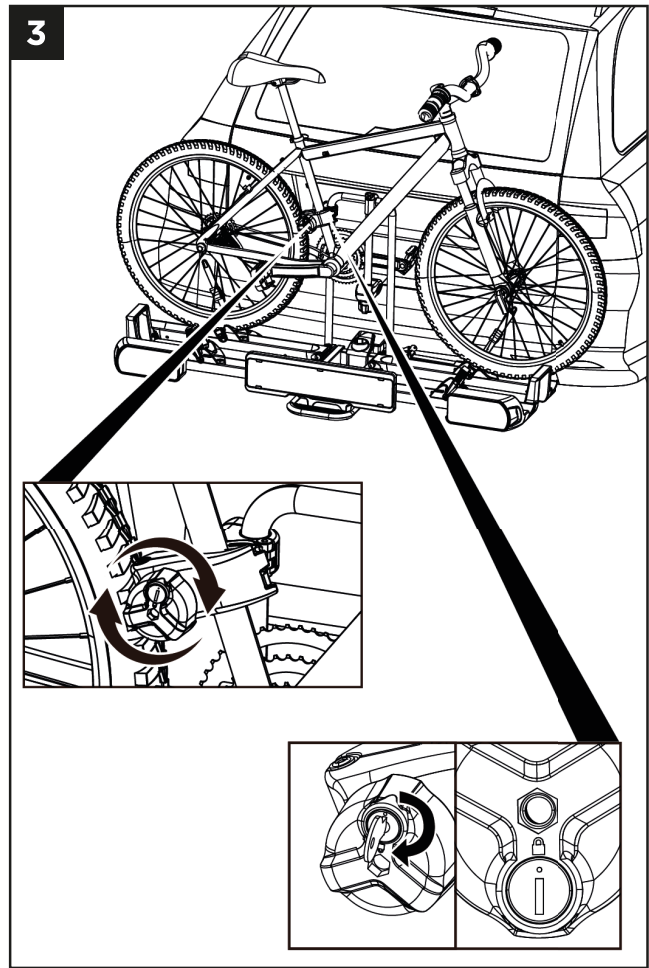
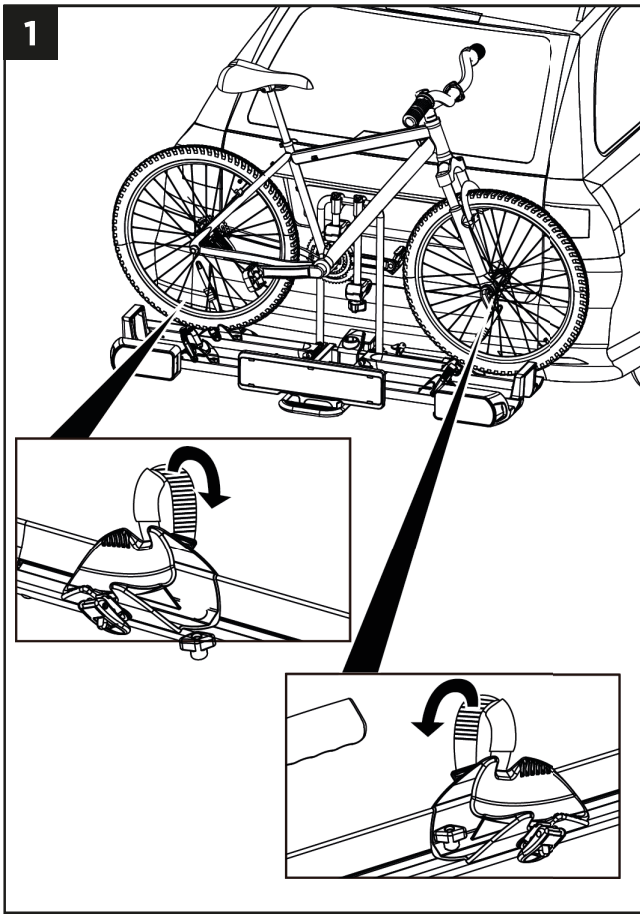
NOTE!



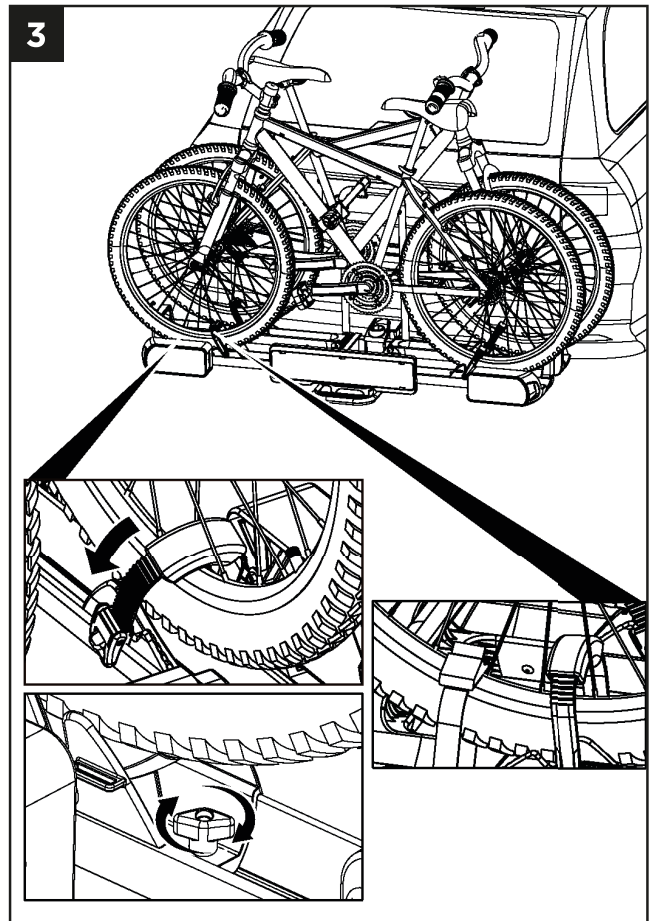
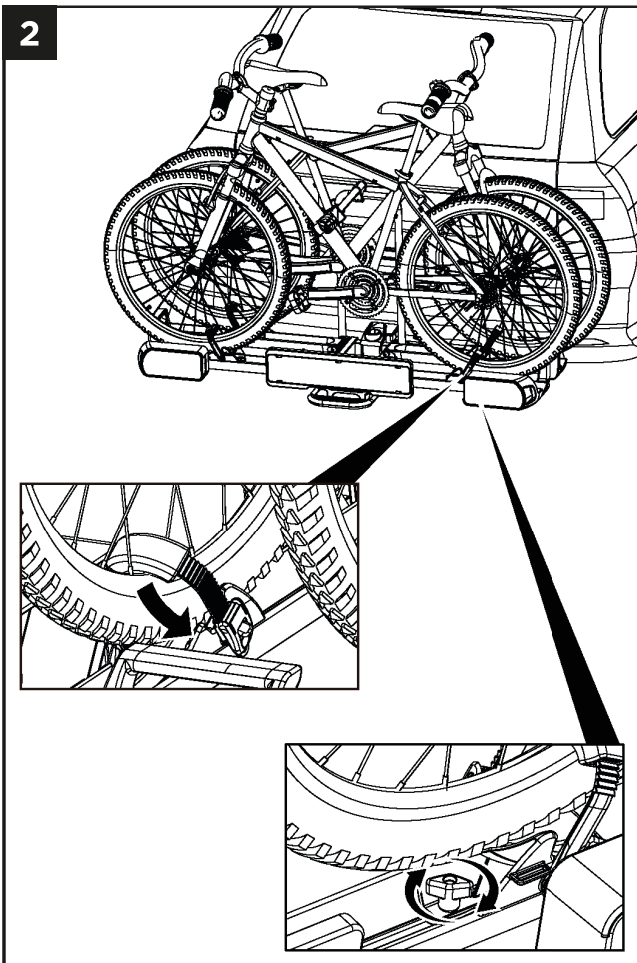
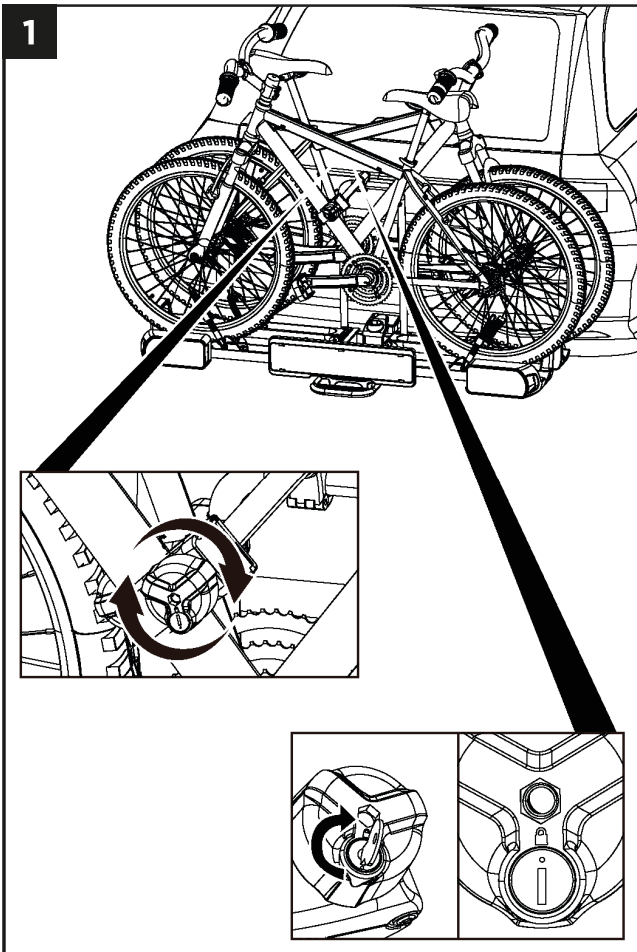
In order to improve the driving characteristics of your vehicle, mount the heavier bicycle first. If carrying only one bicycle, this should be mounted in the rail closest to the rear of the vehicle.



MOUNT FIRST BIKE



MOUNT SECOND BIKE



WARNING!

Personal injury or material damage due to loss of the bicycles. Carrying bicycles without using the safety straps can lead to accidents.

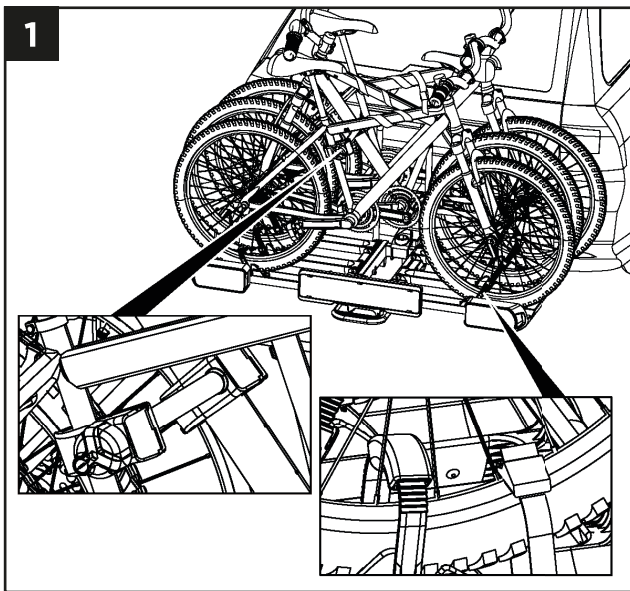
- Before the start of every journey, check the correct and firm attachment of the strap around the bikes and the Ushaped bracket of the carrier.
- Before the start of every journey, check the correct and firm attachment of both straps around the front wheel, and the strap around the rear wheel of the bicycle.
- Tighten the straps if necessary.
- Before the start of every journey, check that the straps are not worn or damaged.
- Worn or damaged straps must be replaced with undamaged straps before the start of the journey. The straps used must be approved by T. Hansen Gruppen A/S.

WARNING!

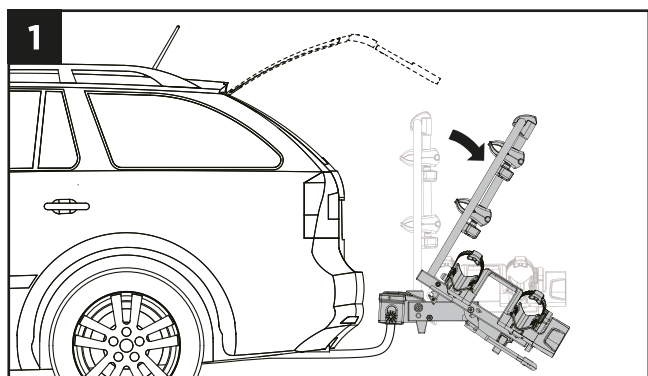
Personal injury or material damage due to loss of a bicycle during the journey. A loose connection between the bicycle carrier and bicycle can lead to detachment of the connection and loss of the bicycle.

- Check the bicycles for secure and complete attachment.
- Repeat steps 1 to 10 of this chapter in the event of a loose connection.


MOUNT THIRD BIKE



Tilting the bicycle carrier, access to the luggage space

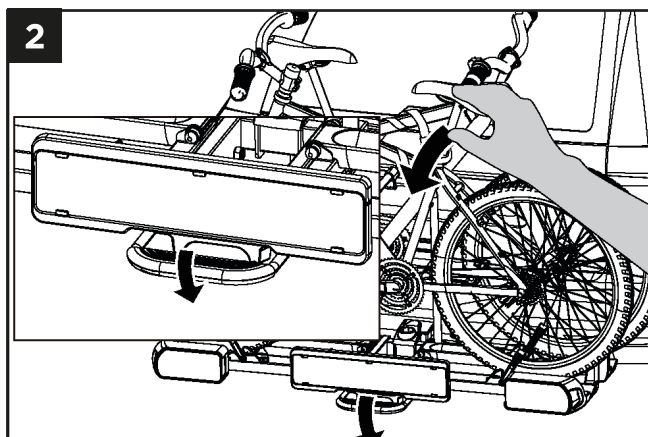


ATTENTION!




The tailgate could impact against the bicycle carrier and be damaged.

- Switch off electric tailgates and operate them manually.
- Fold down the bicycle carrier before opening the tailgate.




CAUTION!



Personal injury or material damage due to sudden folding down of the carrier. Body parts or objects under or in front of the carrier when it is folded down may be trapped.

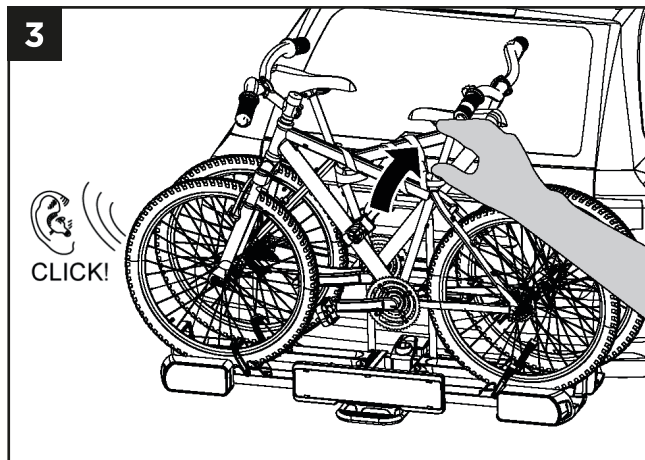
- Make sure that there is nothing under the carrier.
- Keep all body parts, and particularly your head, clear, and maintain a suitable safety distance.
- Hold the carrier by the Ubracket when folding it down. With your foot loosen the locking device (1.) and then tilt the carrier downward with your hand (2.)

CAUTION!




When folding up the carrier. Body parts or objects between the carrier and the vehicle when it is folded up may be trapped.

- Make sure that there is nothing between the carrier and the vehicle.
- Remove any objects between the carrier and the vehicle.



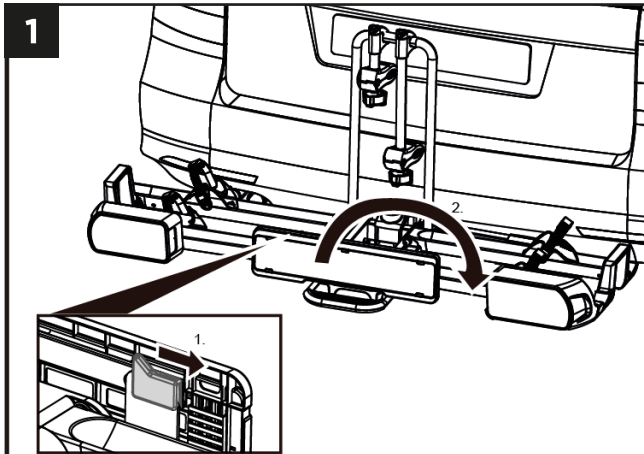
WARNING!



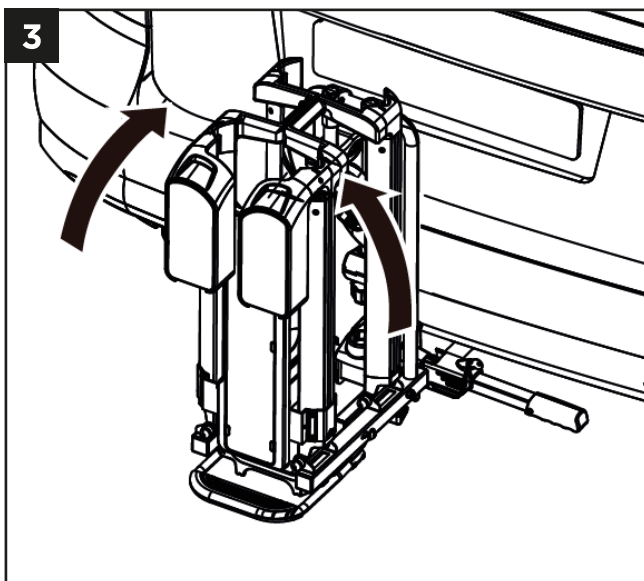
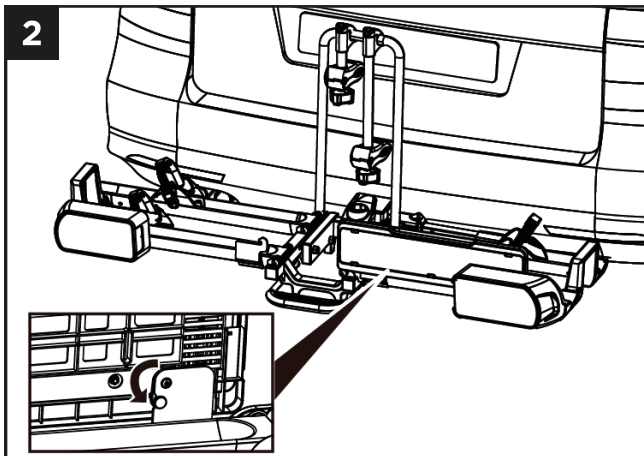
Personal injury or material damage possible due to loss of the bicycle carrier during the journey. A bicycle carrier which is not folded up can result in detachment of the carrier or the coupling.

- Fold the carrier up before the start of the journey.
- Check that the bicycle carrier is correctly engaged and the rotary knob is set to "locked". Lock the carrier if necessary as described above and set the rotary knob to "locked".

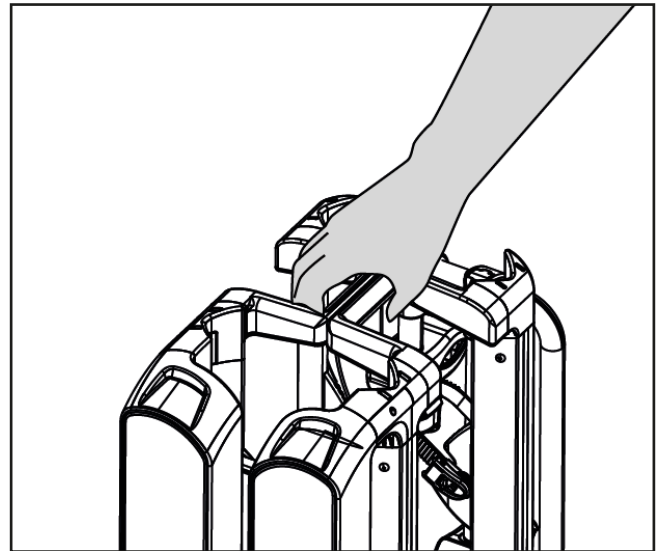
Dismantling the bicycle carrier



First release the locking bolt behind the registration plate holder. To dismantle the bicycle Carrier, proceed in the reverse order to fitting.



Carrying the bicycle carrier



Cleaning and care

The bicycle carrier can be cleaned with a mild cleaning agent, with warm water and/or a soft cloth. First remove any coarse dirt and dust. Do not use any solvents or similar cleaning agents, since these can damage the bicycle carrier. Leave the bicycle carrier to dry on its own. Do not use any electrical driers or other heating equipment to speed up the drying process. Clean the bicycle carrier regularly when used in coastal areas or in winter conditions in order to wash off any salt and prolong the service life of the bicycle carrier. Store the bicycle carrier in a dry and protected area when not used for extended periods (e.g. over winter) in order to prolong the service life of the bicycle carrier.

Maintenance

Check the bicycle carrier for wear before the start of every journey. Defective metal parts and straps in particular must be replaced. Please refer to our customer service for the replacement of parts. Any modification of original parts and materials or the construction of bicycle carrier can adversely affect its safety and serviceability. The steel parts of the bicycle carrier are protected in the works against corrosion by a powderpaint coating. If this paint coating is damaged, please have the damage rectified professionally as soon as possible. Under normal conditions and use, the bicycle carrier only requires cleaning, and is otherwise maintenancefree.

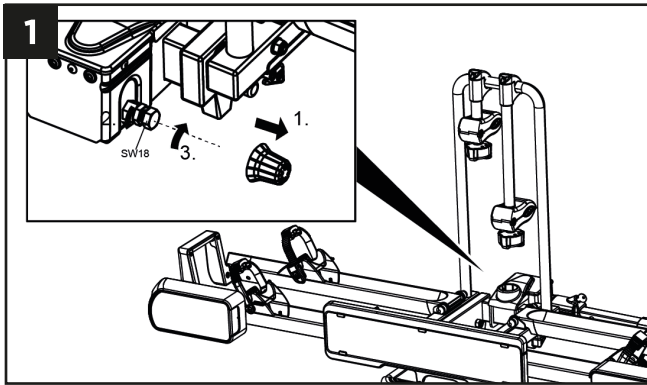
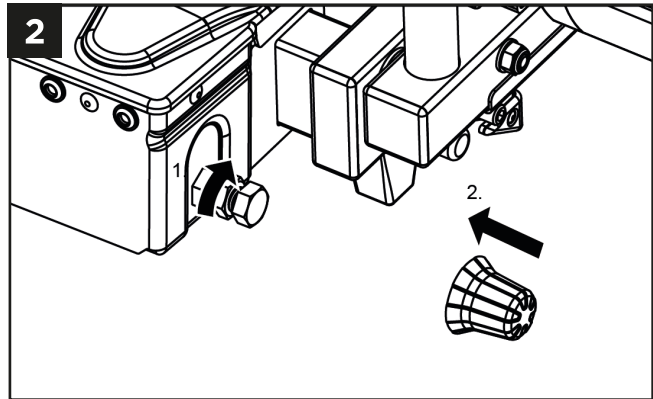
Disposal

Local regulations must be observed for the disposal of the product. The packaging should also be sorted by type and disposed of in the relevant collection containers. Further information is available from your communal disposal point.

ADJUSTMENT OF THE QUICKFASTENER

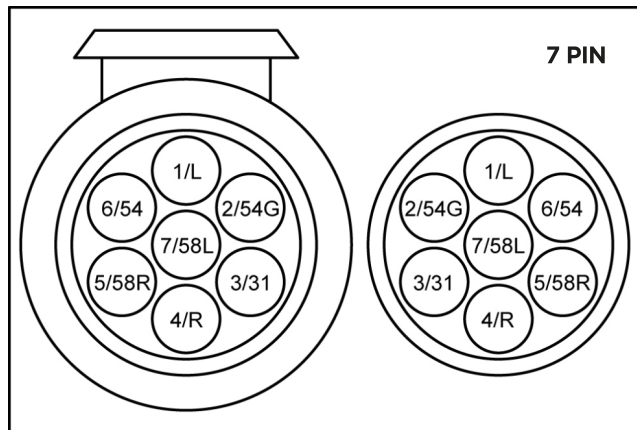
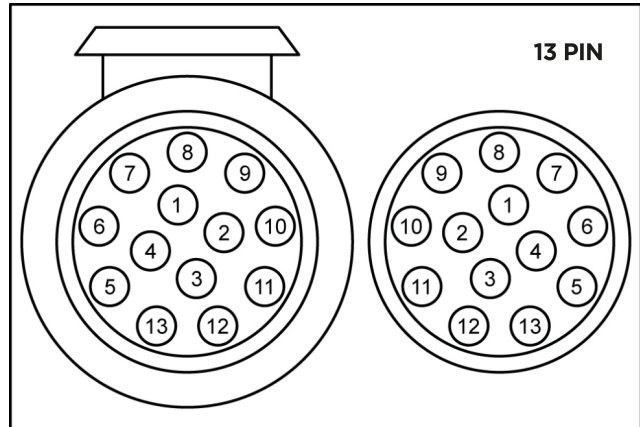
Carry out this maintenance operation only if the bicycle carrier cannot be fitted firmly to the trailer coupling, as described in the chapter "Fitting".

- Remove the bicycle carrier from the trailer coupling, as described under "Dismantling".
- Remove the dust protection cap.
- Loosen the locking nut slightly, as shown in the illustration.
- Screw in the setting screw one quarter of a turn.
- Tighten the locking nut.
- Check whether the carrier is now firmly seated on the trailer coupling, as described under "Fitting". If not, repeat the above steps.



7/13 pin connector

system can be connected to the tow bar power socket of your car. Seeing that there are different kinds of sockets that require different kinds of plugs, this carrier comes with the usual 7pin plug and the 13pin plug (Jaegers). As a result, the carrier can be used with any tow bar! Both plugs are in one housing. Please cover the plug you don't use with the supplied cover. This information is only for the retrofitting by a specialised dealer. A retrofitting by nontrained persons is not permitted.



1	Blinker left	yellow
2	Rear fog light	blue
3	Earth	white
4	Blinker right	green
5	Taillight right	brown
6	Brake light	red
7	Taillight left	black
8	Reserving light	grey
9	Not assigned	
10	Not assigned	
11	Not assigned	
12	Earth	
13	Not assigned	

1/L	Blinker left	yellow
2/54g	Rear fog light	blue
3/31	Earth	white
4/r	Blinker right	green
5/58R	Taillight right	brown
6/54	Brake light	red
7/58L	Taillight left	black

Indhold

Oplysninger om denne betjeningsvejledning	18
Indledning	18
Ansvar i forbindelse med denne monteringsvejledning	18
Korrekt anvendelse	18
Sikkerhedsanvisninger – Forklaring af kategorier	18
Indhold	19
Tekniske data	19
Krav til kobling	19
Sikkerhedsanvisninger	19
Før den første ibrugtagning	21
Montering af nummerplade på cykelholder	21
Montering og brug	22
Montering af cykelholder på trækkrogen	22
Montering af cykler	25
Monter cykel nr. 1	26
Monter cykel nr. 2	27
Monter cykel nr. 3	28
Vipning af cykelholderen, adgang til bagagerummet	28
Afmontering af cykelholder	29
Håndtering af cykelholder	29
Rengøring og pleje	29
Vedligeholdelse	29
Bortskaffelse	29
Indstilling af hurtiglåsen	30
Stikforbindelse, 7/13-ben	30

Oplysninger om denne betjeningsvejledning

INDLEDNING

Denne monteringsvejledning vil hjælpe dig med **korrekt** og **sikker** montering af XFOLD cykelholder.

ANSVAR I FORBINDELSE MED DENNE MONTERINGSVEJLEDNING

Alle, der **monterer, rengør** eller **bortskaffer** denne cykelholder skal have læst og forstået indholdet af denne monteringsvejledning. Denne monteringsvejledning skal altid være tilgængelig og sikkert opbevaret. Ved af- eller påmontering af cykelholderen skal man følge denne monteringsvejledning.

KORREKT ANVENDELSE

Cykelholderen XFOLD 2 anvendes til transport af højst to cykler.

Cykelholderen XFOLD 3 anvendes til transport af højst tre cykler.

Den må kun monteres på trækkroge, der opfylder de krav, der er angivet i kapitlet "Krav til kobling". Cykelholderens tilladte bæreevne må under ingen omstændigheder overskrides.

Korrekt brug omfatter også overholdelse af alle oplysninger i denne monteringsvejledning og især sikkerhedsanvisningerne. Enhver anden form for brug, der udgør forkert brug, kan medføre personskade eller materiel skade.

T. Hansen Gruppen A/S påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes forkert brug.

Sikkerhedsanvisninger - Forklaring af kategorierne

I DENNE VEJLEDNING FINDER DU FØLGENDE KATEGORIER AF SIKKERHEDSANVISNINGER:

ADVARSEL!



Risiko for personskade:

Anvisninger under overskriften ADVARSEL! advarer mod en potentiel fare. Hvis en sådan fare ikke undgås, kan det resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

FORSIGTIG!



Risiko for personskade eller materiel skade:

Anvisninger under overskriften FORSIGTIG! advarer om en mulig fare. Hvis man ikke undgår en sådan fare kan det medføre lettere eller mindre kvæstelser. Produktet eller andre genstande i nærheden kan blive alvorligt beskadiget.

BEMÆRK!



Risiko for personskade eller materiel skade:

Anvisningerne under overskriften BEMÆRK! advarer om en potentielt farlig situation. Hvis sådanne situationer ikke undgås, kan det resultere i beskadigelse af produktet eller andre genstande i nærheden.

OBS!



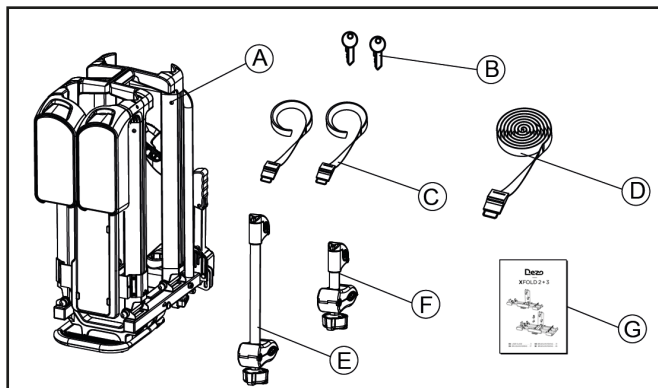
Andre instruktioner:

Tip. Letter betjeningen eller monteringen af produktet eller giver en bedre forståelse.

Det anvendte sikkerhedssymbol erstatter ikke teksten i sikkerhedsinstruktionen.

Læs sikkerhedsanvisningerne, og følg dem nøje!

Indhold



- A** = Cykelholder
B = 2 nøgler
C = 2 sikkerhedsremme til forhjulene, XFOLD 2
 3 sikkerhedsremme til forhjulene, XFOLD 3
D = 1 sikkerhedsrem til cykelramme
E = EasyFix fastgørelse til cykelstel lang
F = EasyFix fastgørelse til cykelstel kort
G = Brugsanvisning

Tekniske data

	XFOLD 2	XFOLD 3
Vare nr.:	26710	26711
Materiale:	Stål / Aluminium	Stål / Aluminium
Vægt:	17 kg	21 kg

Cykelholderens maksimale bæreevne og trækkrogens tilladte bæreevne må ikke overskrides. Cykelholderen og lasten må ikke overskride den tilladte totalvægt eller køretøjets tilladte akselbelastning.

EKSEMPLER FOR XFOLD 2

Maks. bærekraft på trækkrogen	Vægt, cykelholder	Maks. bæreevne på cykelholder
50 kg	17 kg	33 kg
60 kg	17 kg	43 kg
75 kg	17 kg	58 kg
90 kg	17 kg	Maks. 60 kg !

EKSEMPLER FOR XFOLD 3

Maks. bærekraft på trækkrogen	Vægt, cykelholder	Maks. bæreevne på cykelholder
50 kg	21 kg	29 kg
60 kg	21 kg	39 kg
75 kg	21 kg	54 kg
90 kg	21 kg	Maks. 60 kg !

Krav til kobling

ADVARSEL!



- Risiko for personskade på grund af brud på trækkrogen. Trækkrogen kan gå i stykker, hvis cykelholderen monteres på et anhængertræk, der er lavet af et for blødt materiale.
- Cykelholderen må kun monteres på en trækkrog af stål St52, gråt støbejern GG52 eller højere kvalitet.
 - Cykelholderen må aldrig monteres på en trækkrog af aluminium, andre letmetaller.

Cykelholderen må kun monteres på trækkroge med følgende egenskaber:

Materiale: min. stål St52 eller gråt støbejern GG52
D-værdi: > 7,6 kN

Følg anvisningerne fra producenten af trækkrogen.

Sikkerhedsanvisninger

Følg monteringsvejledningen omhyggeligt. Manglende overholdelse af instruktionerne kan medføre personskade og materielle skader. Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet er monteret korrekt, kan du spørge din forhandler eller producenten til råds. Hverken producenten eller forhandleren er ansvarlige for skader, der skyldes forkert brug eller montering. Kontrollér cykelholderen og lasten regelmæssigt. Det er vigtigt, at du gør dette, for du kan blive holdt ansvarlig i tilfælde af skader.

BEMÆRK!



Der er opnået europæisk driftsgodkendelse for denne cykelholder. Godkendelse leveres med holderen og skal medbringes, når holderen anvendes.

BEMÆRK!



Ved kørsel med cykel monteret på bilen gælder de lovmæssige bestemmelser og bestemmelser for transport af gods på bilens bagside.

ADVARSEL!

Personskade eller materielle skader på grund af ændrede køreegenskaber. Kørsel med cykelholderen monteret påvirker bilens køreegenskaber.

- Tilpas din hastighed til de nye køreegenskaber.
- Overskrid aldrig en hastighed på 130 km/t.
- Undgå pludselige og rykvise ratbevægelser.
- Husk, at din bil er længere end normalt.

ADVARSEL!

Personskade eller materielle skader på grund af forkert montering af cykelholderen. Kørsel med sammenklappet cykelholder kan medføre ulykker. Cykelholderens bevægelige dele udgør en fare, hvis de ikke monteres korrekt.

- Tag cykelholderen af, hvis den ikke skal bruges.
- Kør aldrig med en sammenklappet cykelholder.

ADVARSEL!

Personskade eller materiel skade på grund af overbelastning. Overskridelse af cykelholderens maksimale bæreevne eller trækkrogens tilladte bæreevne eller den tilladte totalvægt kan medføre alvorlige ulykker.

- Vær opmærksom på oplysningerne om bilens maksimale bæreevne, tilladte bæreevne og totalvægt. Overskrid aldrig disse specifikationer.

ADVARSEL!

Personskade eller materiel skade på grund af dele, der rager ud. Dele, der rager ud over kanten på køretøjet eller cykelholderen, kan forårsage personskade eller materiel skade under kørslen.

- Montér kun dele, der ikke rager ud over kanten af køretøjet eller cykelholderen.

ADVARSEL!

Personskade eller materiel skade på grund af tab af cyklerne. Transport af cykler uden brug af sikkerhedsremmene kan føre til ulykker.

- Før kørslen påbegyndes, skal det kontrolleres, at remmen og holderens U-formede beslag er fastgjort korrekt og forsvarligt.
- Før du begynder at køre, skal du kontrollere, at begge remme er korrekt fastgjort omkring forhjulet såvel som remmen omkring cyklens baghjul.
- Stram remmene, hvis det er nødvendigt.
- Før hver kørsel skal det kontrolleres, at remmene ikke er slidte eller beskadigede.
- Slidte eller beskadigede remme skal udskiftes med nye remme, før kørslen påbegyndes. De anvendte remme skal være godkendt af T. Hansen Gruppen A/S.

ADVARSEL!

Personskade eller materiel skade på grund af presenninger. Presenninger øger luftmodstanden. De kan løsne sig og flyve rundt, hvilket kan føre til alvorlige ulykker.

- Brug aldrig presenninger eller afdækninger.

ADVARSEL!

Personskade eller materiel skade på grund af tab af cyklerne. Efter påsætning sætter holderen sig først ordentligt fast på trækkrogens kugleforbindelse efter flere kilometers kørsel.

- Efter nogle kilometers kørsel skal holderens fastgørelse derfor kontrolleres for korrekt montering.
- Gentag fastgørelsen, hvis den er løs.

ADVARSEL!

Personskade eller materiel skade på grund af tab af cyklerne. Efter påsætning sætter holderen sig først ordentligt fast på trækkrogens kugleforbindelse efter flere kilometers kørsel.

- Efter nogle kilometers kørsel skal holderens fastgørelse derfor kontrolleres for korrekt montering.
- Gentag fastgørelsen, hvis den er løs.

ADVARSEL!

Personskade eller materiel skade på grund af brud på cykelholderen. Kørsel med en monteret cykelholder i vanskeligt terræn kan medføre, at holderen knækker.

- Brug ikke cykelholderen ved kørsel i vanskeligt terræn. Kun egnet til brug på bilens anhængertræk.

BEMÆRK!

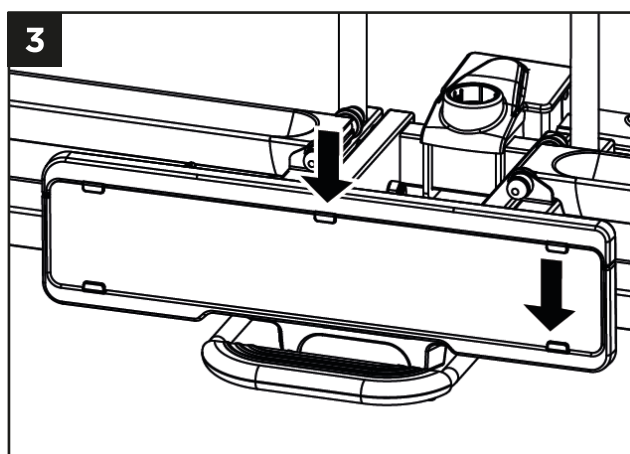
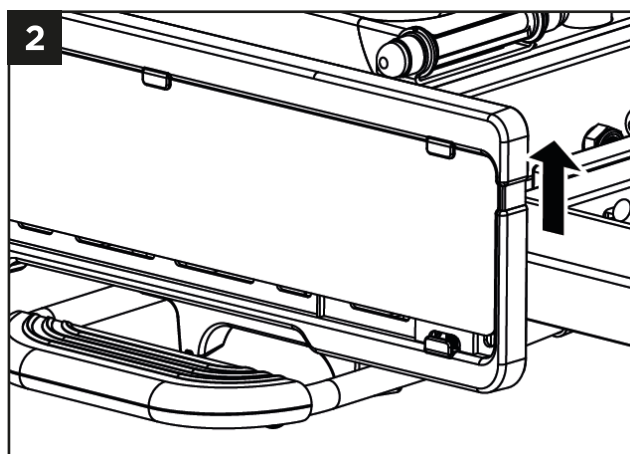
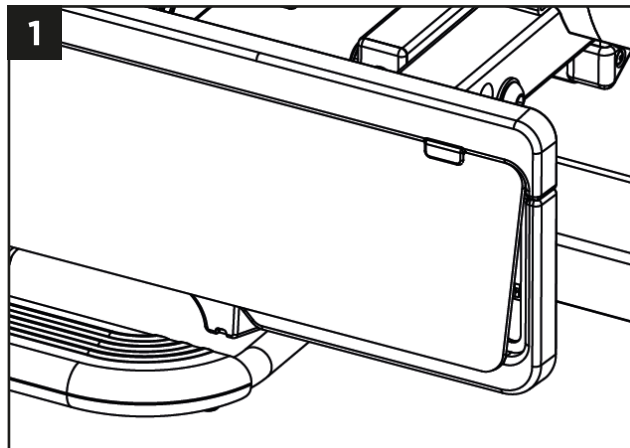
Materiel skade ved åbning af bagklappen. Bagklappen kan ramme cykelholderen og blive beskadiget.

- Sluk for den elektriske bagklap, og betjen den manuelt.
- Klap cykelholderen sammen, før bagklappen åbnes.

BEMÆRK!

Materielle skader på grund af varme udstødningssasser. Der kan opstå skader på cykelholderen eller cyklerne, hvis udstødningrøret er for tæt på.

- Montér om nødvendigt et udstødningsspjæld.

Før den første ibrugtagning**MONTERING AF NUMMERPLADE PÅ CYKELHOLDER**

Montering og brug

MONTERING AF CYKELHOLDER PÅ TRÆKKROGEN

- Parkér bilen på et plant underlag.
- Træk håndbremsen.

ADVARSEL!



Personskade eller materiel skade på grund af beskadiget cykelholder. Beskadigelse af holderen, f.eks. bøjede dele, revner eller ridser forhindrer sikker betjening af cykelholderen.

- Cykelholderen må ikke monteres, hvis den er beskadiget på nogen måde.
- Fortsæt som beskrevet i kapitlet "Vedligeholdelse".

ADVARSEL!



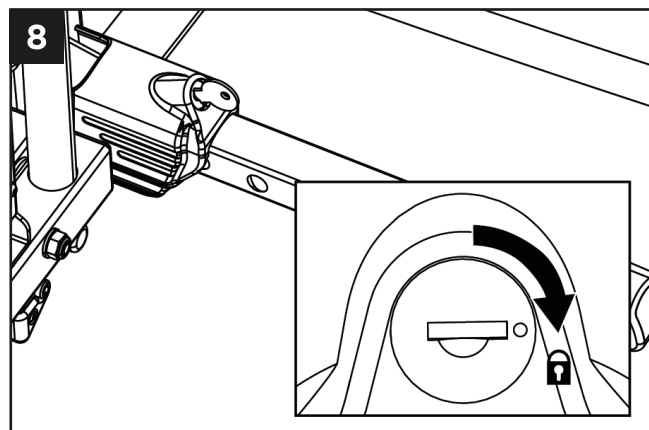
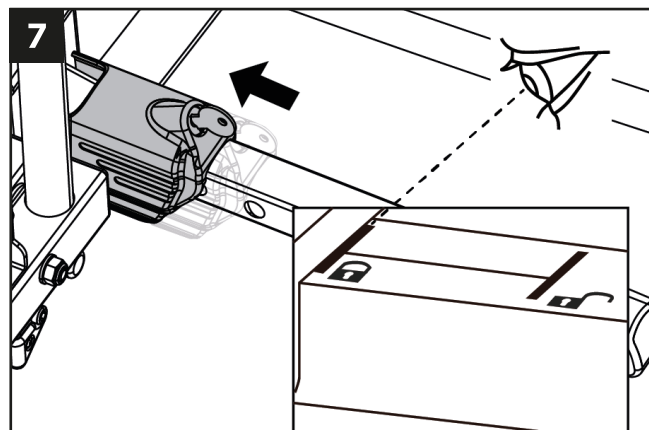
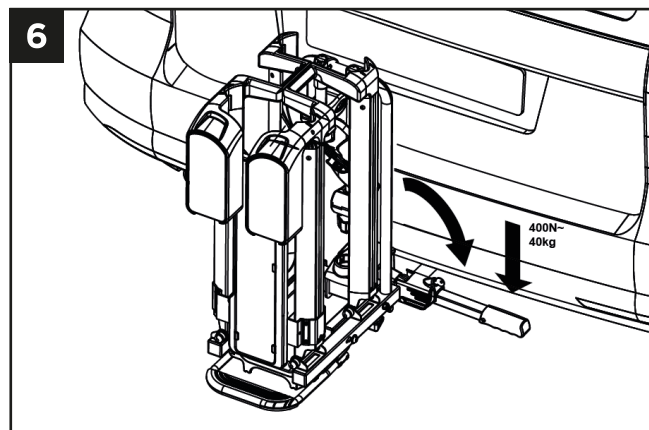
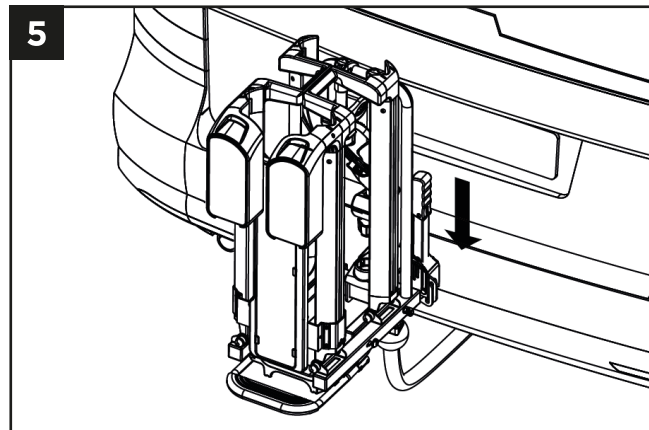
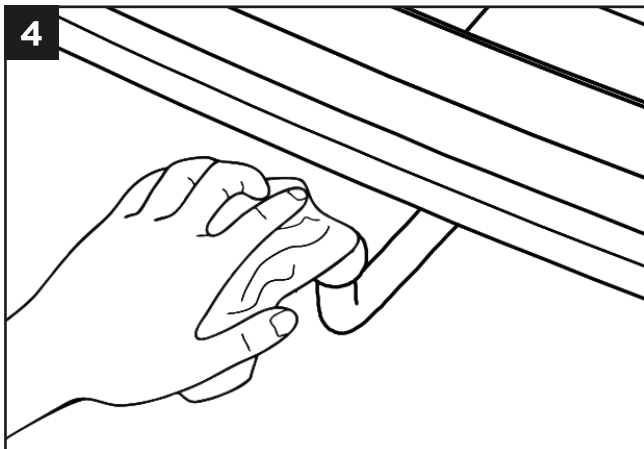
Personskade eller materiel skade på grund af tab af cykelholder under kørslen. En defekt forbindelse mellem cykelholderen og trækkrogen kan medføre, at cykelholderen løsner sig.

- Udskift trækkrogen, hvis den er beskadiget.
- Rengør trækkrogen for snavs, støv og fedt.

OBS!



Der er ofte et lag maling på trækkrogens kugle. For at opnå den bedst mulige fastgørelse af cykelholderen skal denne lakering fjernes forsigtigt. Følg anvisningerne fra producenten af trækkrogen.



ADVARSEL!

Personskade eller materielle skader på grund af ikke fastgjort cykelholder. Hvis håndtaget ikke er sikret med en lås, kan cykelholderen løsne sig fra bilen under kørslen.

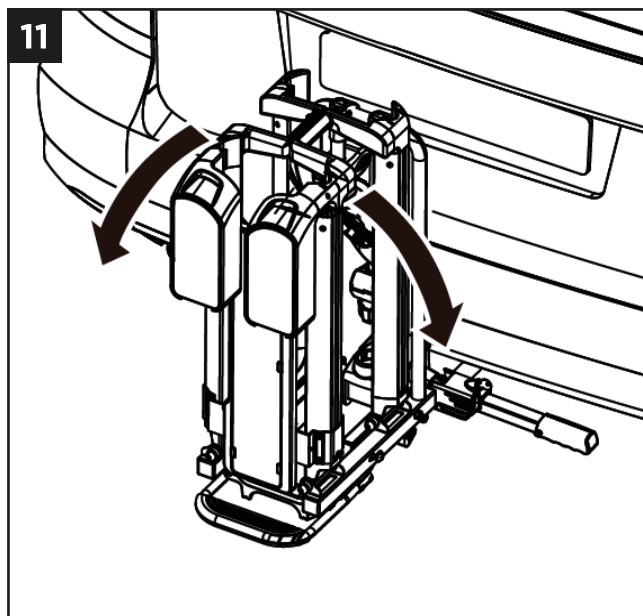
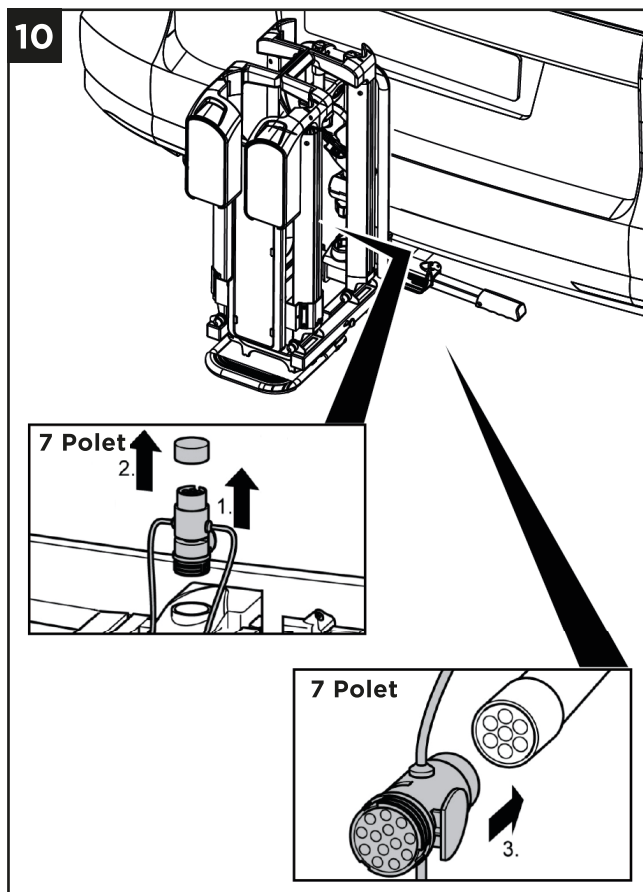
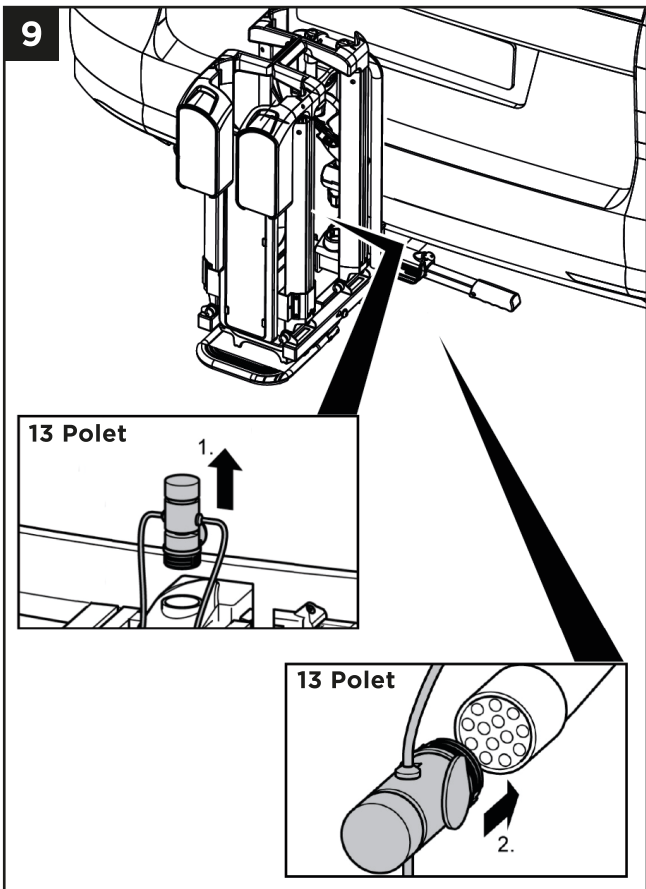
- Lås cykelholderen.
- Kontrollér, at du har låst håndtaget og fjernet nøglen.

Låsning af cykelholderen forhindrer også muligt tab ved tyveri.

ADVARSEL!

Personskade eller materiel skade på grund af tab af cykelholder under kørslen. En løs forbindelse mellem cykelholderen og trækkrogen kan medføre, at cykelholderen løsner sig.

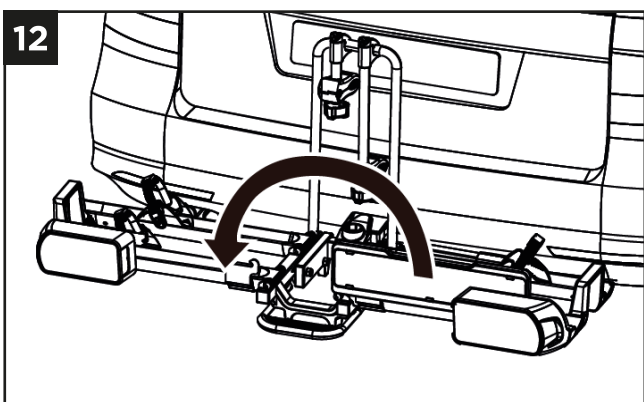
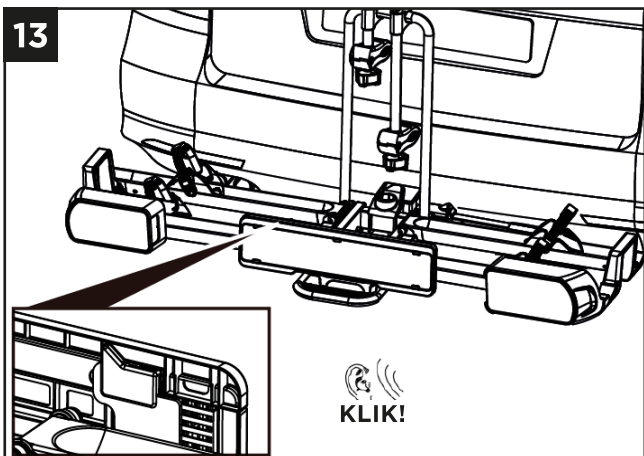
- Kontrollér, at cykelholderen sidder godt fast.
- Gentag trin 4 til 8 i tilfælde af en løs forbindelse. Hvis dette ikke giver nogen forbedring, kan det være nødvendigt at justere hurtiglåsen. Se kapitlet "Vedligeholdelse".



ADVARSEL!

Personskade eller materielle skader på grund af ikke sikret nummerpladeholder. Hvis nummerpladeholderen ikke er sikret med låsebolten, kan den løsne sig under kørslen.

1. Træk låsebolten ud.
2. Klap nummerpladeholderen ned, indtil den tilkobles hørbart.
3. Løsn låsebolten, så den kan tilkobles hullet i nummerpladeholderen.

12**13****ADVARSEL!**

Personskade, fordi man ikke bliver set af andre trafikanter. Kørsel med defekt belysningssystem kan medføre ulykker.

- Før kørslen påbegyndes, skal det kontrolleres, at belysningssystemet fungerer korrekt.
- Udskift straks defekte pærer.
- Kontrollér forbindelsen mellem stikket og koblingen.

Montering af cykler

BEMÆRK!



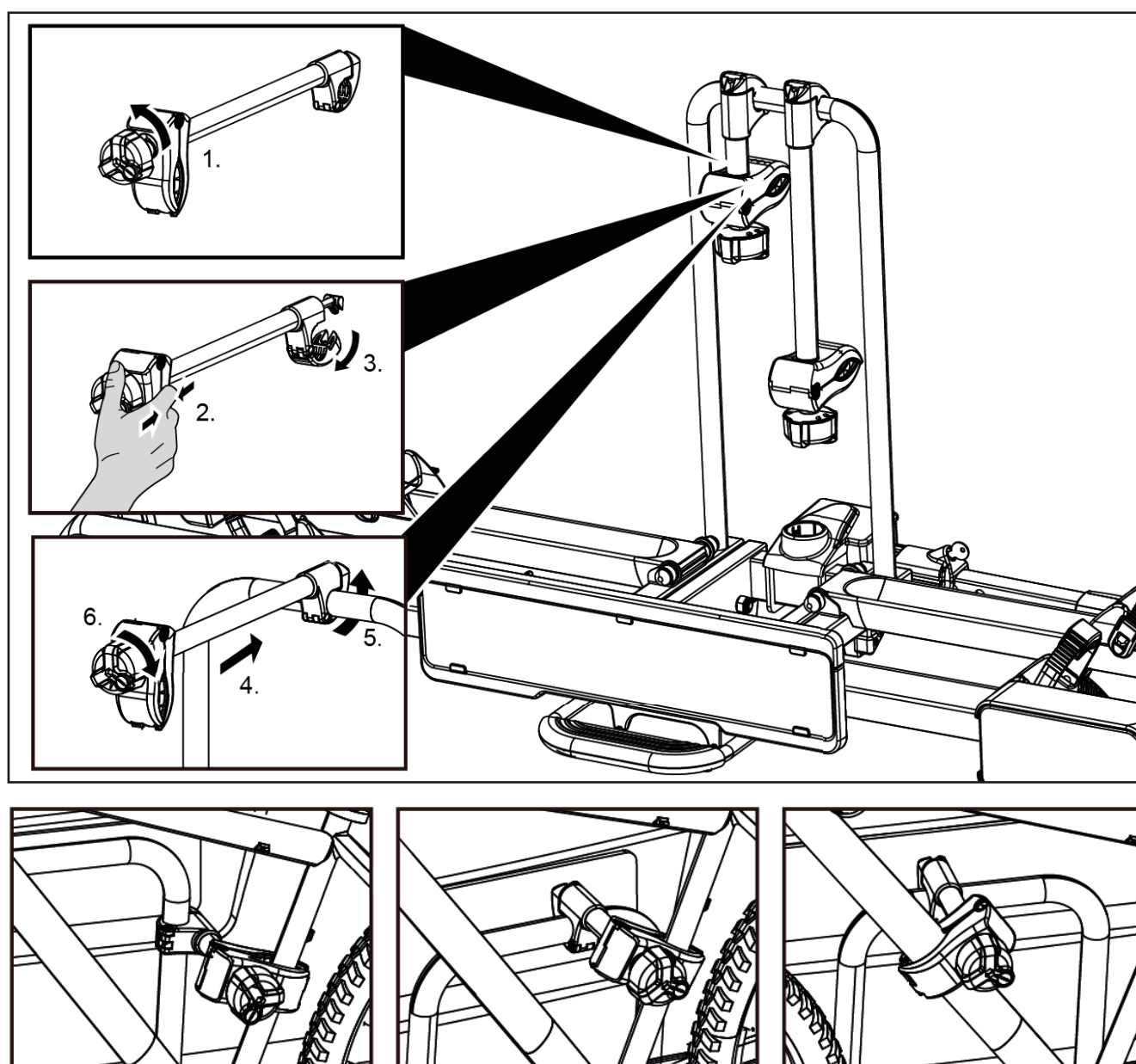
Risiko for personskade eller materiel skade på grund af løse dele. Forkert spændte dele på cyklerne kan løsne sig under kørslen.

- Fjern alle dele, der ikke sidder ordentligt fast på cyklen, f.eks. cykelpumper, sidetasker, navigationsenheder eller batterier.

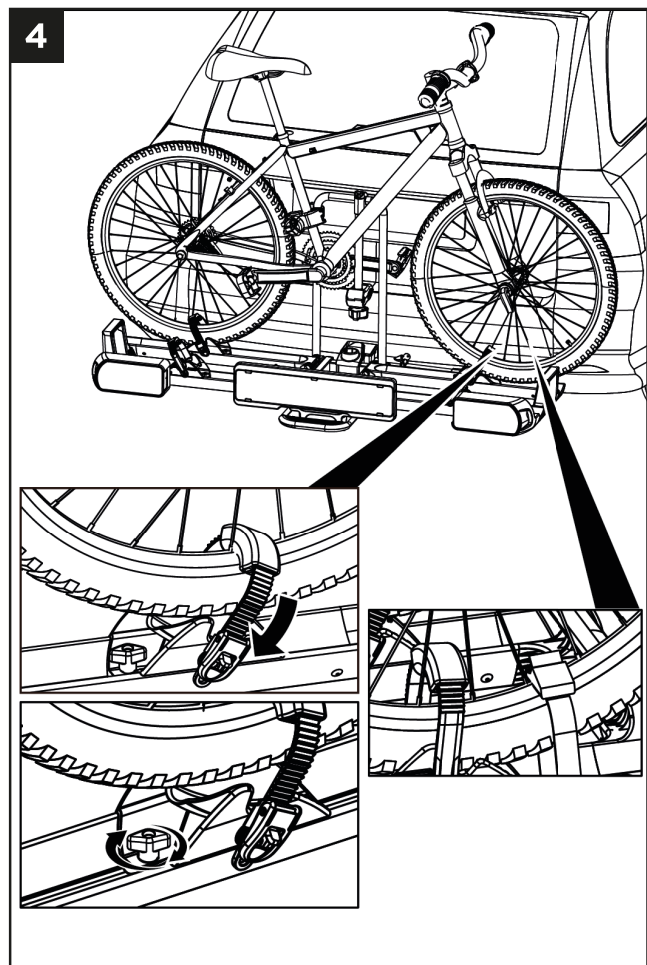
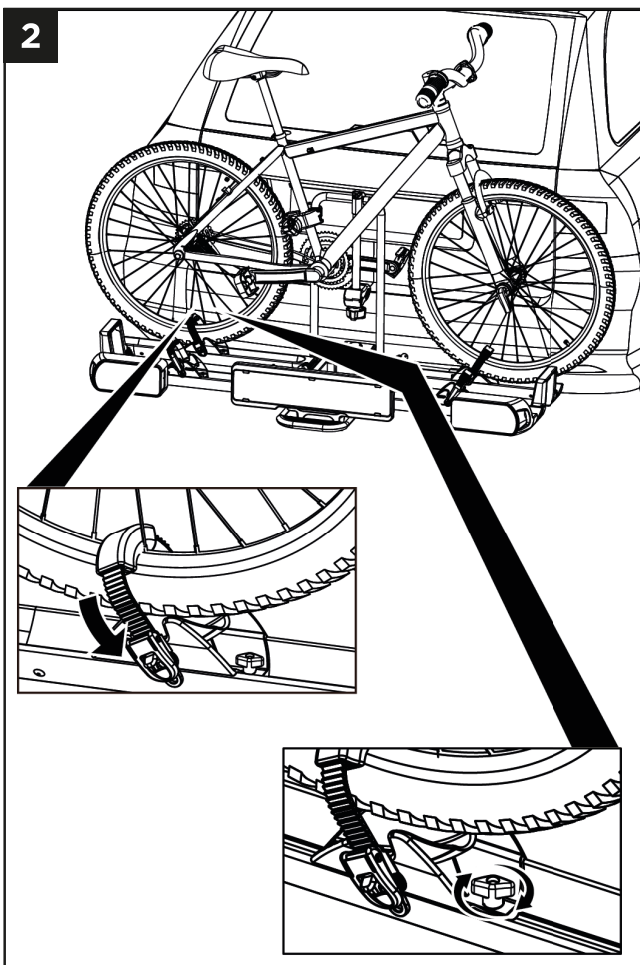
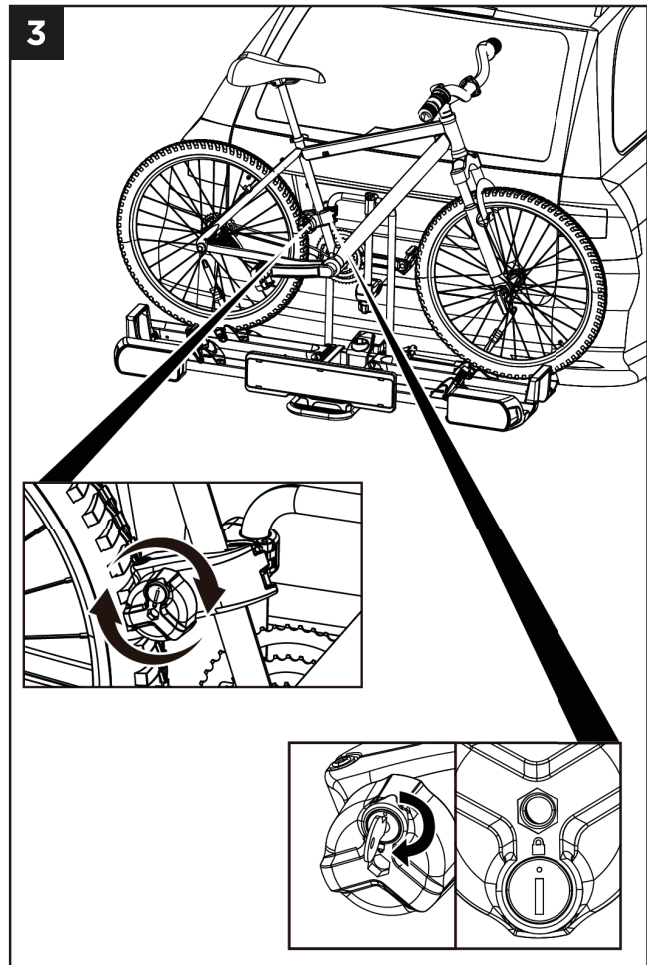
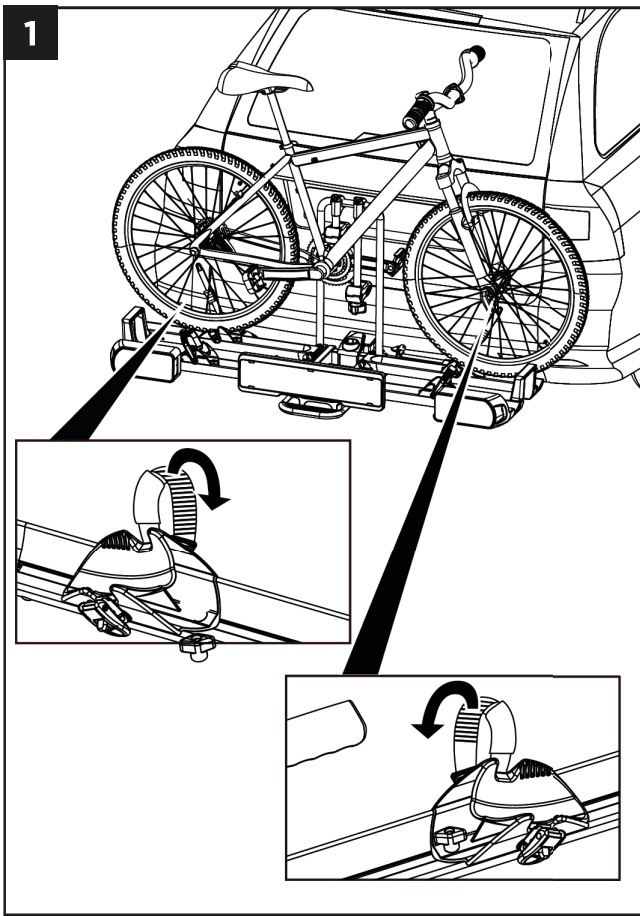
OBS!



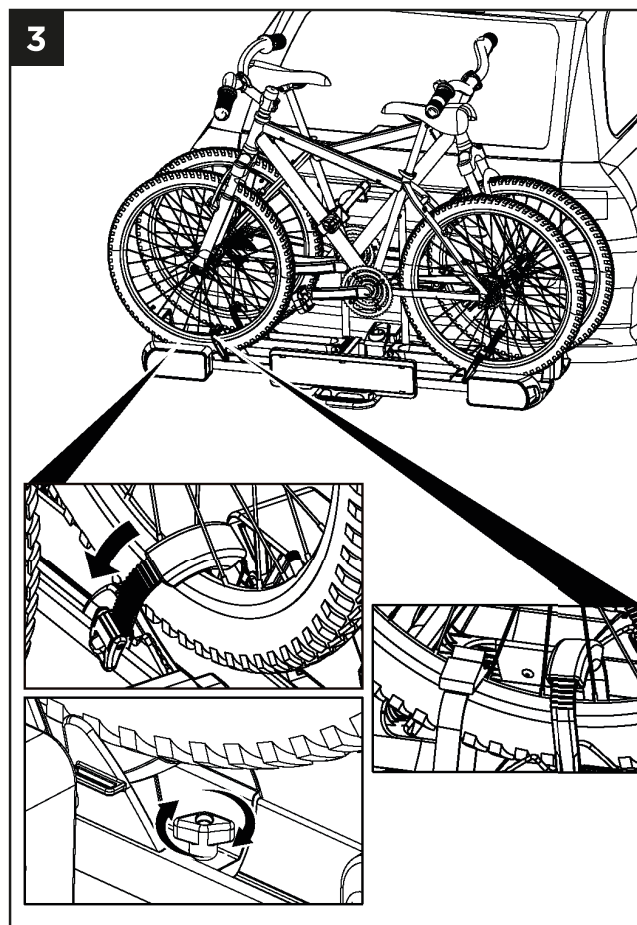
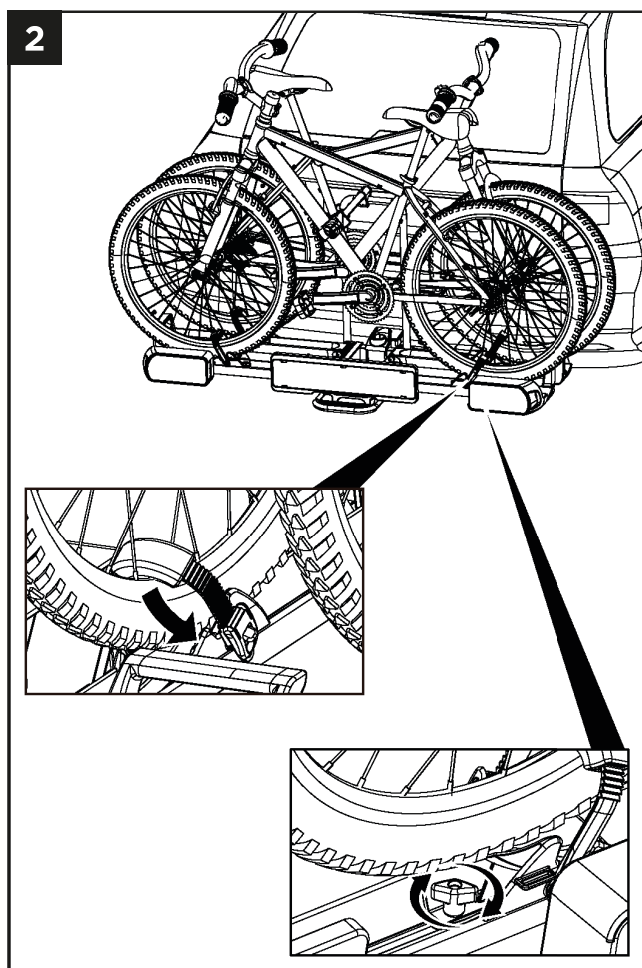
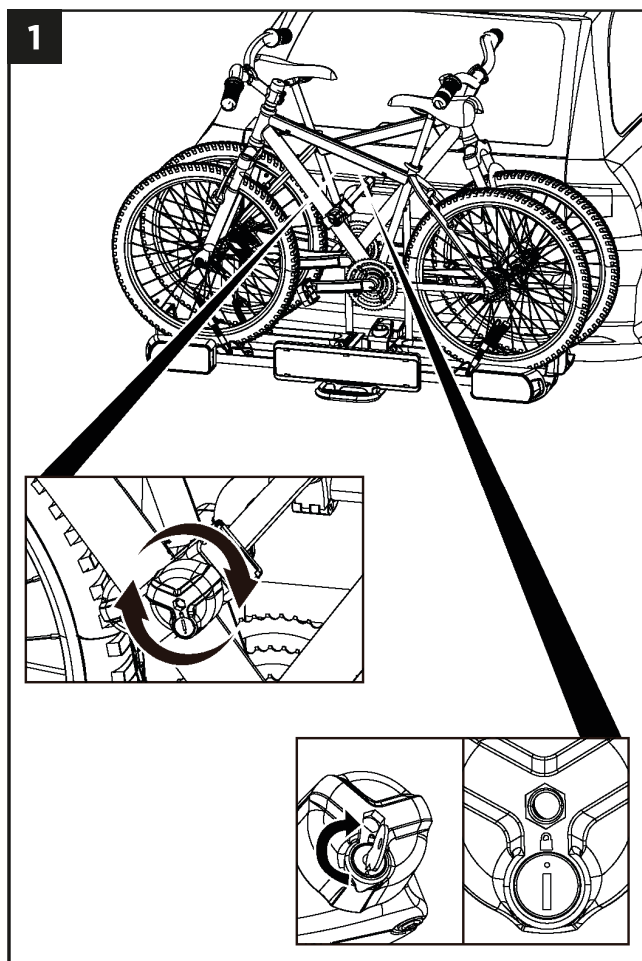
Montér først den tungere cykel for at forbedre bilens køreegenskaber. Hvis der kun transporteres én cykel, skal den monteres i skinnen tættest på køretøjets bagende.



MONTER CYKEL NR. 1



MONTER CYKEL NR. 2

**ADVARSEL!**

Personskade eller materiel skade på grund af tab af cyklerne. Transport af cykler uden brug af sikkerhedsremmene kan føre til ulykker.

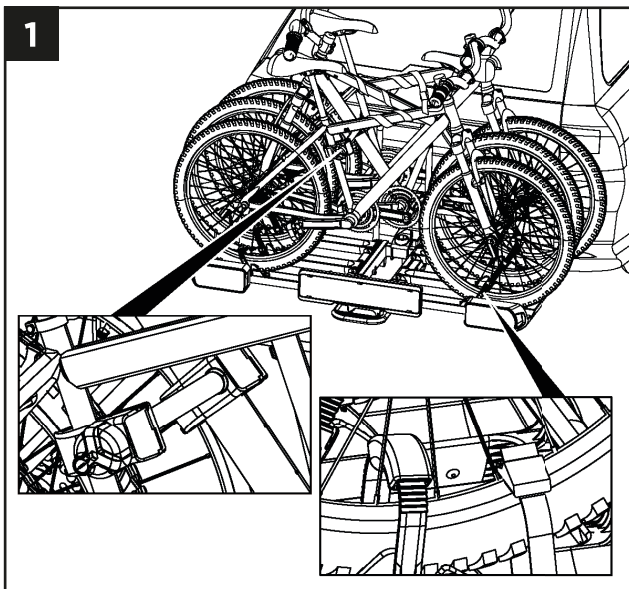
- Før kørslen påbegyndes, skal det kontrolleres, at remmen og holderens U-formede beslag er fastgjort korrekt og forsvarligt.
- Før du begynder at køre, skal du kontrollere, at begge remme er korrekt fastgjort omkring forhjulet såvel som remmen omkring cyklens baghjul.
- Stram remmene, hvis det er nødvendigt.
- Før hver kørsel skal det kontrolleres, at remmene ikke er slidte eller beskadigede.
- Slidte eller beskadigede remme skal udskiftes med nye remme, før kørslen påbegyndes. De anvendte remme skal være godkendt af T. Hansen Gruppen A/S.

ADVARSEL!

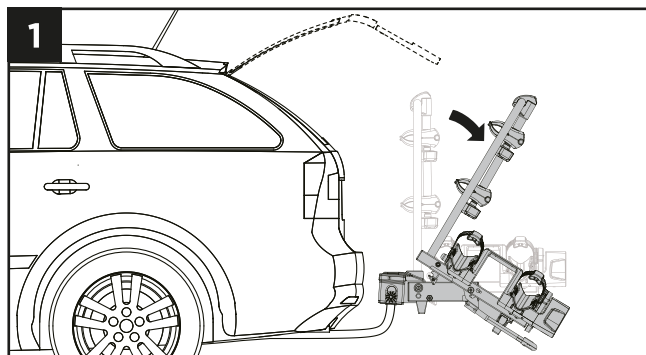
Personskade eller materiel skade på grund af tab af cykel under kørslen. En løs forbindelse mellem cykelholderen og cyklen kan medføre, at koblingen løsnes, og cyklen tabes.

- Kontrollér, at cyklerne sidder godt fast.
- Gentag trin 1 til 10 i dette kapitel i tilfælde af en løs forbindelse.

MONTER CYKEL NR. 3



Vipning af cykelholderen, adgang til bagagerummet



BEMÆRK!



Materiel skade ved åbning af bagklappen. Bagklappen kan ramme cykelholderen og blive beskadiget.

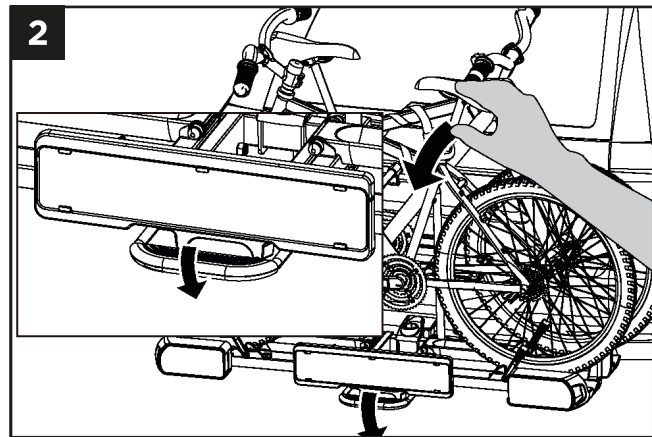
- Sluk for den elektriske bagklap, og betjen den manuelt.
- Klapp cykelholderen sammen, før bagklappen åbnes.

FORSIGTIG!



Personskade eller materiel skade på grund af pludselig sammenklapning af holderen. Kropsdele eller genstande under eller foran holderen, når den er klappet ned, kan komme i klemme.

- Sørg for, at der ikke er noget under holderen.
- Hold alle kropsdele og især dit hoved fri, og hold en passende sikkerhedsafstand.
- Hold holderen i U-beslaget, når den klappes sammen. Løsn låseanordningen (1.) med foden, og vip derefter bæreremmen nedad med hånden (2.)

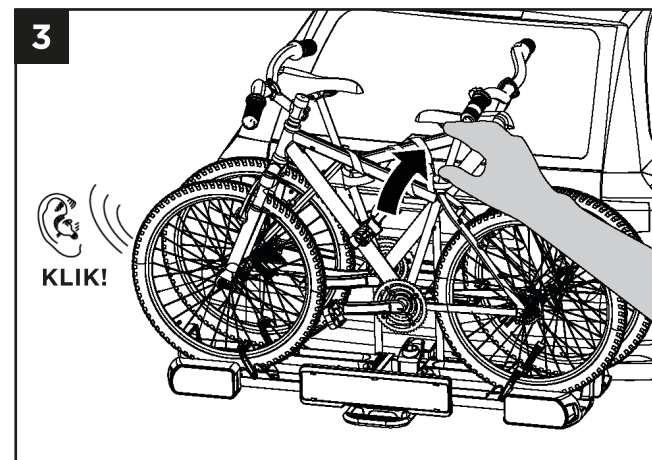


FORSIGTIG!



Risiko for personskade eller materielle skader ved sammenklapning af holderen. Kropsdele eller genstande mellem holderen og bilen, når den er klappet sammen, kan komme i klemme.

- Sørg for, at der ikke befinder sig noget mellem holderen og bilen.
- Fjern alle genstande mellem holderen og bilen.



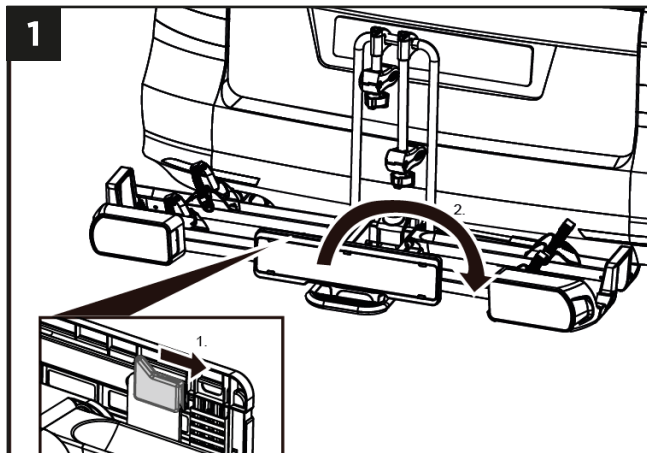
ADVARSEL!



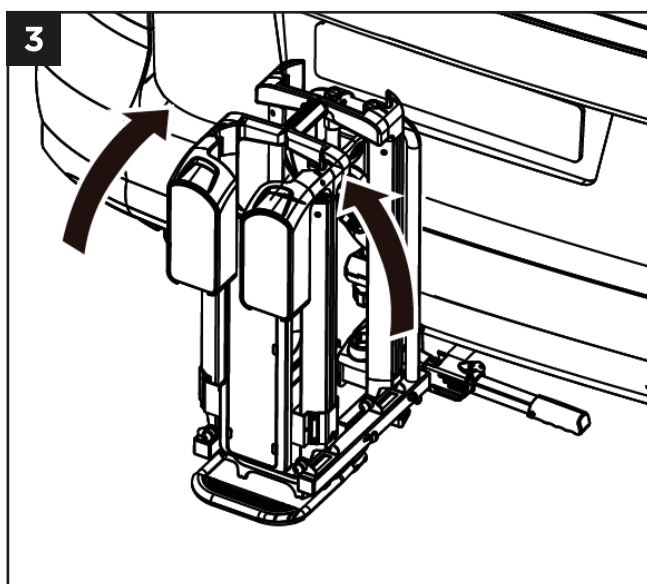
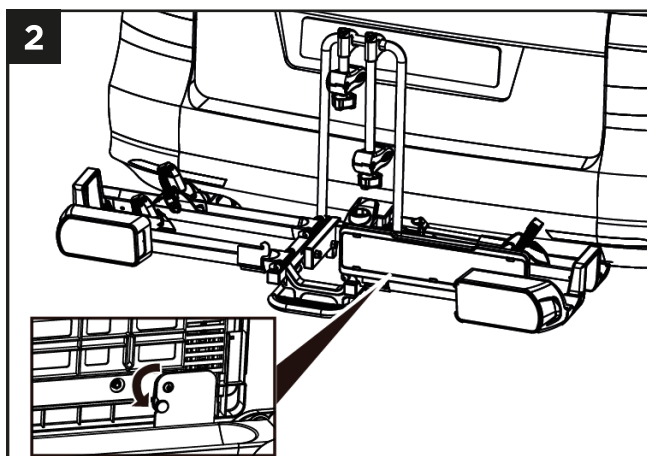
Risiko for personskade eller materielle skader på grund af tab af cykelholderen under kørslen. En cykelholder, der ikke er klappet sammen, kan medføre, at holderen eller koblingsforbindelsen løsner sig.

- Klapp cykelholderen sammen, inden kørslen påbegyndes.
- Kontrollér, at cykelholderen er korrekt tilkoblet, og at drejeknappen er indstillet til "låst". Lås om nødvendigt holderen som beskrevet ovenfor, og indstil drejeknappen til "låst".

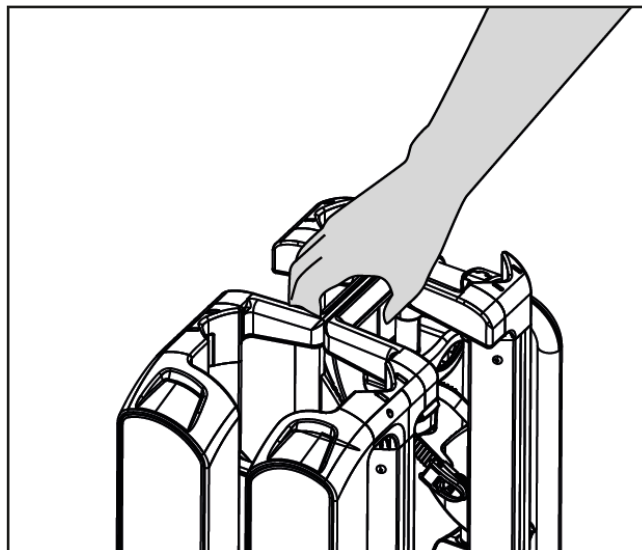
Afmontering af cykelholder



Løsn først låsebolten bag nummerpladeholderen. Cykelholderen afmonteres i omvendt rækkefølge af monteringen.



Håndtering af cykelholder



Rengøring og pleje

Cykelholderen kan rengøres med et mildt rengøringsmiddel, varmt vand og/eller en blød klud. Fjern først groft snavs og støv. Brug ikke opløsningsmidler eller lignende rengøringsmidler, da de kan beskadige cykelholderen. Lad cykelholderen lufttørre. Brug ikke elektrisk tørreudstyr eller andet varmeudstyr til at fremskynde tørreprocessen. Rengør cykelholderen regelmæssigt ved anvendelse i kystområder eller om vinteren for at fjerne salt og forlænge cykelholderens levetid. Opbevar cykelholderen et tørt og beskyttet sted, når den ikke er i brug i længere tid (f.eks. over vinteren) for at forlænge cykelholderens levetid.

Vedligeholdelse

Kontrollér cykelholderen for slitage før hver kørsel. Især defekte metaldele og remme skal udskiftes. Kontakt vores kundeservice for udskiftning af dele. Enhver ændring af originale dele og materialer eller konstruktionen af cykelholderen kan påvirke dens sikkerhed og serviceevne negativt. Cykelholderens ståldele er korrosionsbeskyttet af en pulverlakering. Hvis lakken er beskadiget, skal skaden udbedres hurtigst muligt af en fagmand. Under normale forhold og brug skal cykelholderen kun rengøres og er ellers vedligeholdelsesfri.

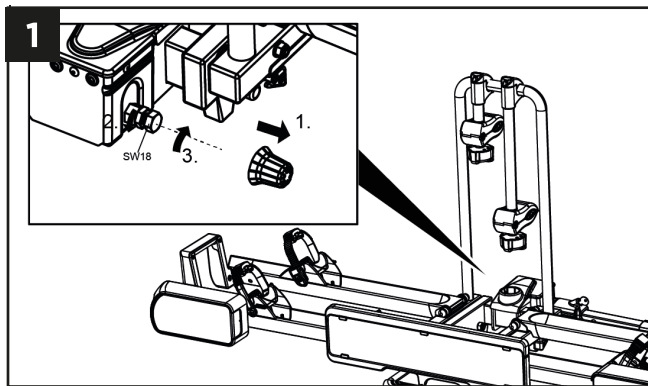
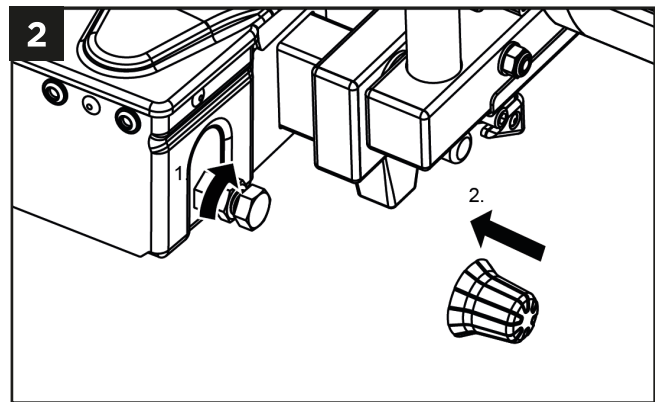
Bortskaffelse

Lokale bestemmelser skal overholdes ved bortskaffelse af produktet. Emballagen skal også sorteres efter type og bortskaffes i de relevante opsamlingsbeholdere. Yderligere oplysninger kan fås på den kommunale genbrugsstation.

INDSTILLING AF HURTIGLÅSEN

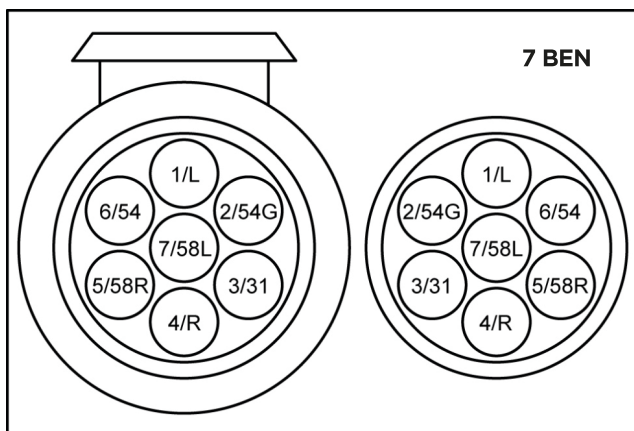
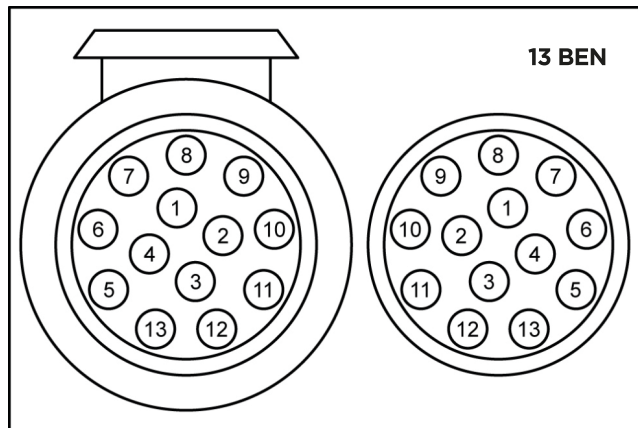
Denne vedligeholdelse skal kun udføres, hvis cykelholderen ikke kan fastgøres sikkert på trækkroen som beskrevet i kapitlet "Montering".

- Tag cykelholderen af trækkroen som beskrevet under "Afmontering".
- Fjern støvbeskyttelseshætten.
- Løsn låsemøtrikken en smule som vist på illustrationen.
- Skru stilleskruen en kvart omgang i.
- Spænd låsemøtrikken.
- Kontrollér, om holderen nu sidder fast på trækkroen, som beskrevet under "Montering". Hvis ikke, gentages ovenstående trin.



Stikforbindelse, 7/13-ben

Denne cykelholder er udstyret med et belysningsystem. Systemet kan sluttes til trækkrogens strømforsyningsstik. Da der findes forskellige typer stikkontakter, der kræver forskellige slags stik, leveres denne holder med det sædvanlige 7-bens stik og 13-bens stik (Jaegers). Det betyder, at holderen passer til alle trækkroge! Begge stik er i et kabinet. Det stik, du ikke bruger, skal tildækkes med det medfølgende dæksel. Disse oplysninger gælder kun for eftermontering foretaget af en specialforhandler. Eftermontering udført af ikke-uddannede personer er ikke tilladt.



1/L	Blinklys venstre	gul
2/54G	Tågebaglygte	blå
3/31	Jord	hvid
4/R	Blinklys højre	grøn
5/58R	Højre baglygte	brun
6/54	Bremselys	rød
7/58L	Baglygte venstre	sort

1	Blinklys venstre	gul
2	Tågebaglygte	blå
3	Jord	hvid
4	Blinklys højre	grøn
5	Højre baglygte	brun
6	Bremselys	rød
7	Baglygte venstre	sort
8	Reservelys	grå
9	Ikke i brug	
10	Ikke i brug	
11	Ikke i brug	
12	Jord	
13	Ikke i brug	

Innhold

Informasjon om denne bruksanvisningen.....	32
Forord.....	32
Forpliktelser når det gjelder denne monteringsanvisningen	32
Forskriftsmessig bruk.....	32
Sikkerhetsinformasjon – forklaring av kategoriene.....	32
Leveringsomfang.....	33
Tekniske data	33
Krav til koblinger	33
Sikkerhetsinformasjon.....	33
Før første gangs bruk.....	35
Montere bilskiltet til sykkelstativet	35
Montering og bruk.....	36
Montere sykkelstativet til tilhengerkoblingen	36
Montering av sykler.....	39
Monter sykkel nr. 1	40
Monter sykkel nr. 2	41
Monter sykkel nr. 3	42
Vippe opp sykkelstativet, tilgang til bagasjerommet	42
Demontere sykkelstativet	43
Frakte sykkelstativet	43
Rengjøring og vedlikehold	43
Vedlikehold.....	43
Kassering.....	43
Justering av hurtigkoblingen.....	44
7/13-polet kobling	44

Informasjon om denne bruksanvisningen

FORORD

Denne monteringsanvisningen hjelper deg med **riktig** og **sikker** montering av XFOLD-sykkelstativet.

FORPLIKTELSER NÅR DET GJELDER DENNE MONTERINGSANVISNINGEN

Alle som **monterer**, **rengjør** eller **kasserer** dette sykkelstativet, må ha merket seg og forstått hele innholdet i denne monteringsanvisningen. Sørg alltid for å ha denne monteringsanvisningen på et tilgjengelig og sikkert sted. Legg ved denne monteringsanvisningen når du tar av eller selger sykkelstativet.

FORSKRIFTMESSIG BRUK

Sykkelstativet XFOLD 2 brukes til transport av høyst to sykler.

Sykkelstativet XFOLD 3 brukes til transport av høyst tre sykler.

Det må monteres bare på tilhengerkoblinger som oppfyller kravene i kapittelet «Krav til koblinger». Sykkelstativets tillatte bæreevne må ikke overskrides under noen omstendigheter.

Riktig bruk omfatter også å overholde all informasjonen i denne monteringsanvisningen, og særlig sikkerhetsinformasjonen. En annen form for bruk utgjør feil bruk og kan føre til person- eller materialskade.

T. Hansen Gruppen A/S påtar seg ikke ansvar for skade som skyldes feil bruk.

Sikkerhetsinformasjon - forklaring av kategoriene

I DENNE ANVISNINGEN FINNER DU FØLGENDE TYPER SIKKERHETSINFORMASJON:

ADVARSEL!



Fare for personskade:

Anvisninger under overskriften ADVARSEL! varsler om mulig fare. Hvis du ikke unngår slik fare, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall.

FORSIKTIG!



Fare for person- eller materialskade:

Anvisninger under overskriften FORSIKTIG! varsler om mulig fare. Hvis du ikke unngår slik fare, kan det føre til små eller mindre personskader. Produktet eller andre nærliggende gjenstander kan bli alvorlig skadet.

OBS!



Fare for person- eller materialskade:

Anvisninger under overskriften OBS varsler om en potensielt skadelig situasjon. Hvis du ikke unngår slike situasjoner, kan det føre til skade på produktet eller andre nærliggende gjenstander.

MERK!



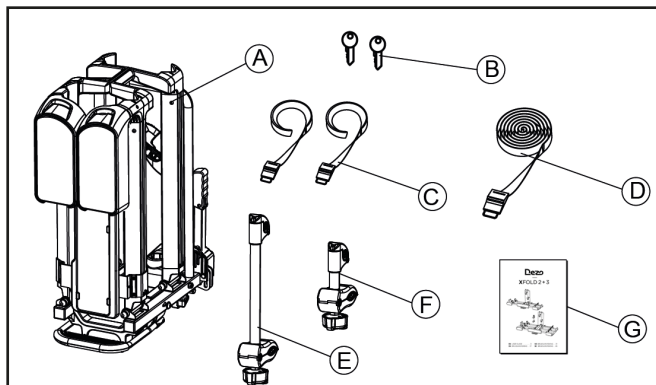
Andre anvisninger:

Nyttig tips. Forenkler bruk eller montering av produktet eller bidrar til bedre forståelse.

Sikkerhetssymbolet som brukes, erstatter ikke teksten i sikkerhetsinformasjonen.

Les sikkerhetsinformasjonen, og følg den til punkt og prikke!

Leveringsomfang



- A** = Sykkelstativ
B = 2 nøkler
C = 2 sikkerhetsstropper for forhjul, XFOLD 2
 3 sikkerhetsstropper for forhjul, XFOLD 3
D = 1 sikkerhetsstropp for sykkelramme
E = EasyFix feste til sykkelramme lang
F = EasyFix feste til sykkelramme kort
G = Bruksanvisning

Tekniske data

	XFOLD 2	XFOLD 3
Vare nr.:	26710	26711
Materiale:	Stål / Aluminium	Stål / Aluminium
Vekt:	17 kg	21 kg

Sykkelstativets største bæreevne og tilhengerkoblingens tillatte lagerlast må ikke overskrides.

Sykkelstativet og lasten må ikke overskride bilens tillatte totalvekt eller tillatte aksellast.

EKSEMPLER FOR XFOLD 2

Største lagerlast på tilhengerfeste	Vekt sykkelstativ	Største lastekapasitet på sykkelstativ
50 kg	17 kg	33 kg
60 kg	17 kg	43 kg
75 kg	17 kg	58 kg
90 kg	17 kg	høyst 60 kg !

EKSEMPLER FOR XFOLD 3

Største lagerlast på tilhengerfeste	Vekt sykkelstativ	Største lastekapasitet på sykkelstativ
50 kg	21 kg	29 kg
60 kg	21 kg	39 kg
75 kg	21 kg	54 kg
90 kg	21 kg	høyst 60 kg !

ADVARSEL!



- Fare for personskade fordi tilhengerkoblingen løsner. Koblingen kan løsne hvis sykkelstativet monteres til en kobling som er fremstilt av et for mykt materiale.
- Monter sykkelstativet bare til en kobling av stål St52, grått støpejern GG52 eller høyere kvalitet.
 - Monter aldri sykkelstativet til en kobling av aluminium, andre lettmetaller eller plast.

Krav til koblinger

Monter sykkelstativet bare til tilhengerkoblinger med følgende egenskaper:

Materiale: min. stål St52 eller grått støpejern GG52
D-verdi: > 7,6 kN

Merk anvisningene fra koblingsprodusenten.

Sikkerhetsinformasjon

Følg monteringsanvisningen omhyggelig.

Hvis du ikke følger anvisningene, kan det føre til person- og materialskader.

Hvis du ikke er sikker på om stativet er riktig montert, kan du be forhandleren eller produsenten om mer informasjon. Verken produsenten eller forhandleren er ansvarlig for skader som skyldes feil bruk eller montering. Kontroller sykkelstativet og lasten regelmessig: Du er pålagt å gjøre det og kan holdes ansvarlig ved skade.

MERK!



Dette sykkelstativet er godkjent til bruk i Europa. Dette leveres sammen med stativet og må være med når du bruker det.

MERK!



Lovbestemmelsene om transport av varer bak på bilen gjelder når du kjører med påmontert sykkel.

ADVARSEL!

Person- eller materialskade på grunn av endrede kjøreegenskaper. Hvis du kjører med sykkelstativet montert, påvirker det bilens kjøreegenskaper.

- Juster hastigheten etter de nye kjøreegenskapene.
- Overskrid aldri en hastighet på 130 km/t.
- Unngå brå og rykkete rattbevegelser.
- Husk at bilen er lengre enn vanlig.

ADVARSEL!

Person- eller materialskade på grunn av ufullstendig montert sykkelstativ. Å kjøre med sammenfelt sykkelstativ kan føre til ulykker. De bevegelige delene i sykkelstativet utgjør en fare hvis de ikke monteres riktig.

- Ta av sykkelstativet hvis det ikke er nødvendig.
- Kjør aldri med sammenfelt sykkelstativ.

ADVARSEL!

Person- eller materialskade på grunn av overbelastning. Hvis du overskrider sykkelstativets største bæreevne eller tilhengerkoblingens tillatte lagerlast eller bilens tillatte totalvekt, kan det føre til alvorlige ulykker.

- Overhold informasjonen om største bæreevne, tillatt lagerlast og bilens tillatte totalvekt. Overskrid aldri disse spesifikasjonene.

ADVARSEL!

Person- eller materialskade på grunn av utstikkende deler. Deler som stikker ut forbi kanten av bilen eller sykkelstativet, kan forårsake person- eller materialskade mens du kjører.

- Monter bare deler som ikke stikker ut forbi kanten av bilen eller sykkelstativet.

ADVARSEL!

Person- eller materialskader fordi syklene faller av. Hvis du frakter sykler uten å bruke sikkerhetsstroppene, kan det føre til ulykker.

- Før du begynner å kjøre, må du kontrollere at stroppen er godt festet rundt syklene og den U-formede braketten på stativet.
- Før du begynner å kjøre, må du kontrollere at begge stroppene rundt forhjulet og stroppen rundt bakhjulet på sykkelen sitter godt fast.
- Stram stroppene om nødvendig.
- Kontroller at stroppene ikke er slitt eller skadet før du begynner å kjøre.

vSlitte eller skadde stropper må skiftes ut med uskadde stropper før du begynner å kjøre. Stroppene som brukes, må være godkjent av T. Hansen Gruppen A/S.

ADVARSEL!

Person- eller materialskade på grunn av presenninger. Presenninger øker luftmotstanden. De kan løsne og slynges rundt, noe som kan føre til alvorlige ulykker.

- Bruk aldri presenninger eller trekk.

ADVARSEL!

Person- eller materialskader fordi syklene faller av. Når stativet er festet, legger det seg korrekt i koblingen først etter at du har kjørt noen kilometer.

- Kontroller at stativet er sikkert festet etter at du har kjørt noen kilometer.
- Fest på nytt hvis festet er løst.

ADVARSEL!

Person- eller materialskader fordi syklene faller av. Når stativet er festet, legger det seg korrekt i koblingen først etter at du har kjørt noen kilometer.

- Kontroller at stativet er sikkert festet etter at du har kjørt noen kilometer.
- Fest på nytt hvis festet er løst.

ADVARSEL!

Person- eller materialskade fordi sykkelstativet løsner. Hvis du kjører med et montert sykkelstativ i vanskelig terreng, kan det føre til at stativet løsner.

- Ikke bruk sykkelstativet når du kjører i vanskelig terreng.

Må bare brukes på tilhengerfestet på en personbil.

OBS!

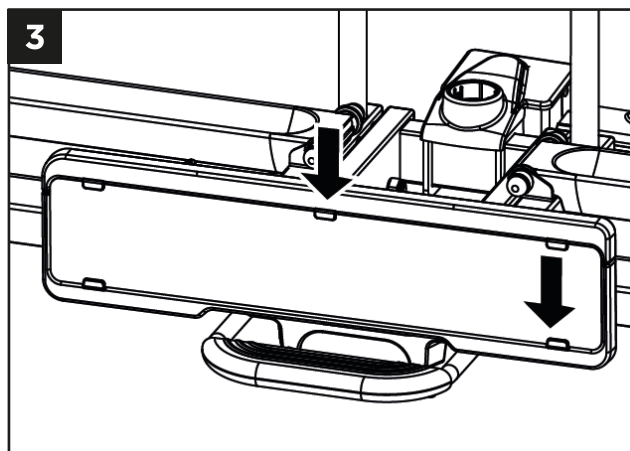
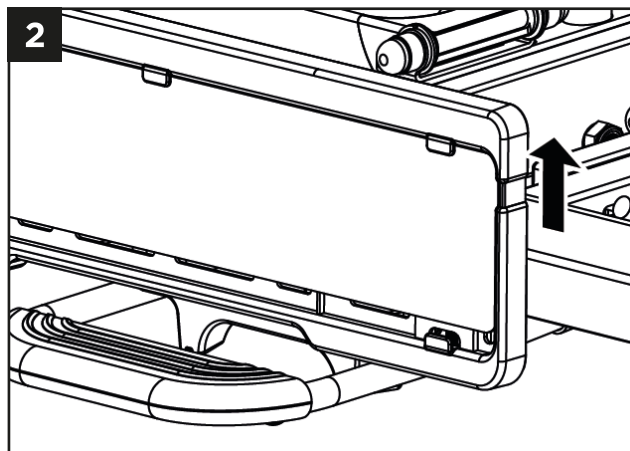
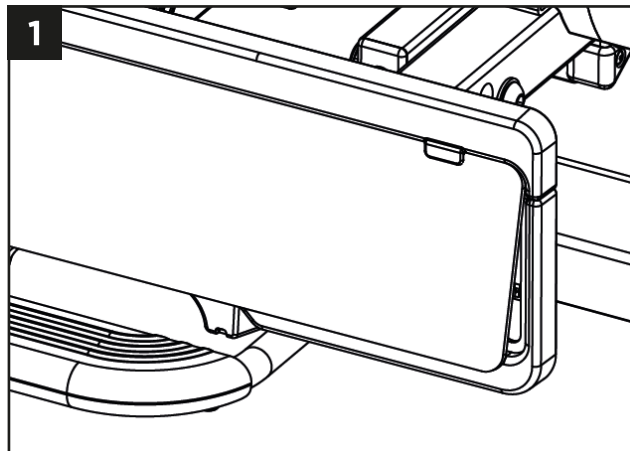
Materialske på grunn av åpning av bakluken. Bakluken kan støte mot sykkelstativet og bli skadet.

- Slå av elektriske bakluker, og betjen dem manuelt.
- Fell ned sykkelstativet før du åpner bakluken.

OBS!

Materialske på grunn av varme eksosgasser. Sykkelstativet eller syklene kan bli skadet hvis eksosrøret er for nær.

- Monter en eksosdeflektor om nødvendig.

Før første gangs bruk**MONTERE BILSKILTET TIL SYKKELSTATIVET**

Montering og bruk

MONTERE SYKKELSTATIVET TIL TILHENGERKOBLINGEN

- Parker bilen på et flatt underlag.
- Sett på håndbremsen.

ADVARSEL!



Person- eller materialskade på grunn av skadet sykkelstativ. Hvis stativet er skadet, f.eks. med bøye deler, sprekker eller skraper, er det ikke trygt å bruke.

- Ikke monter sykkelstativet hvis det er skadet på noen måte.
- Gå frem som beskrevet i kapittelet «Vedlikehold».

ADVARSEL!



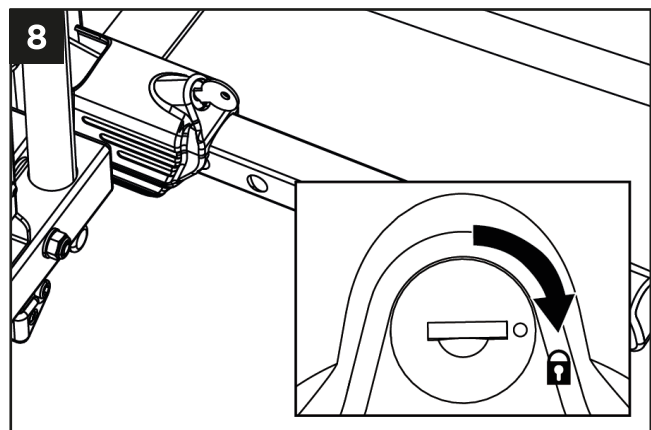
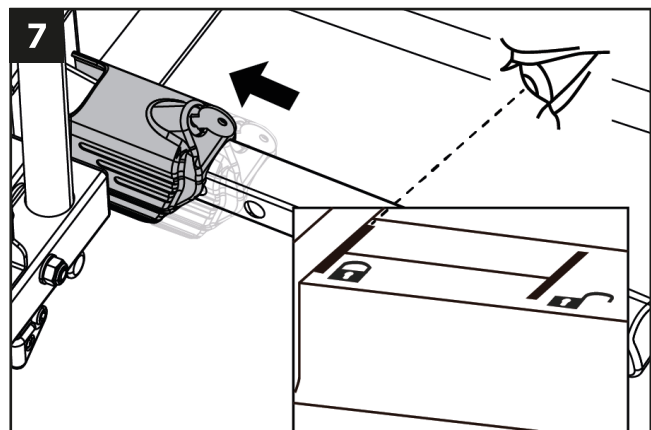
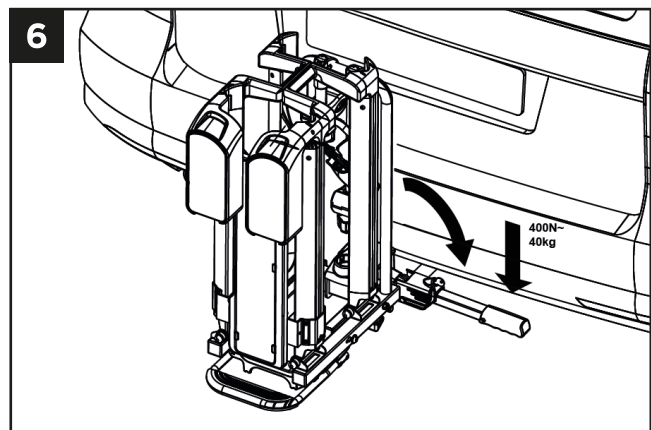
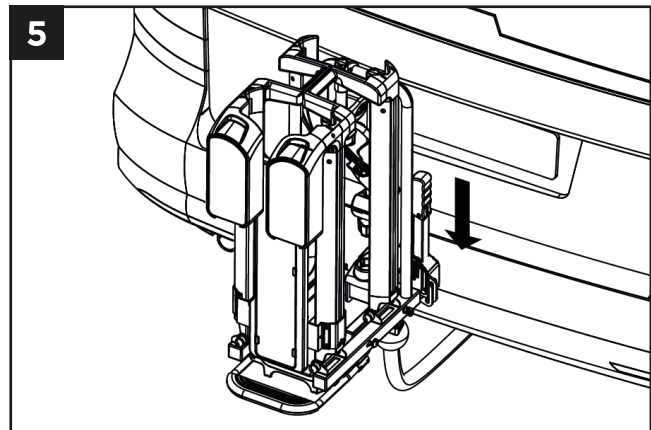
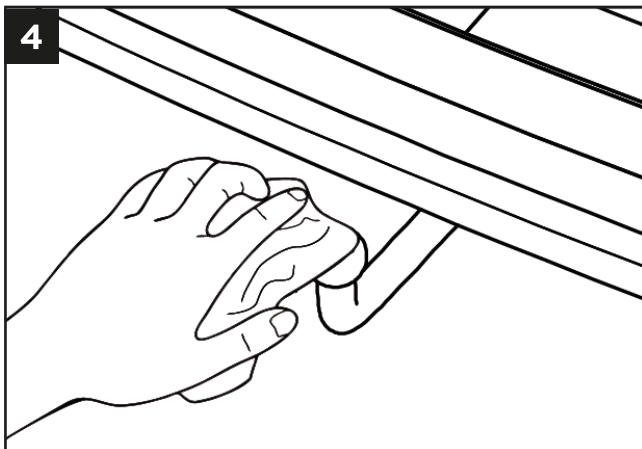
Person- eller materialskade fordi sykkelstativet faller av mens du kjører. En defekt forbindelse mellom sykkelstativet og tilhengerkoblingen kan føre til at sykkelstativet løsner.

- Bytt tilhengerkoblingen hvis den er skadet.
- Rengjør tilhengerfestet for smuss, støv og fett.

MERK!



Det er ofte et lakkstrøk på koblingskulen. Dette lakkbelegget bør fjernes forsiktig for at sykkelstativet skal være best mulig festet. Merk anvisningene fra koblingsprodusenten.



ADVARSEL!

Person- eller materialskade på grunn av usikkert sykkelstativ. Hvis spaken ikke sikres ved å låses, kan sykkelstativet løsne fra bilen mens du kjører

- Lås sykkelstativet.
- Kontroller at du har låst spaken og tatt ut nøkkelen.

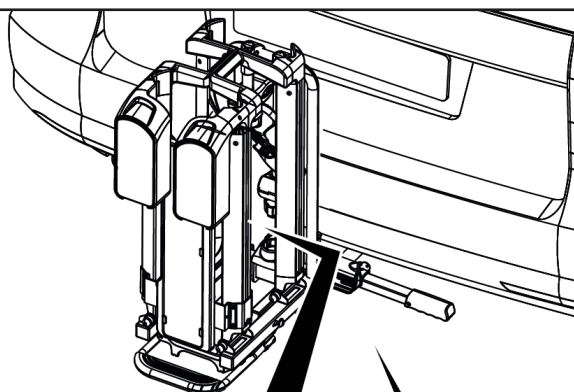
Hvis du låser sykkelstativet, hindrer det også at det eventuelt blir stjålet.

ADVARSEL!

Person- eller materialskade fordi sykkelstativet faller av mens du kjører. En løs forbindelse mellom sykkelstativet og tilhengerfestet kan føre til at sykkelstativet løsner.

- Kontroller at sykkelstativet er sikkert festet.
- Gjenta trinn 4-8 hvis en kobling er løs. Hvis det ikke blir bedre av dette, må hurtigkoblingen kanskje justeres, se kapittelet «Vedlikehold».

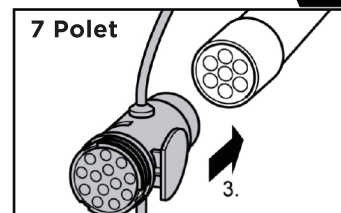
10



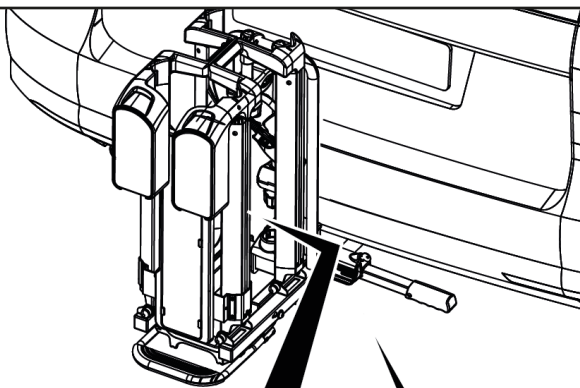
7 Polet



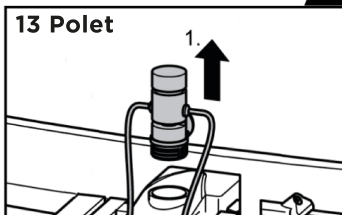
7 Polet



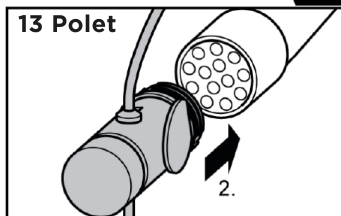
9



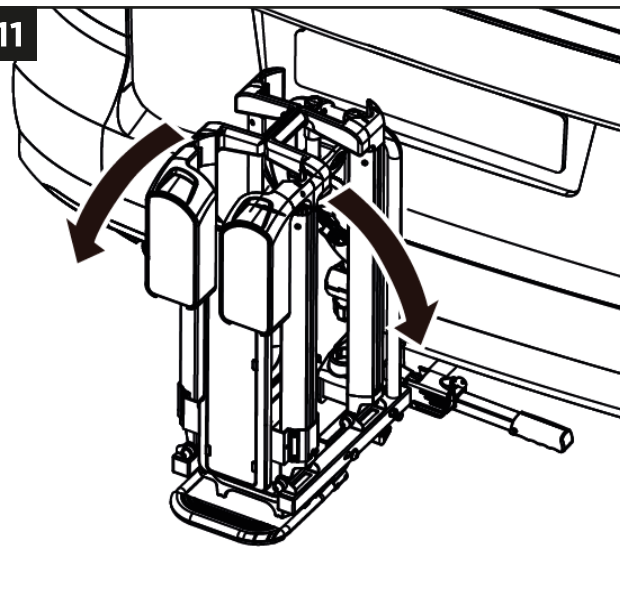
13 Polet



13 Polet



11

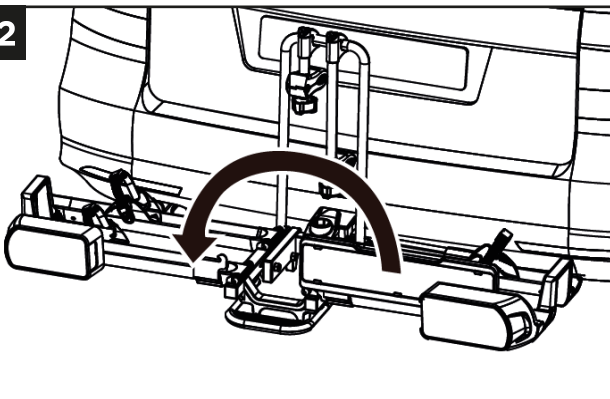


ADVARSEL!

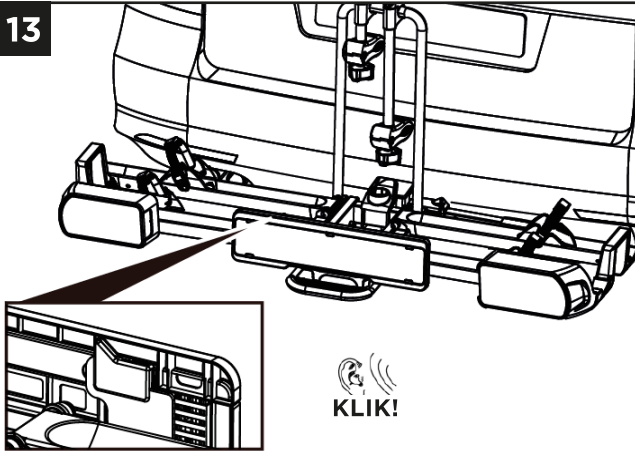
Person- eller materialskade på grunn av usikret bilskiltholder. Hvis bilskiltholderen ikke festes med låsebolten, kan den løsne mens du kjører.

1. Trekk ut låsebolten.
2. Fell ned holderen for bilskilt til du hører at den er festet.
3. Løsne låsebolten, og fest den i hullet i bilskiltholderen.

12



13

**ADVARSEL!**

Personskade fordi andre trafikanter ikke har sett deg. Hvis du kjører med et defekt lyssystem, kan det føre til ulykker.

- Kontroller at lyssystemet fungerer tilfredsstillende hver gang før du begynner å kjøre.
- Bytt defekte lyspærer.
- Kontroller forbindelsen mellom pluggen og koblingen.

Montering av sykler

OBS!



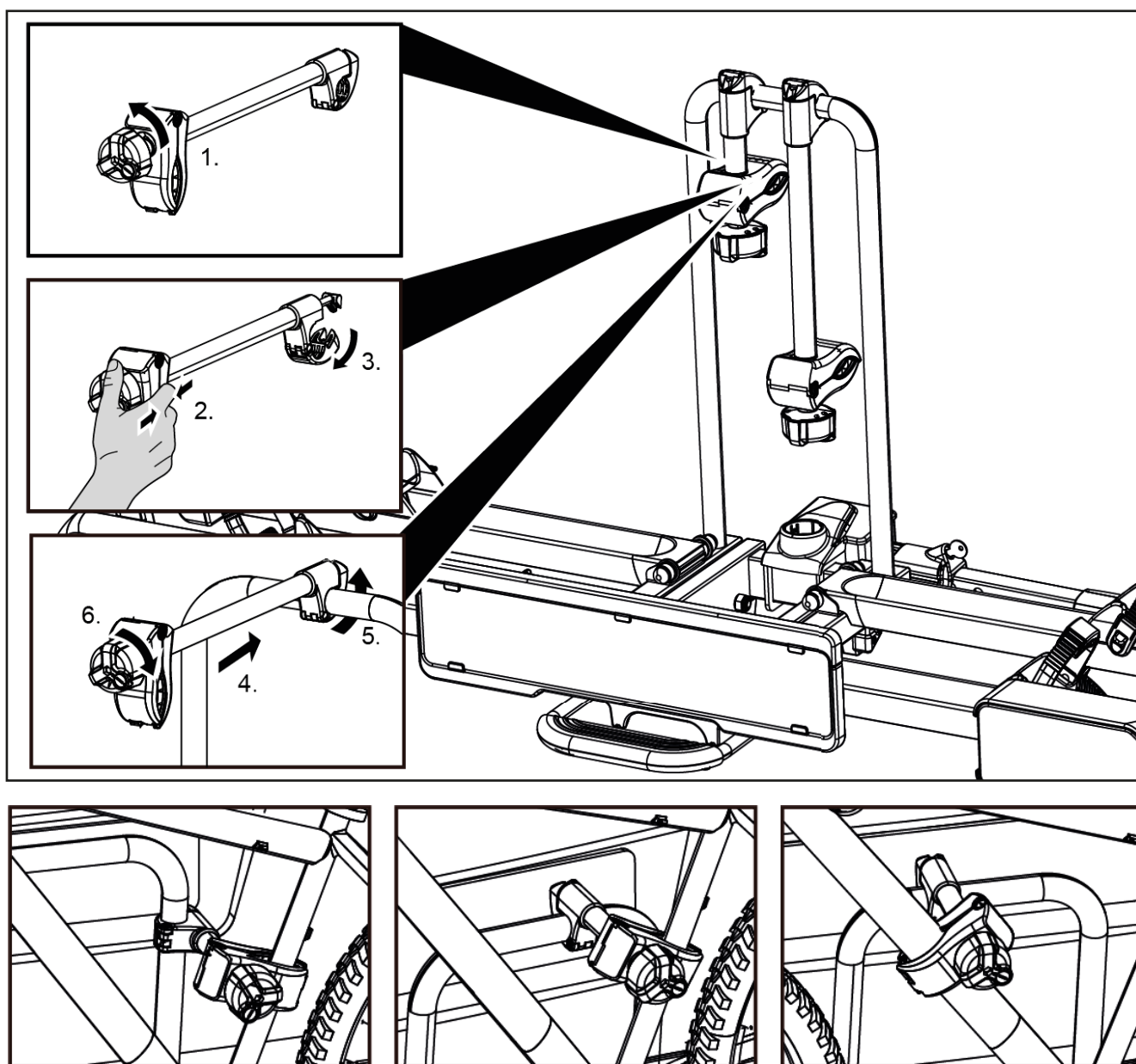
Fare for person- eller materialskade på grunn av løse deler. Deler som ikke er riktig festet på sykkelen, kan løsne under kjøring.

- Fjern alle deler som ikke er gjort fast til sykkelen, f.eks. sykkelpumper, kurver, navigasjonsenheter eller batterier.

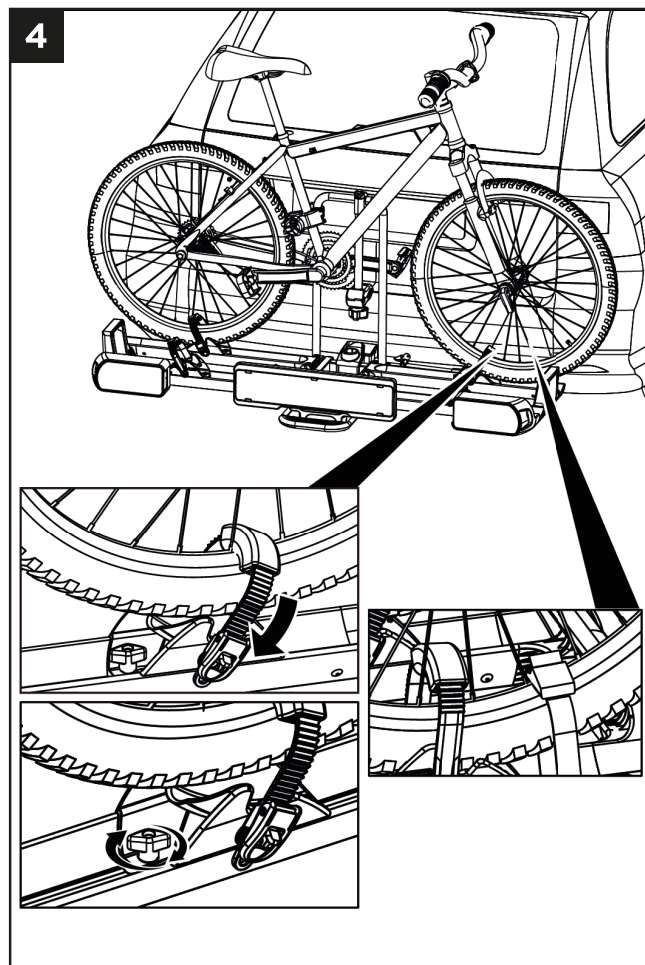
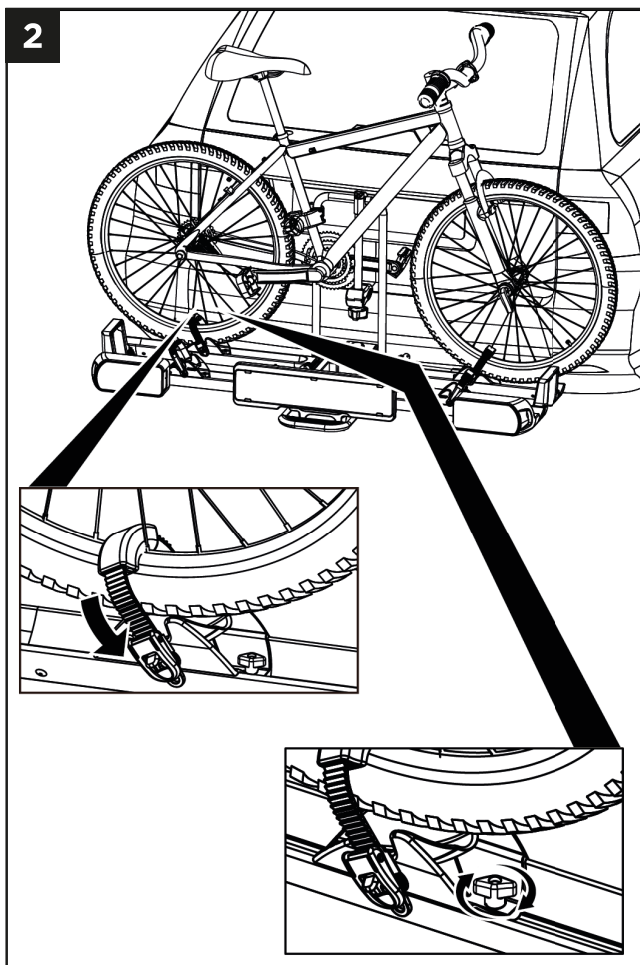
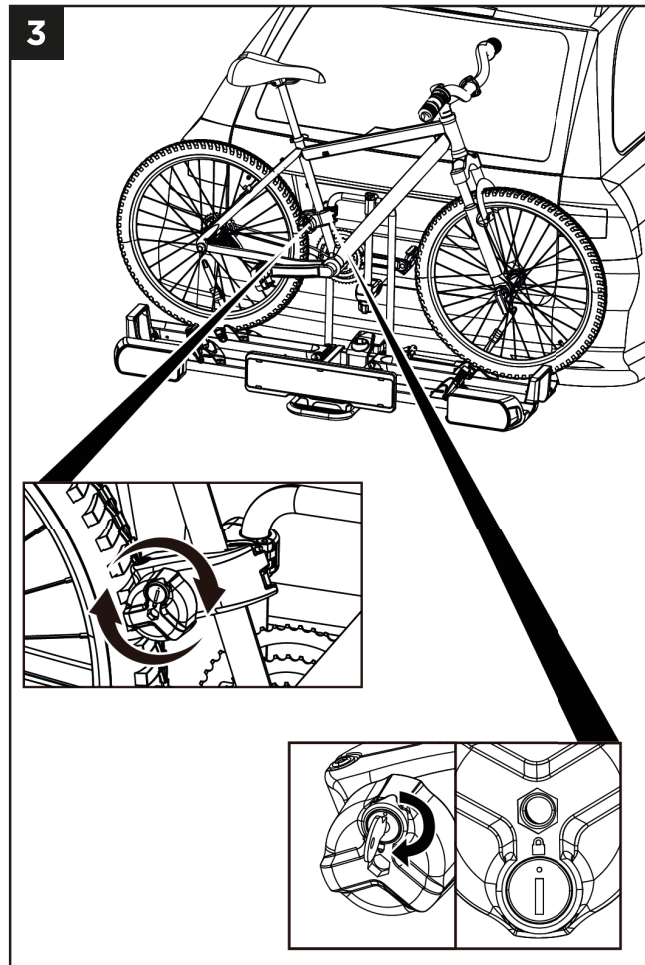
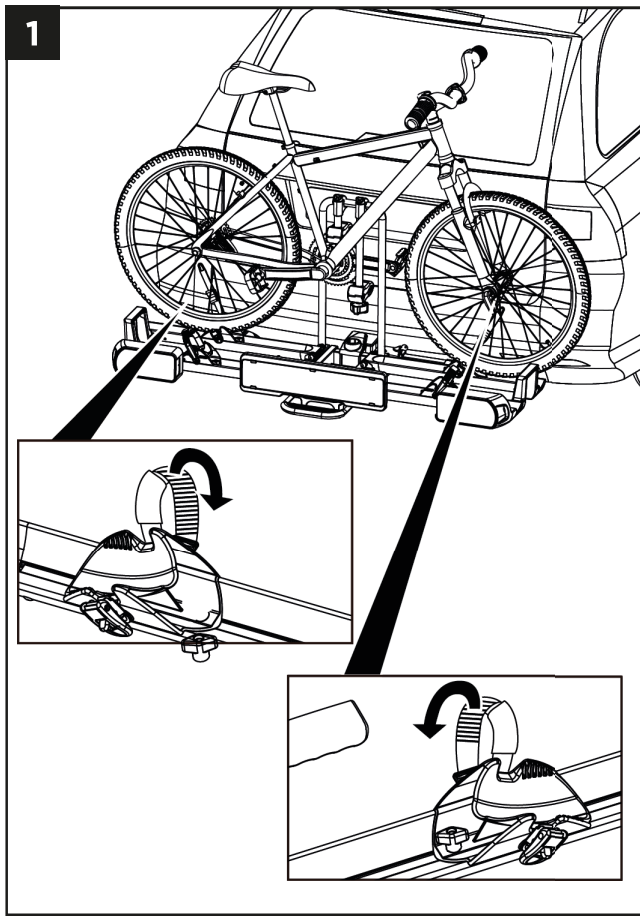
MERK!



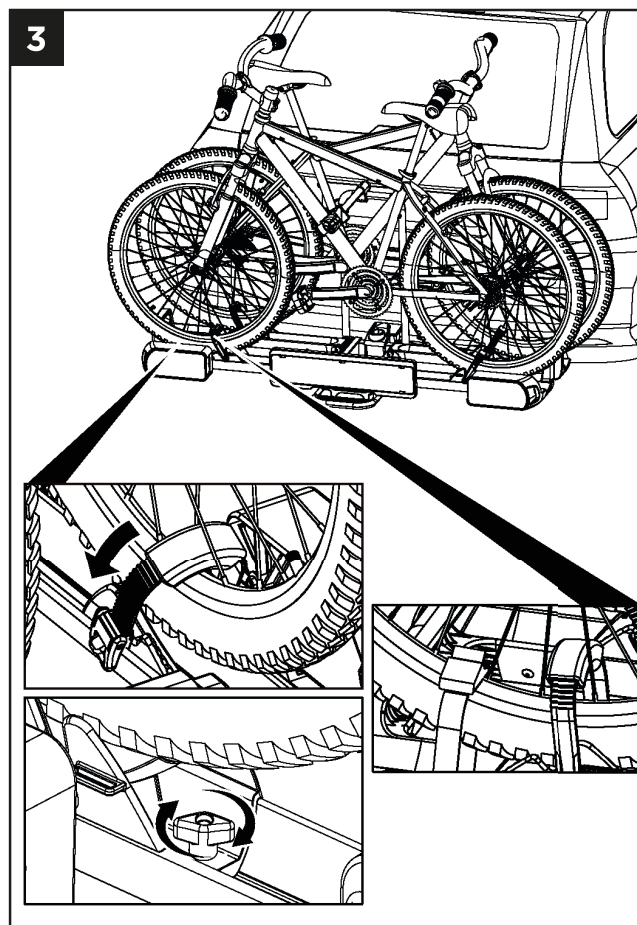
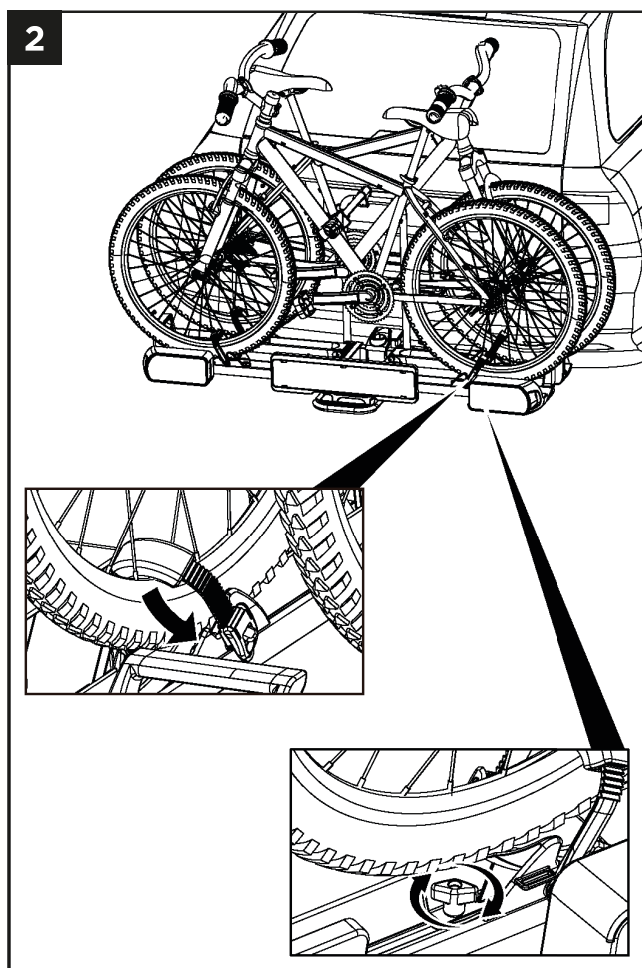
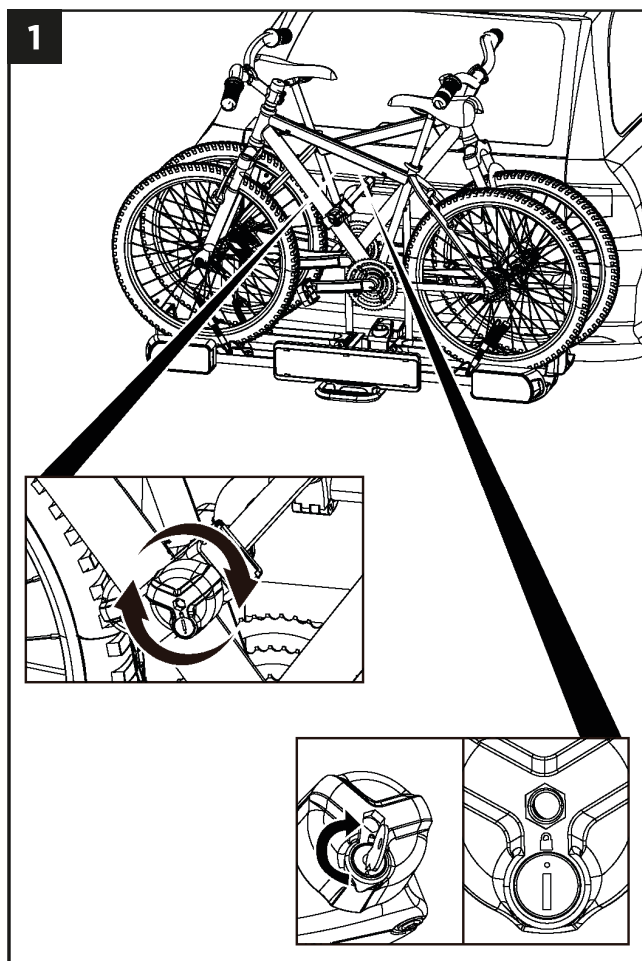
Monter den tyngste sykkelen først for å forbedre bilens kjøreegenskaper. Hvis du frakter bare én sykkel, bør den monteres i skinnen nærmest bakenden av bilen.



MONTER SYKKEL NR. 1



MONTER SYKKEL NR. 2

**ADVARSEL!**

Person- eller materialskader fordi syklene faller av. Hvis du frakter sykler uten å bruke sikkerhetsstroppene, kan det føre til ulykker.

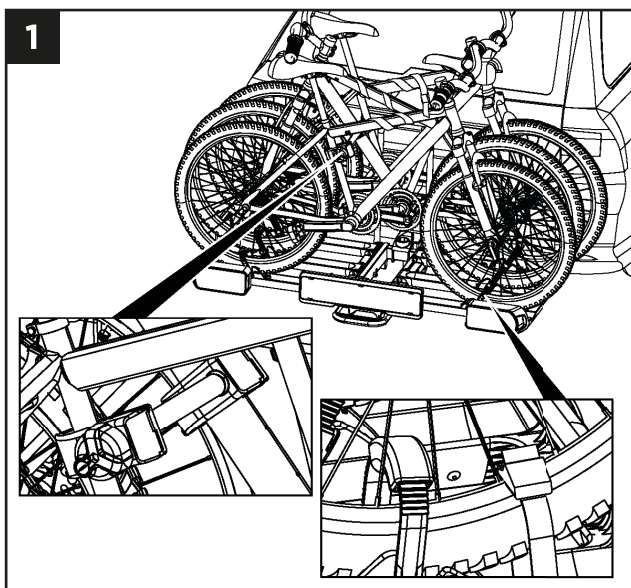
- Før du begynner å kjøre, må du kontrollere at stroppen er godt festet rundt syklene og den U-formede braketten på stativet.
- Før du begynner å kjøre, må du kontrollere at begge stroppene rundt forhjulet og stroppen rundt bakhjulet på sykkelen sitter godt fast.
- Stram stroppene om nødvendig.
- Kontroller at stroppene ikke er slitt eller skadet før du begynner å kjøre.
- Slitte eller skadde stropper må skiftes ut med uskadde stropper før du begynner å kjøre. Stroppene som brukes, må være godkjent av T. Hansen Gruppen A/S.

ADVARSEL!

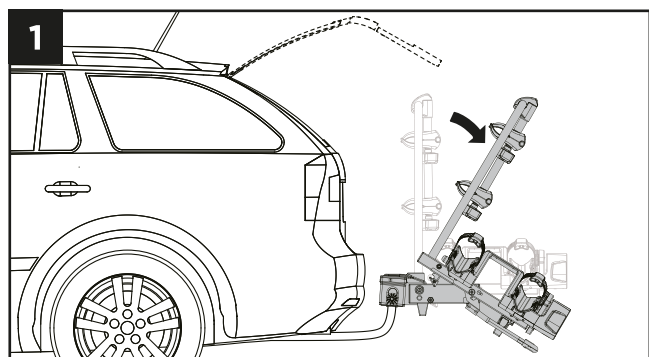
Person- eller materialskade fordi en sykkel faller av mens du kjører. En løs forbindelse mellom sykkelstativet og sykkelen kan føre til at sykkelen løsner og faller av.

- Kontroller at syklene er sikkert festet.
- Gjenta trinn 1-10 i dette kapitlet hvis en kobling er løs.

MONTER SYKKEL NR. 3



Vippe opp sykkelstativet, tilgang til bagasjerommet

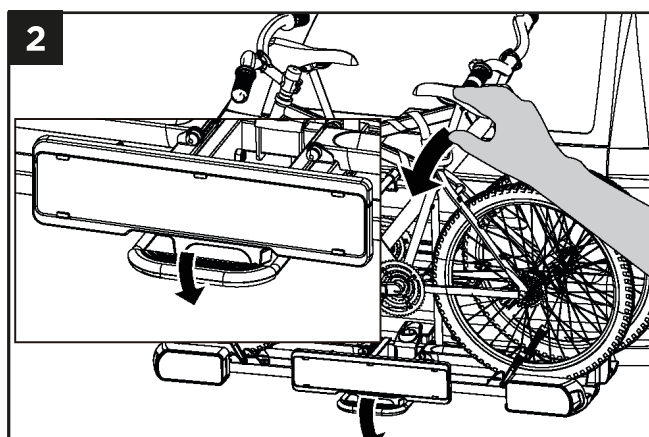


OBS!



Materialskade på grunn av åpning av bakluken. Bakluken kan støte mot sykkelstativet og bli skadet.

- Slå av elektriske bakluker, og betjen dem manuelt.
- Fell ned sykkelstativet før du åpner bakluken.



FORSIKTIG!



Person- eller materialskade på grunn av plutselig nedfelling av stativet. Kroppsdeler eller gjenstander under eller foran stativet kan komme i klem når det felles ned.

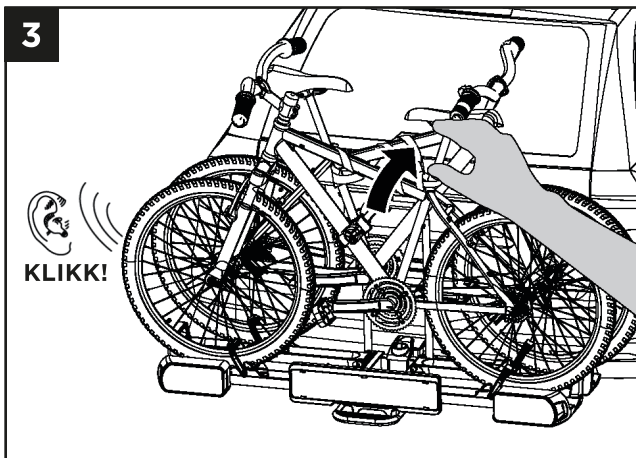
- Kontroller at det ikke er noe under stativet.
- Hold alle kroppsdeler, og særlig hodet, unna, og oppretthold en egnet sikkerhetsavstand.
- Hold stativet i U-braketten når det felles ned. Løsne låseinnretningen (1.) med foten, og vipp deretter stativet ned med hånden (2.)

FORSIKTIG!



Fare for person- eller materialskade når stativet felles opp. Kroppsdeler eller gjenstander mellom stativet og kjøretøyet kan komme i klem når det vippes opp.

- Kontroller at det ikke er noe mellom stativet og bilen.
- Fjern eventuelle gjenstander mellom stativet og bilen.



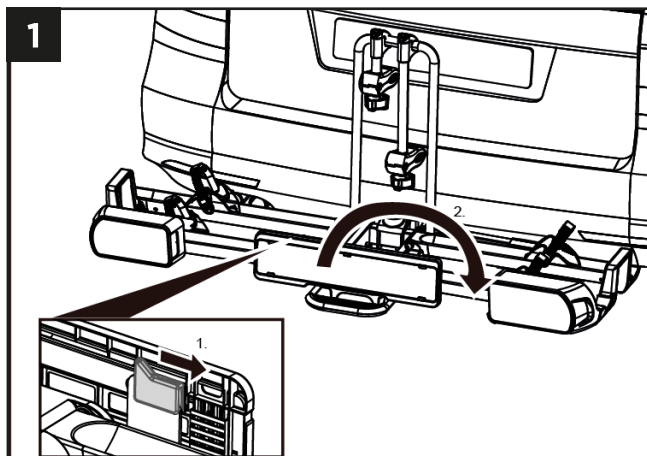
ADVARSEL!



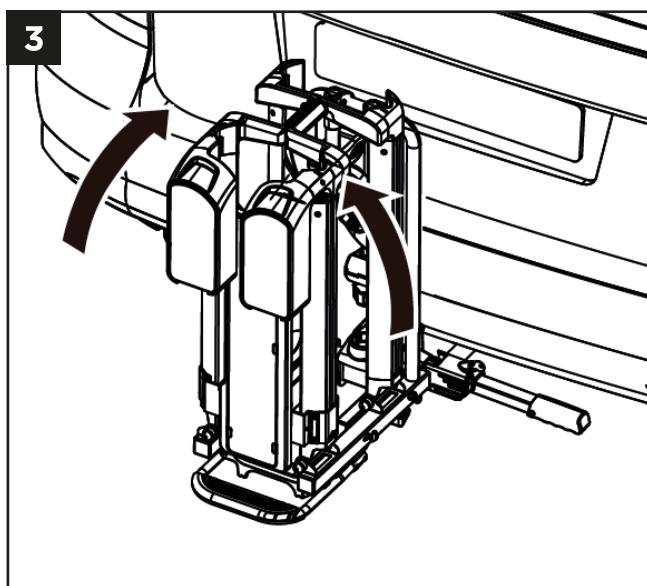
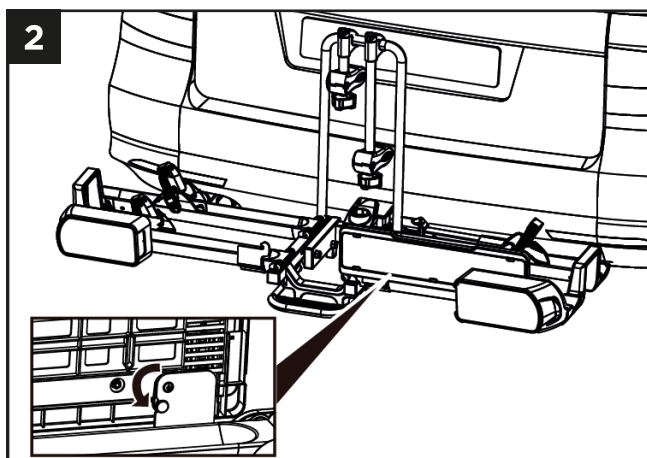
Fare for person- eller materialskade fordi sykkelstativet faller av mens du kjører. Et sykkelstativ som ikke er felt opp, kan føre til at stativet eller koblingen løsner.

- Fell stativet opp før du begynner å kjøre.
- Kontroller at sykkelstativet er riktig festet, og at rattet er satt til «låst». Lås stativet om nødvendig som beskrevet ovenfor, og sett rattet til «låst».

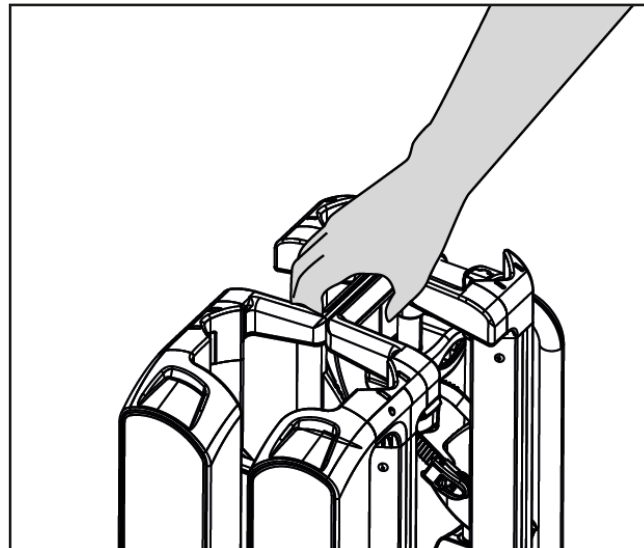
Demontere sykkelstativet



Du demonterer sykkelstativet ved å gå frem i omvendt rekkefølge av monteringen.



Frakte sykkelstativet



Rengjøring og vedlikehold

Sykkelstativet kan rengjøres med et mildt rengjøringsmiddel, med varmt vann og/eller en myk klut. Fjern først kraftig smuss og støv. Ikke bruk løsemidler eller lignende. Det kan skade sykkelstativet. La sykkelstativet tørke av seg selv. Ikke bruk elektriske tørkere eller annet oppvarmingsutstyr for å få tørkeprosessen til å gå raskere. Rengjør sykkelstativet regelmessig når det brukes i kystområder eller om vinteren. Det vasker av salt og forlenger sykkelstativets levetid. Oppbevar sykkelstativet på et tørt og beskyttet sted når det ikke brukes over lengre tid (f.eks. om vinteren). Det forlenger sykkelstativets levetid.

Vedlikehold

Kontroller om sykkelstativet er slitt hver gang før du begynner å kjøre. Særlig defekte metalldele og stropper må byttes. Kontakt kundeservice for bytte av deler. En modifisering av originaldele og -materialer eller sykkelstativets konstruksjon kan påvirke sikkerheten og bruken negativt. Sykkelstativets ståldeler er beskyttet mot korrosjon med et pulverlakkbelegg. Hvis dette lakkbelegget er skadet, må du få utbedret skaden av fagfolk så snart som mulig. Under normale forhold og normal bruk trenger sykkelstativet bare å rengjøres, ellers er det vedlikeholdsfritt.

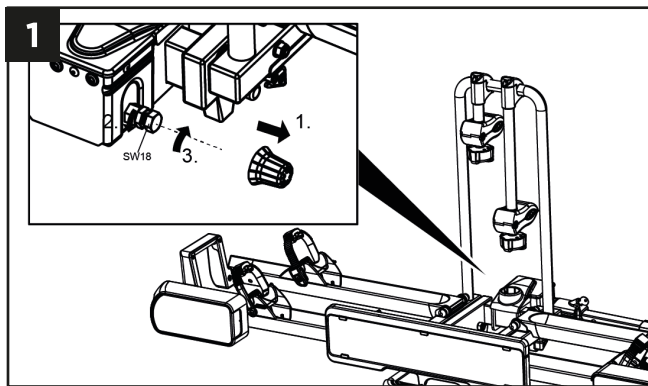
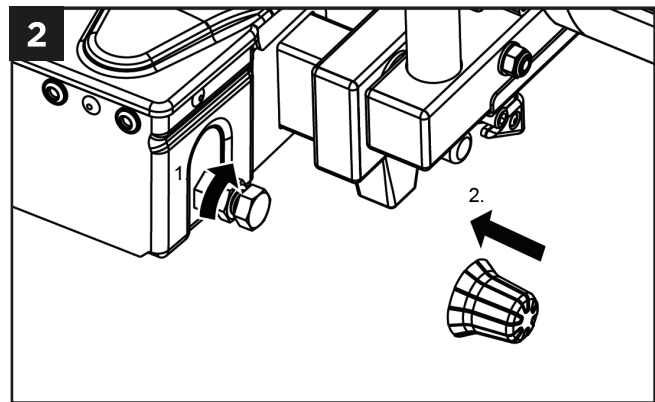
Kassering

Lokale bestemmelser må overholdes når produktet skal kasseres. Emballasjen bør også sorteres etter type og kasseres i de relevante innsamlingsbeholderne. Mer informasjon er tilgjengelig fra den kommunale gjenbruksplassen.

JUSTERING AV HURTIGKOBLINGEN

Gjennomfør dette vedlikeholdet bare hvis sykkelstativet ikke kan festes skikkelig til tilhengerkoblingen som beskrevet i kapittelet «Montering».

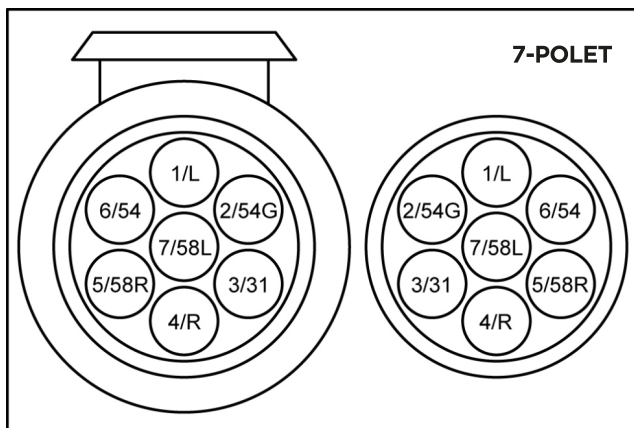
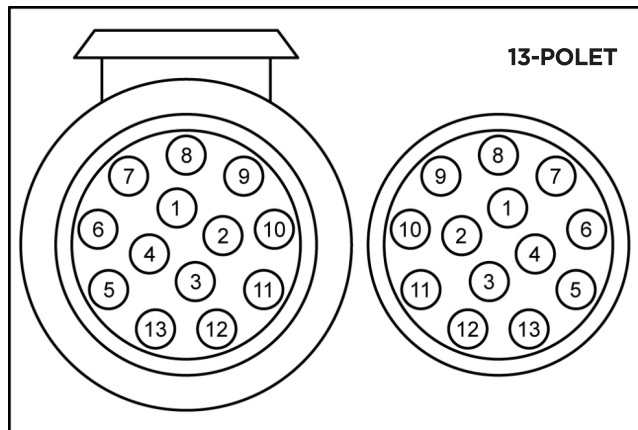
- Fjern sykkelstativet fra tilhengerkoblingen som beskrevet under «Demontering».
 - Fjern støvbeskyttelseshetten.
 - Løsne låsemutteren litt slik illustrasjonen viser.
 - Skru i justeringsskruen én kvart omdreining.
 - Stram låsemutteren.
 - Kontroller om stativet nå er godt plassert på tilhengerkoblingen som beskrevet under «Montering».
- Hvis ikke gjentar du trinnene ovenfor.



7/13-polet kobling

Dette sykkelstativet er utstyrt med et lyssystem. Dette systemet kan kobles til strømuttaket for tilhengerfestet på bilen. Siden forskjellige typer kontakter krever forskjellige typer plugger, leveres dette stativet med vanlig 7polet plugg og 13-polet plugg (Jaegers). Stativet kan derfor brukes med alle slags tilhengerfester! Begge pluggene er i ett hus. Dekk til pluggen du ikke bruker med det medfølgende dekslet.

Denne informasjonen gjelder bare for ettermontering hos fagforhandler. Ufaglærte har ikke lov til å foreta ettermontering utført af ikke-uddannede personer er ikke tilladt.



1	Venstre blinklys	gul
2	Tåkelys bak	blå
3	Jording	hvit
4	Høyre blinklys	grønn
5	Høyre baklys	brun
6	Bremselys	rød
7	Venstre baklys	svart
8	Ryggelys	grå
9	Ikke tilordnet	
10	Ikke tilordnet	
11	Ikke tilordnet	
12	Jording	
13	Ikke tilordnet	

1/L	Venstre blinklys	gul
2/54G	Tåkelys bak	blå
3/31	Jording	hvit
4/R	Høyre blinklys	grønn
5/58R	Høyre baklys	brun
6/54	Bremselys	rød
7/58L	Venstre baklys	svart

Innehåll

Information om denna bruksanvisning	46
Ingress	46
Skyldigheter enligt dessa monteringsanvisningar.....	46
Korrekt användning	46
Säkerhetsinstruktioner – Förklaring av kategorierna	46
Vad ingår i leveransen	47
Tekniska data	47
Kopplingskrav.....	47
Säkerhetsanvisningar.....	47
Före första användningen	49
Montera registreringsskylten på cykelhållaren.....	49
Montering och användning	50
Montera cykelhållaren på släpvagnskopplingen.....	50
Montering av cyklar.....	53
Montera cykel nr. 1.....	54
Montera cykel nr. 2.....	55
Montera cykel nr. 3.....	56
Tilta cykelhållaren, komma åt bagageutrymmet	56
Demontering av cykelhållaren.....	57
Bära cykelhållaren.....	57
Rengöring och skötsel	57
Skötsel.....	57
Kassering.....	57
Justering av snabbfästet.....	58
7-/13 polig kontakt.....	58

Information om denna bruksanvisning

INGRESS

Dessa monteringsanvisningar hjälper dig utföra **korrekt** och **säker** montering av XFOLD cykelhållare.

SKYLDIGHETER ENLIGT DESSA MONTERINGSANVISNINGAR

Personer som ansvarar för **montering, rengöring** eller **kassering** av denna cykelhållare måste ha läst och förstått alla dessa monteringsanvisningar. Monteringsanvisningarna måste alltid finnas till hands och förvaras på en säker plats. Vid demontering eller överlämning av cykelhållaren ska dessa monteringsanvisningar följa med.

KORREKT ANVÄNDNING

Cykelhållaren XFOLD 2 är ämnad att användas för transport av max. två cyklar.

Cykelhållaren XFOLD 2 är ämnad att användas för transport av max. tre cyklar.

Den får endast monteras på släpvagnskopplingar som uppfyller de krav som anges i kapitlet "Kopplingskrav". Cykelhållarens tillåtna bärförmåga får under inga omständigheter överskridas

Korrekt användning inkluderar även att följa all information som anges i dessa monteringsanvisningar, och i synnerhet säkerhetsinstruktionerna. All annan användning är felaktig och kan leda till personskador eller materiella skador.

T. Hansen Gruppen A/S ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Säkerhetsinstruktioner - Förklaring av kategorierna

I DESSA INSTRUKTIONER HITTAR DU FÖLJANDE KATEGORIER AV SÄKERHETSANVISNINGAR:

VARNING!



Risk för personskada:

Anvisningar under rubriken VARNING! varnar användaren för en potentiell hotande fara. Underlåtenhet att undvika sådan fara kan leda till allvarliga eller till och med livshotande skador.

FÖRSIKTIGHET!



Risk för personskador eller materiella skador:

Anvisningar under rubriken FÖRSIKTIGHET varnar användaren för en möjlig överhängande fara. Underlåtenhet att undvika sådan fara kan leda till lättare personskador. Produkten eller andra föremål i närheten kan skadas allvarligt.

OBS!



Risk för personskador eller materiella skador:

Anvisningar under rubriken OBS! varnar användaren för en potentiellt skadlig situation. Underlåtenhet att undvika sådana situationer kan leda till skador på produkten eller andra föremål i närheten.

NOTERA!



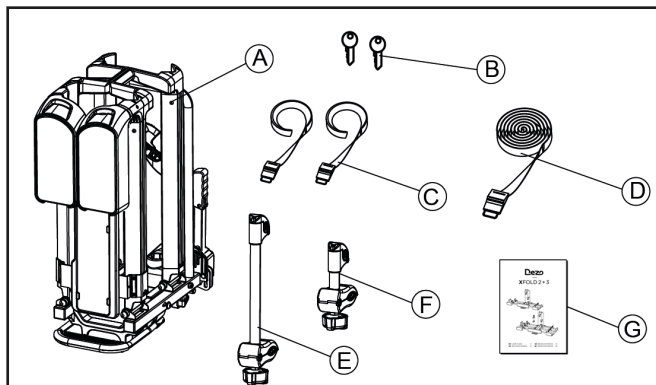
Övriga anvisningar:

Tips! Underlättar användning eller montering av produkten eller underlättar förståelsen.

Säkerhetssymbolen ersätter inte texten i säkerhetsanvisningarna.

Läs säkerhetsanvisningarna och följ dem noggrant!

Vad ingår i leveransen



- A** = Cykelhållare
B = 2 nycklar
C = 2 säkerhetsremmar för framhjulen, XFOLD 2
 3 säkerhetsremmar för framhjulen, XFOLD 3
D = 1 Säkerhetsrem för cykelram
E = EasyFix fäste till cykelram lång
F = EasyFix-fäste på cykelram kort
G = Bruksanvisning

Tekniska data

	XFOLD 2	XFOLD 3
Artikel nr.:	26710	26711
Material:	Stål / Aluminium	Stål / Aluminium
Vikt:	17 kg	21 kg

Cykelhållarens maximala bärförmåga och släpvagnskopplingens tillåtna bärlast får inte överskridas. Cykelhållaren och lasten får inte överskrida tillåten totalvikt eller tillåtet axeltryck för fordonet.

EXEMPEL XFOLD 2

Max. bärlast släpvagnskoppling	Vikt cykelhållare	Max. lastkapacitet för cykelhållaren
50 kg	17 kg	33 kg
60 kg	17 kg	43 kg
75 kg	17 kg	58 kg
90 kg	17 kg	max. 60 kg !

EXEMPEL XFOLD 3

Max. bärlast släpvagnskoppling	Vikt cykelhållare	Max. lastkapacitet för cykelhållaren
50 kg	21 kg	29 kg
60 kg	21 kg	39 kg
75 kg	21 kg	54 kg
90 kg	21 kg	max. 60 kg !

VARNING!



Det finns risk för personskador till följd av att släpvagnskopplingen går sönder. Om cykelhållaren monteras på en koppling tillverkad i för mjukt material kan kopplingen gå sönder.

- Cykelhållaren får endast monteras på en koppling av stål St52, gråjärn GG52 eller högre.
- Montera aldrig cykelhållaren på en koppling av aluminium, annan lättmetall eller plast.

Kopplingskrav

Montera endast cykelhållaren på släpvagnskopplingar med följande egenskaper:

Material	min. stål St52 eller gråjärn GG52
D-värde	> 7,6 kN

Beakta kopplingstillverkarens anvisningar.

Säkerhetsanvisningar

Följ monteringsanvisningarna noggrant. Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till personskador och materiella skador. Om du är osäker på korrekt montering, kontakta din återförsäljare eller tillverkaren för mer information. Tillverkaren och återförsäljaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller montering. Kontrollera cykelhållaren och lasten regelbundet. Det är din skyldighet att göra detta och du kan hållas ansvarig för eventuella skador.

NOTERA!



Det europeiska godkännandet för användning har erhållits för denna cykelhållare. Den medföljer cykelhållaren och måste finnas till hands när cykelhållaren används.

NOTERA!



Vid körning med en monterad cykel på fordonets bakparti gäller de lagstadgade föreskrifterna för godstransport.

VARNING!

Personskada eller materiell skada på grund av ändrade köregenskaper hos fordonet. Körning med monterad cykelhållare gör att bilens köregenskaper påverkas.

- Anpassa hastigheten efter de nya köregenskaperna.
- Överskrid aldrig en hastighet på 130 km/h.
- Undvik plötsliga och ryckiga styrrörelser.
- Tänk på att din bil nu är längre än i normala fall.

VARNING!

Personskada eller materiell skada på grund av bristfällig montering av cykelhållaren. Körning med hopfälld cykelhållare kan leda till olyckor. Cykelhållarens rörliga delar utgör en fara om de inte är korrekt monterade.

- Ta bort cykelhållaren om den inte ska användas.
- Kör aldrig med hopfälld cykelhållare.

VARNING!

Personskada eller materiell skada på grund av överbelastning. Om cykelhållarens maximala bärförmåga eller släpvagnskopplingens tillåtna bärlast eller totalvikt överskrids kan det leda till allvarliga olyckor.

- Observera specifikationerna för max. bärförmåga, tillåten bärförmåga och tillåten totalvikt för ditt fordon. Överskrid aldrig dessa specifikationer.

VARNING!

Personskada eller materiell skada på grund av utstickande delar. Under körning kan delar som sticker ut utanför fordonets eller cykelhållarens kant orsaka personsador eller materiella skador.

- Montera endast sådana delar som inte sticker ut utanför bilens eller cykelhållarens kant.

VARNING!

Personsador eller materiella skador på grund av att cyklarna faller av. Om inte cyklarna har säkrats på cykelhållaren med säkerhetsremmarna kan olyckor inträffa.

- Kontrollera att remmarna har satts fast korrekt runt cyklarna och det U-formade hållarfästet före körning.
- Kontrollera att båda remmarna runt framhjulet och remmen runt cykelns bakhjul har satts fast korrekt före körning.
- Dra vid behov åt remmarna.
- Kontrollera före körning att remmarna inte är slitna eller skadade.
- Slitna eller skadade remmar måste i så fall bytas ut. Remmarna måste vara godkända av T. Hansen Gruppen A/S.

VARNING!

Personsador eller materiella skador på grund av presenningar. Presenningar gör att luftmotståndet ökar. De kan lossna och flyga iväg, något som kan leda till allvarliga olyckor.

- Använd aldrig presenningar eller överdrag.

VARNING!

Personsador eller materiella skador på grund av att cyklarna faller av. Efter montering måste man köra åtskilliga kilometer för att cykelhållaren ska sitta korrekt i kopplingen.

- Kontrollera att cykelhållaren sitter korrekt efter att du har kört åtskilliga kilometer.
- Sätt fast cykelhållaren ordentligt om den är lös.

VARNING!

Personskador eller materiella skador på grund av att cyklarna faller av. Efter montering måste man köra åtskilliga kilometer för att cykelhållaren ska sitta korrekt i kopplingen.

- Kontrollera att cykelhållaren sitter korrekt efter att du har kört åtskilliga kilometer.
- Sätt fast cykelhållaren ordentligt om den är lös.

VARNING!

Personskador eller materiella skador på grund av att cykelhållaren bryts loss. Om du kör i tuff terräng när cykelhållaren är monterad kan cykelhållaren brytas loss.

- Använd inte cykelhållaren när du kör i tuff terräng.

Endast lämplig för användning ihop med dragkroken på en personbil

OBS!

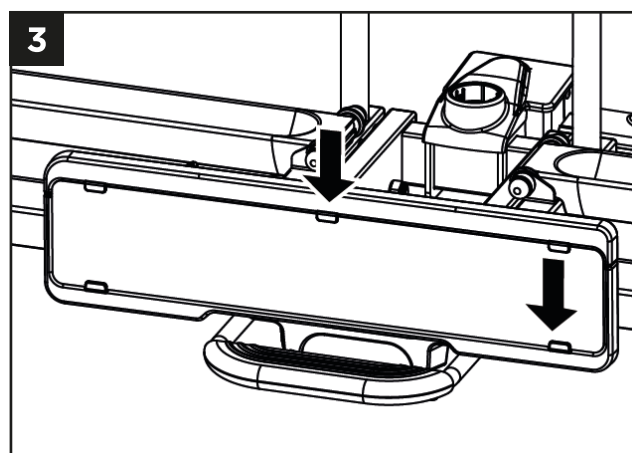
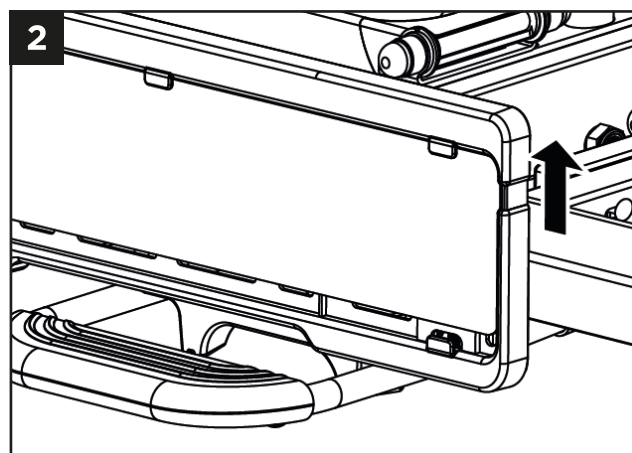
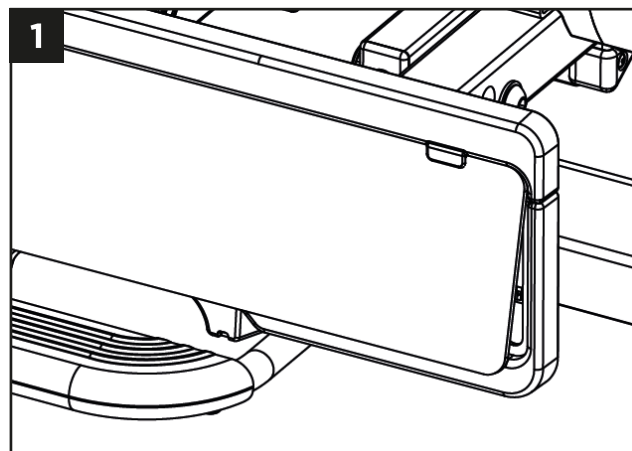
Materiella skador på grund av att bakluckan öppnas. Bakluckan kan stöta emot cykelhållaren så att skador uppstår.

- Stäng av elektriska bakluckor och manövrera dem manuellt.
- Fäll ner cykelhållaren innan du öppnar bakluckan.

OBS!

Materiella skador på grund av heta avgaser. Skador kan uppstå på cykelhållaren eller cyklarna om de är placerade för nära avgasröret.

- Sätt vid behov dit en avgasdeflektor.

Före första användningen**MONTERA REGISTRERINGSSKYLTEN PÅ CYKELHÅLLAREN**

Montering och användning

MONTERA CYKELHÅLLAREN PÅ SLÄPVAGNSKOPPLINGEN

- Parkera fordonet på en plan yta.
- Dra åt handbromsen.

VARNING!



Personskada eller materiell skada på grund av skador på cykelhållaren. Böjda delar, sprickor eller repor på cykelhållaren gör att den inte kan användas på ett säkert sätt.

- Montera inte cykelhållaren om det finns skador på den.
- Fortsätt enligt beskrivningen i kapitlet "Underhåll".

VARNING!



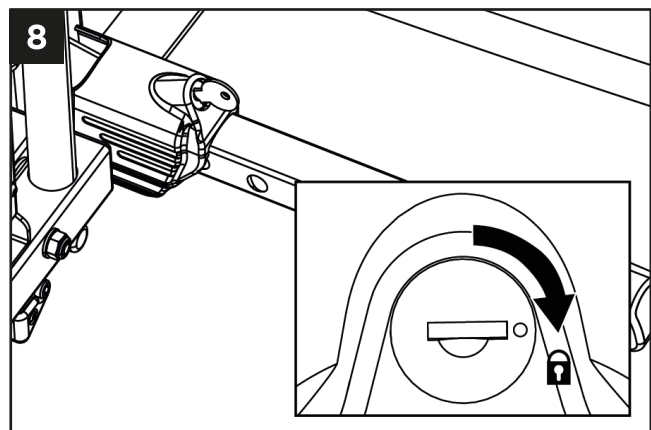
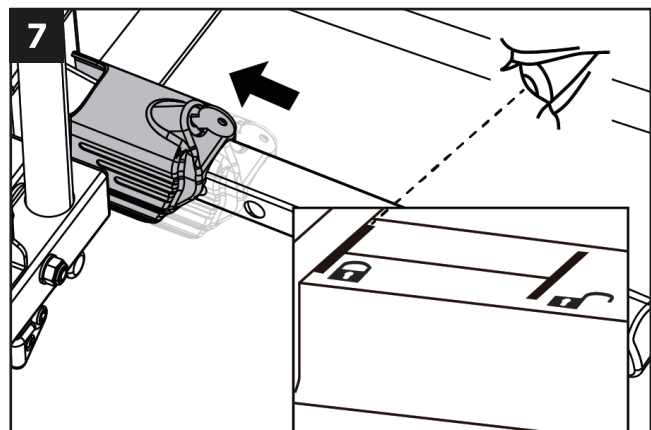
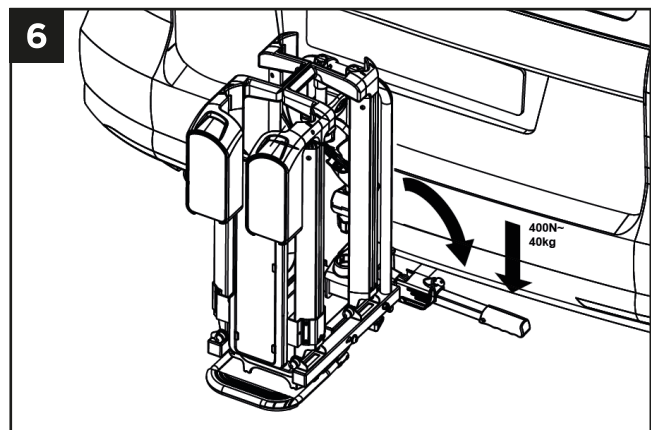
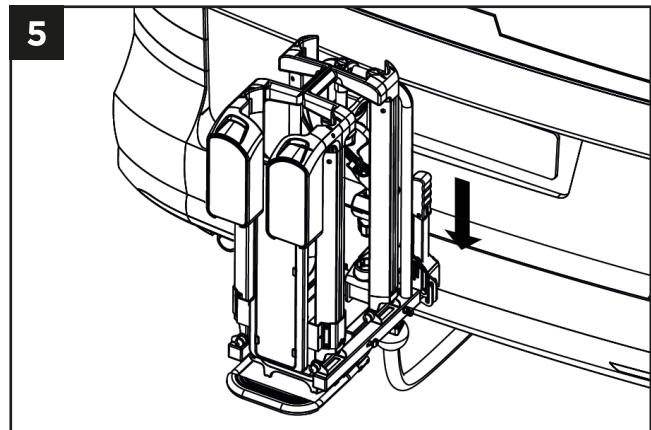
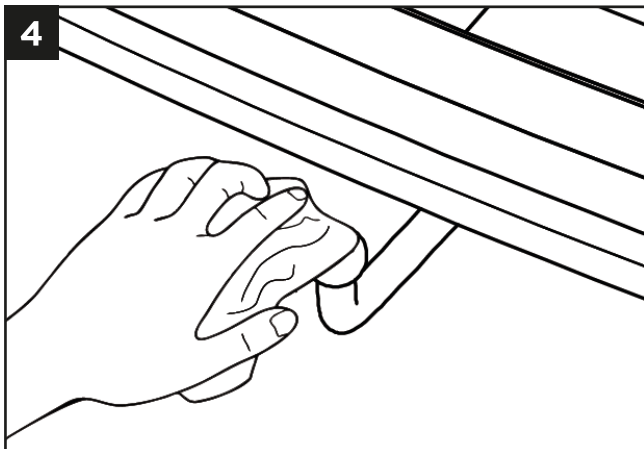
Personskador eller materiella skador på grund av att cykelhållaren faller av under resan. En felaktig eller bristfällig anslutning mellan cykelhållaren och släpvagnskopplingen kan leda till att cykelhållaren lossnar.

- Byt släpvagnskopplingen om den är skadad.
- Ta bort smuts, damm och fett från släpvagnskopplingen.

NOTERA!



Kopplingskulan är vanligtvis täckt av ett färgskikt. För optimal fastsättning av cykelhållaren ska detta färgskikt avlägsnas försiktigt. Beakta kopplingstillverkarens anvisningar.



VARNING!

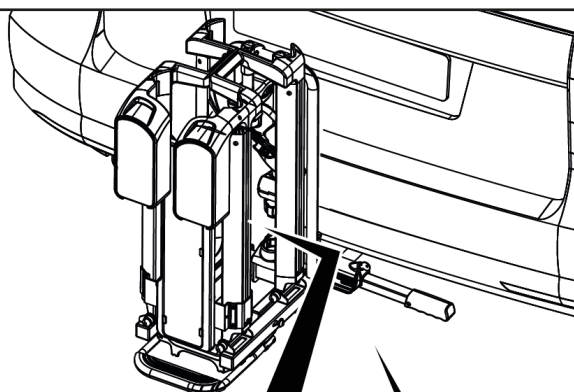
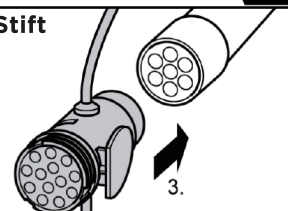
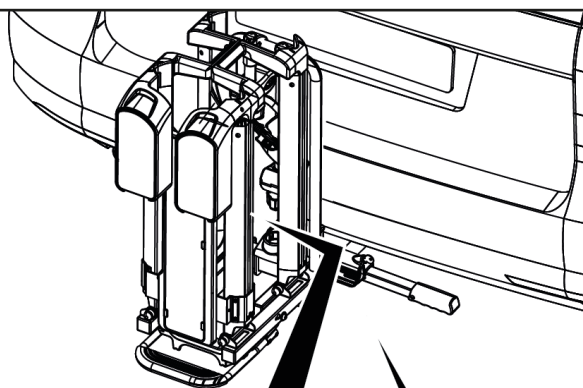
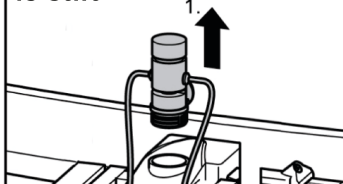
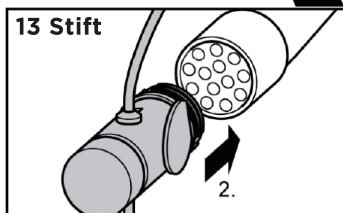
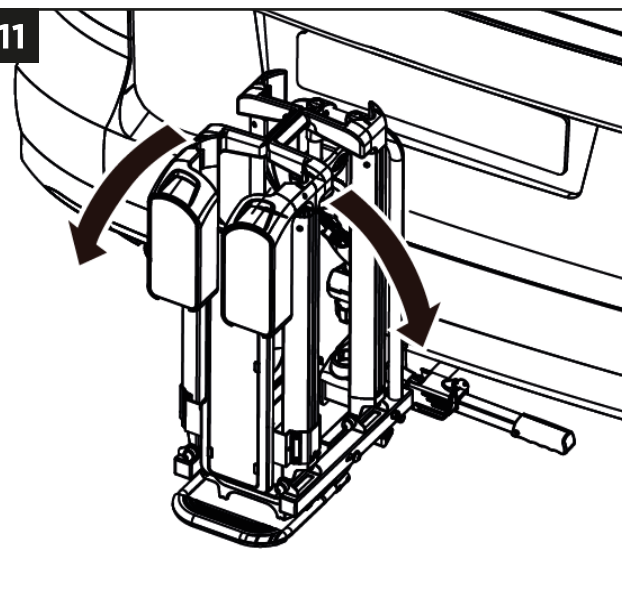
Personskador eller materiella skador på grund av bristfällig fastsättning av cykelhållaren. Om spaken inte har låsts kan cykelhållaren lossna från fordonet under resan.

- Lås cykelhållaren.
- Kontrollera att du har låst spaken och tagit ur nyckeln. Låsning av cykelhållaren förhindrar även eventuell stöld.

ADVASEL!

Personskador eller materiella skador på grund av att cykelhållaren faller av under resan. En lös anslutning mellan cykelhållaren och släpvagnskopplingen kan leda till att cykelhållaren lossnar.

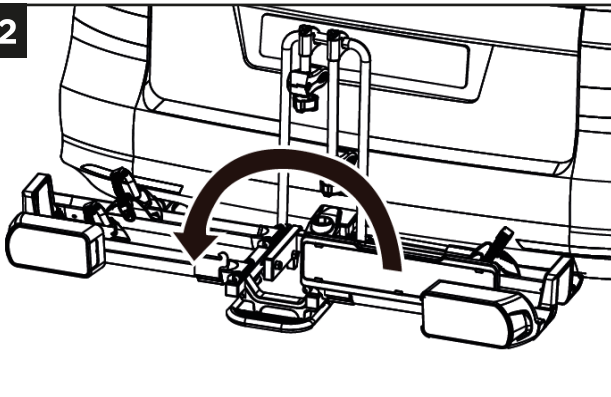
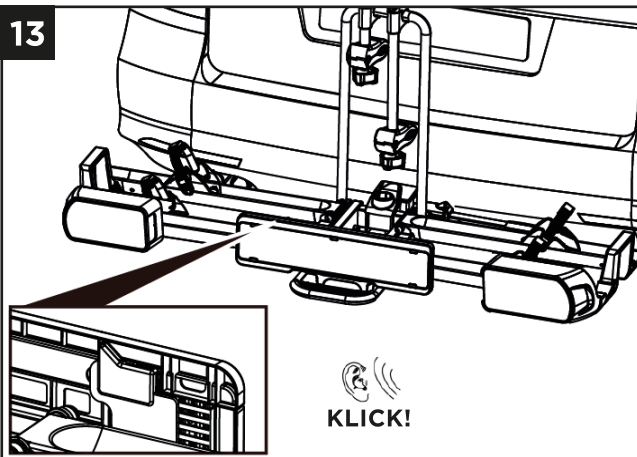
- Kontrollera att cykelhållaren sitter fast ordentligt.
- Upprepa steg fyra till åtta om anslutningen är lös. Om detta inte åtgärdar problemet kan snabbfästet behöva justeras, se kapitlet "Underhåll".

10**7 Stift****7 Stift****9****13 Stift****13 Stift****11**

VARNING!

Personskador eller materiella skador på grund av lös registreringsskylthållare. Om registreringsskylthållaren inte säkras med låsbulten kan hållaren lossna under körningen.

1. Dra ut låsbulten.
2. Fäll ner registreringsskylthållaren tills det hörs att den hakar fast.
3. Lossa låsbulten och låt den haka fast i hålet i registreringsskylthållaren.

12**13****VARNING!**

Personskador på grund av att fordonet inte syns ordentligt. Körning med trasigt belysningsystem kan leda till olyckor.

- Kontrollera att belysningsystemet fungerar korrekt före varje körning.
- Byt ut trasiga lampor.
- Kontrollera anslutningen mellan kontakten och kopplingen.

Montering av cyklar

OBS!



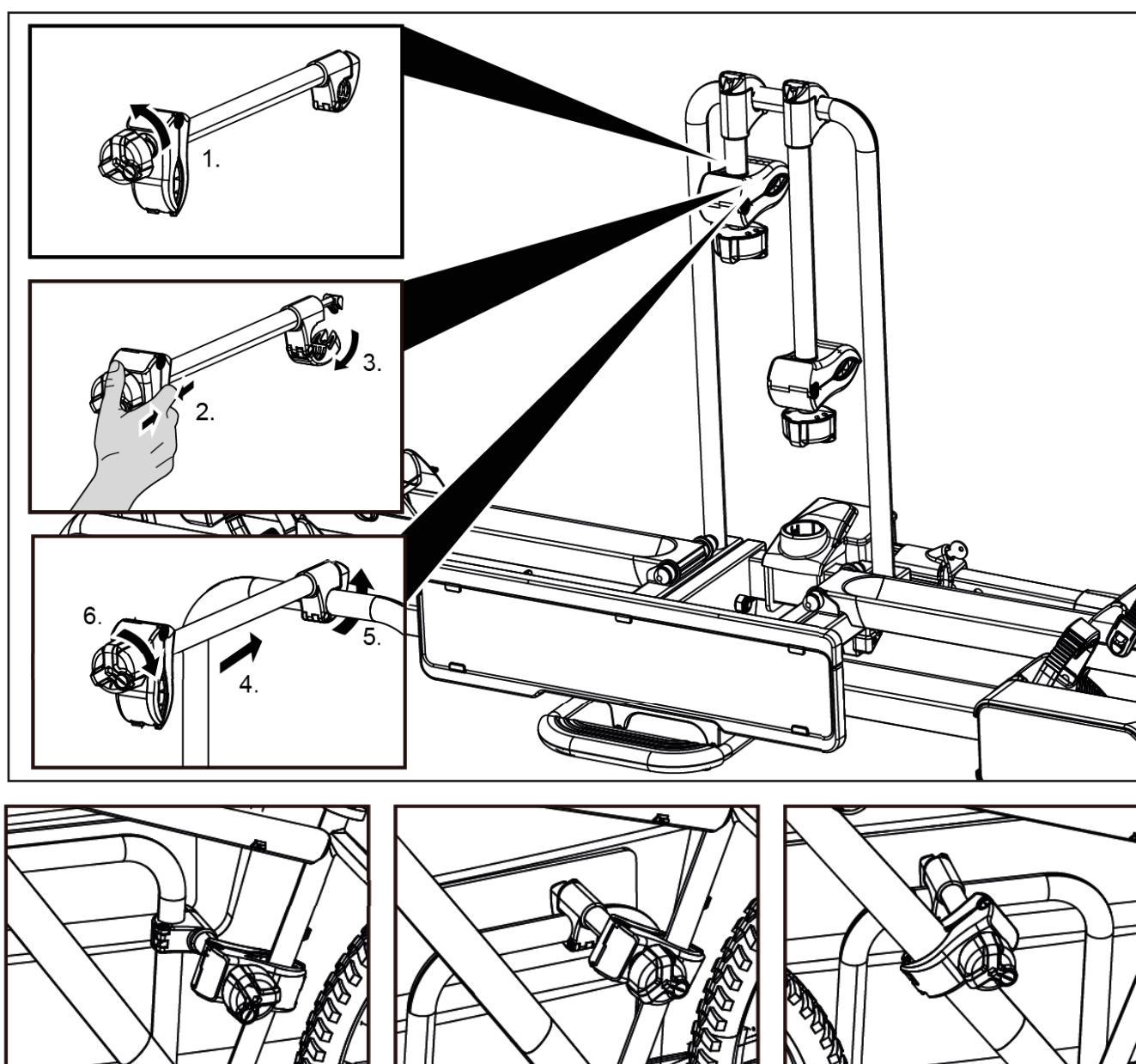
Risk för personskador eller materiella skador på grund av lösa delar. Otillräckligt åtdragna delar på cyklarna kan lossna under resan.

- Ta bort alla delar som inte sitter fast ordentligt på cykeln, som t.ex. cykelpumpar, paneler, navigeringsanordningar och batterier.

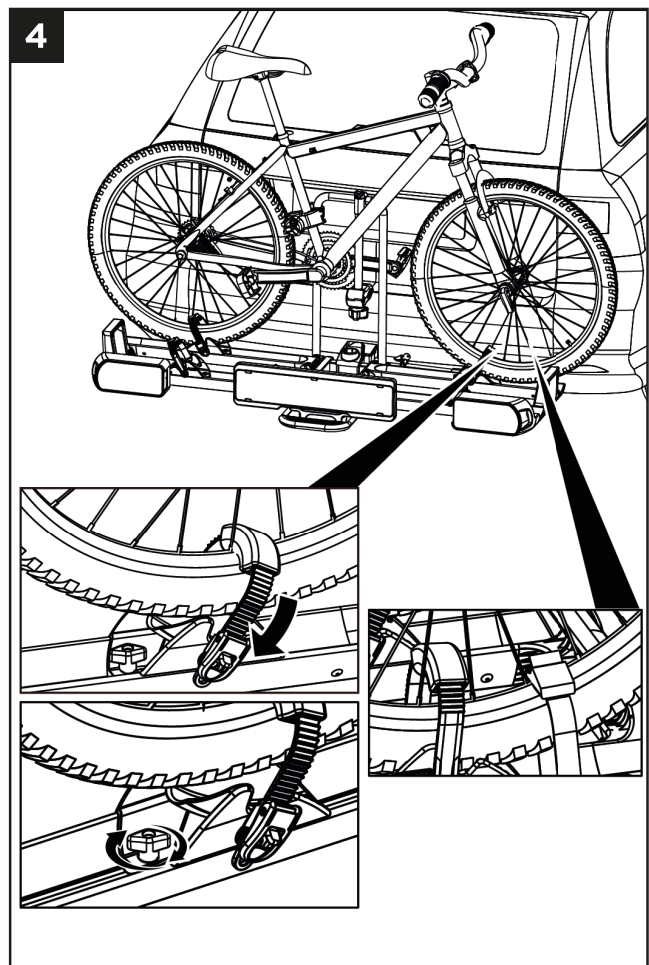
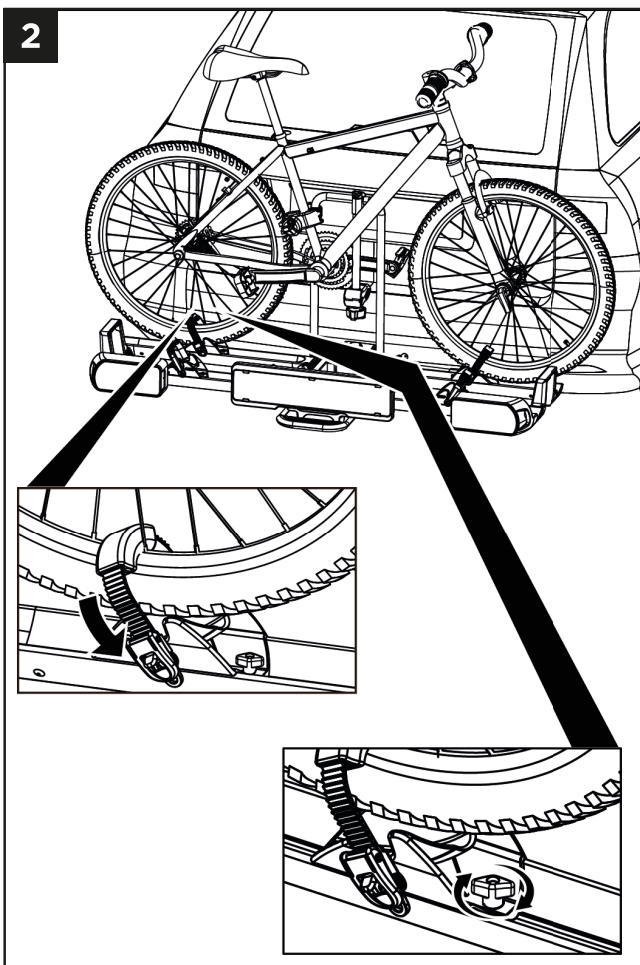
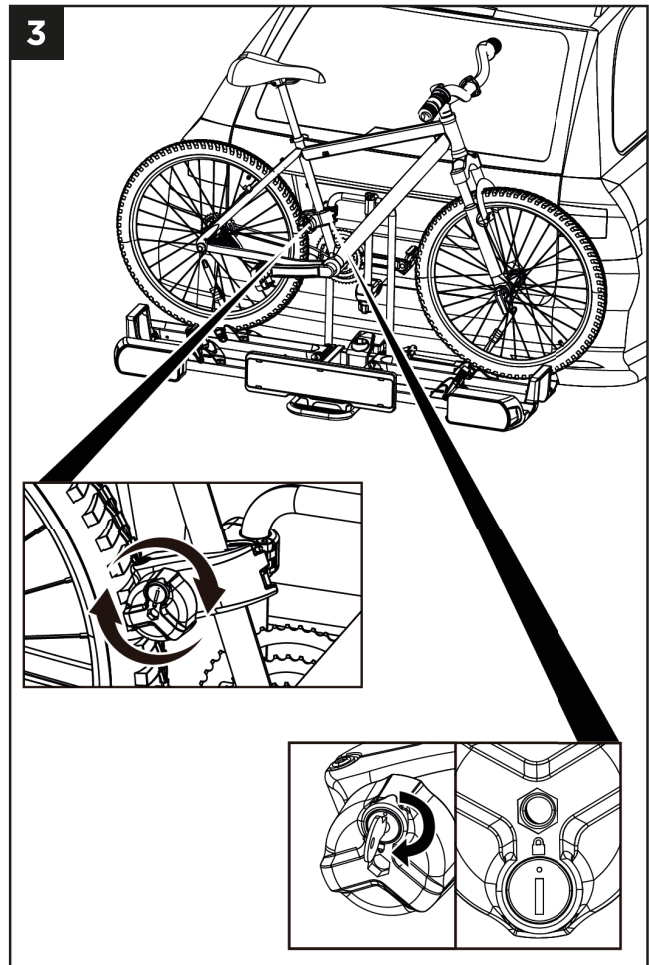
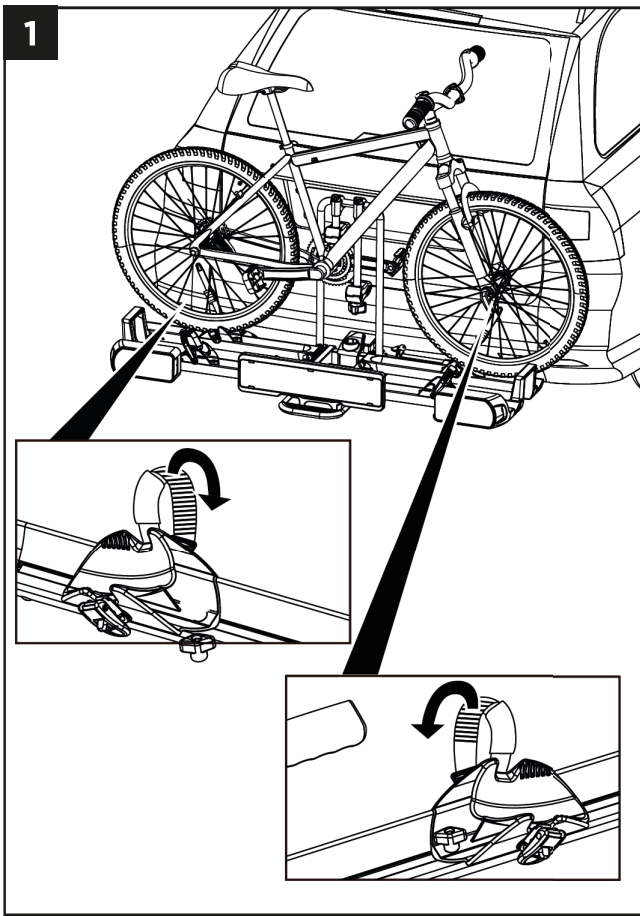
NOTERA!



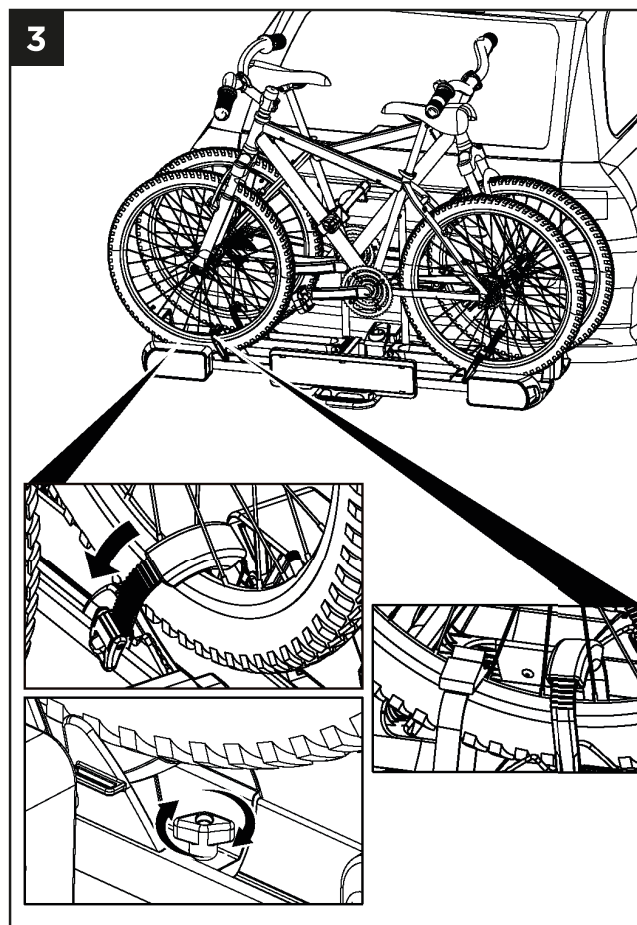
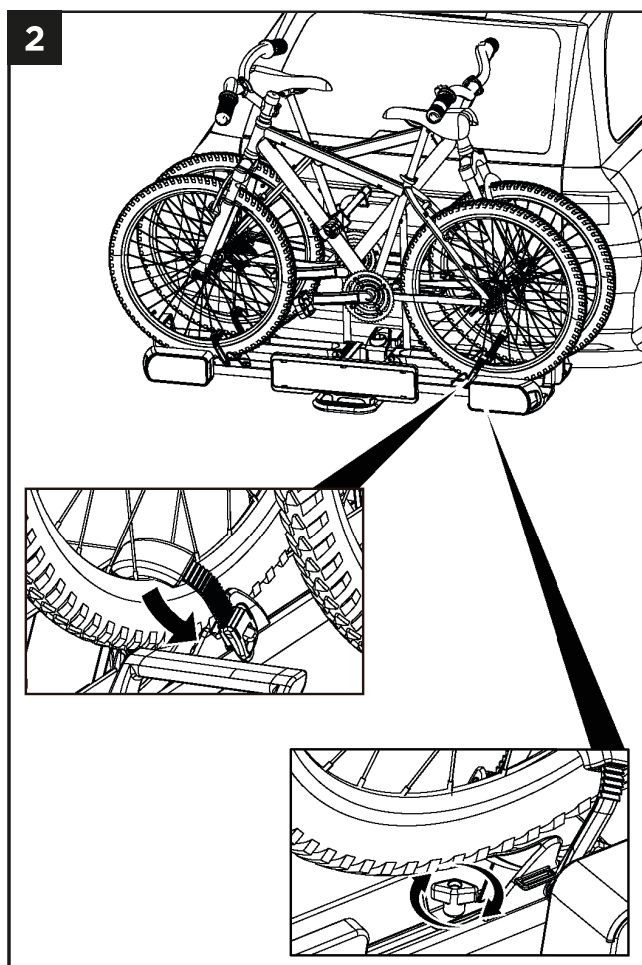
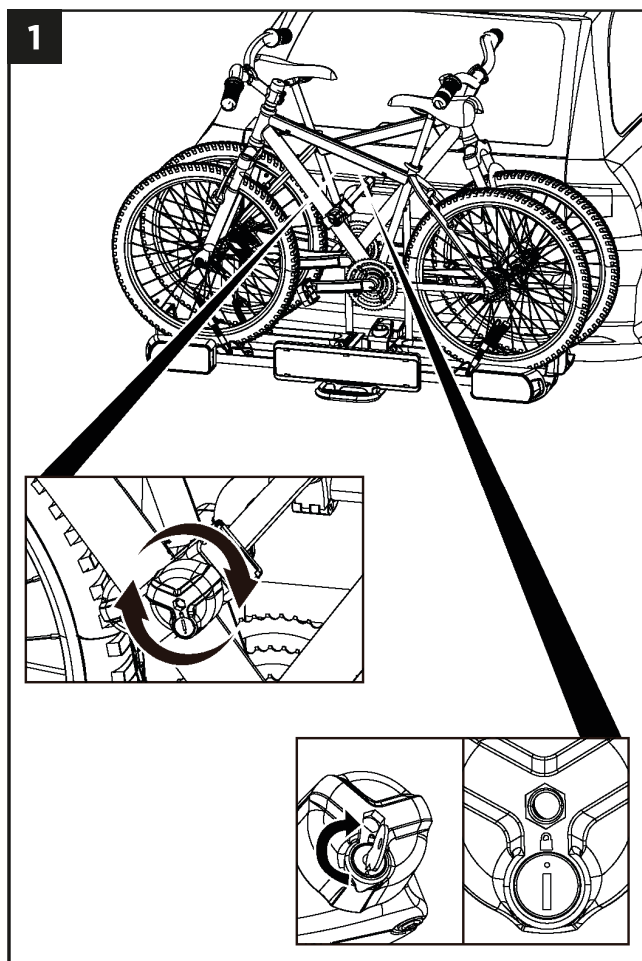
Montera den tyngre cykeln först för att bilens köregenskaper ska förbättras. Om du endast ska bära en cykel ska den monteras på den skena som är närmast fordonets bakdel.



MONTERA CYKEL NR. 1



MONTERA CYKEL NR. 2

**VARNING!**

Personskador eller materiella skador på grund av att cyklarna faller av. Om inte cyklarna har säkrats på cykelhållaren med säkerhetsremmarna kan olyckor inträffa.

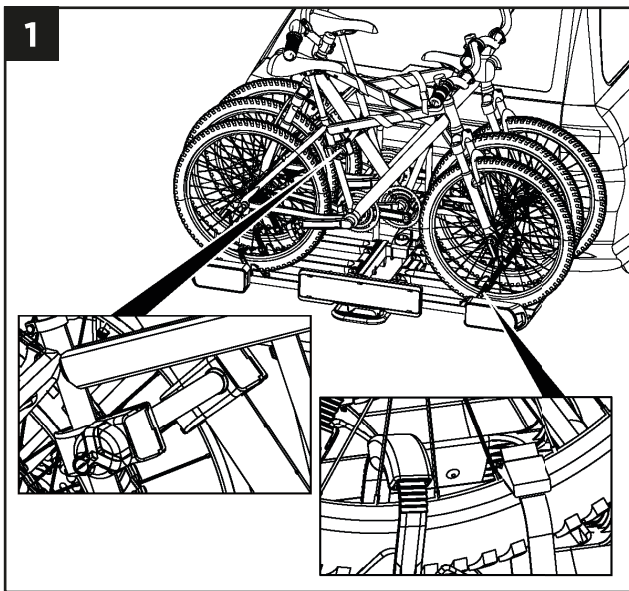
- Kontrollera att remmarna har satts fast korrekt runt cyklarna och det U-formade hållarfästet före körning.
- Kontrollera att båda remmarna runt framhjulet och remmen runt cykelns bakhjul har satts fast korrekt före körning.
- Dra vid behov åt remmarna.
- Kontrollera före körning att remmarna inte är slitna eller skadade.
- Slitna eller skadade remmar måste i så fall bytas ut. Remmarna måste vara godkända av T. Hansen Gruppen A/S.

VARNING!

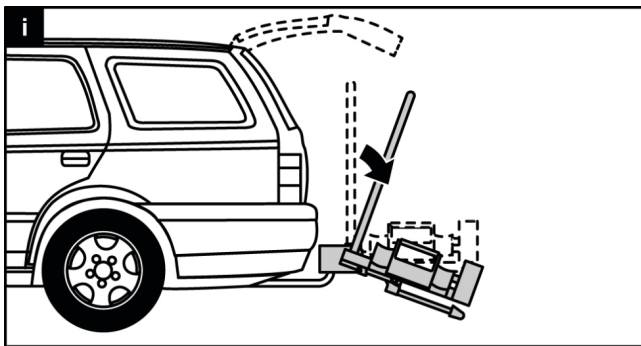
Personskador eller materiella skador på grund av att en cykel faller av under resan. En lös anslutning mellan cykelhållaren och cykeln kan leda till att anslutningen lossnar och att cykeln faller av.

- Kontrollera att cyklarna sitter fast ordentligt.
- Upprepa steg 1 till 10 i detta kapitel om anslutningen är lös.

MONTERA CYKEL NR. 3



Tilta cykelhållaren, komma åt bagageutrymmet

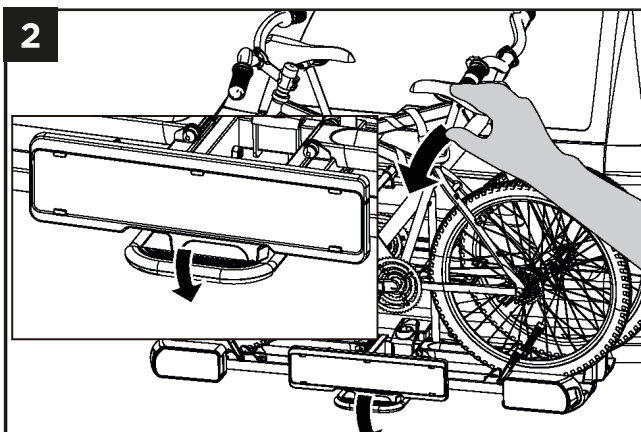


OBS!



Materiella skador på grund av att bakluckan öppnas. Bakluckan kan stöta emot cykelhållaren så att skador uppstår.

- Stäng av elektriska bakluckor och manövrera dem manuellt.
- Fäll ner cykelhållaren innan du öppnar bakluckan.



FÖRSIKTIGHET!



Personskador eller materiella skador på grund av att cykelhållaren plötsligt fälls ner. Kroppsdelar eller föremål under eller framför cykelhållaren kan fastna när cykelhållaren fälls ned.

- Se till att det inte finns något hinder under cykelhållaren.
- Håll alla kroppsdelar, särskilt huvudet på lämpligt säkerhetsavstånd.
- Håll i U-fästet när du fäller ner cykelbehållaren. Lossa låsordningen (1.) med foten och tilta sedan cykelhållaren nedåt med handen (2.)

FÖRSIKTIGHET!

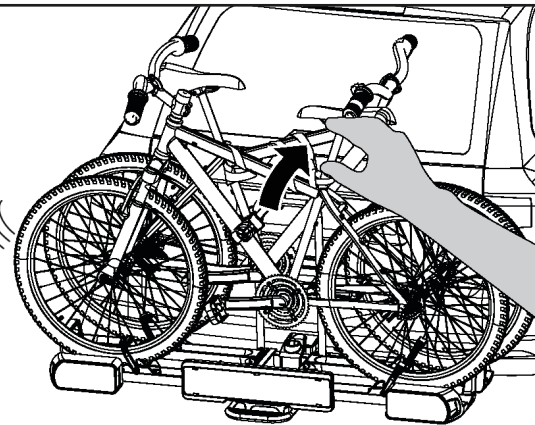


Fare for person- eller materialskade når stativet felles opp. Kroppsdeler eller gjenstander mellom stativet og kjøretøyet kan komme i klem når det vippes opp.

- Kontroller at det ikke er noe mellom stativet og bilen.
- Fjern eventuelle gjenstander mellom stativet og bilen.

3

KLICK!



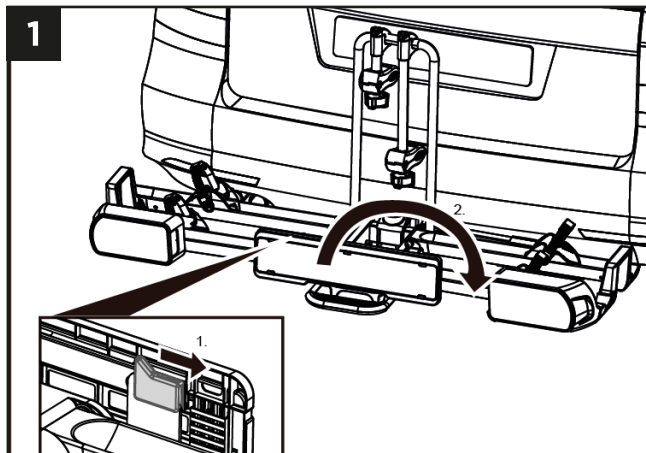
VARNING!



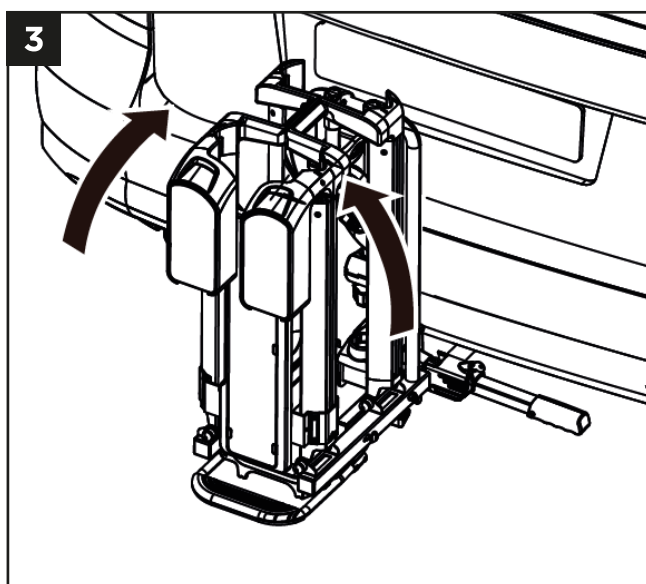
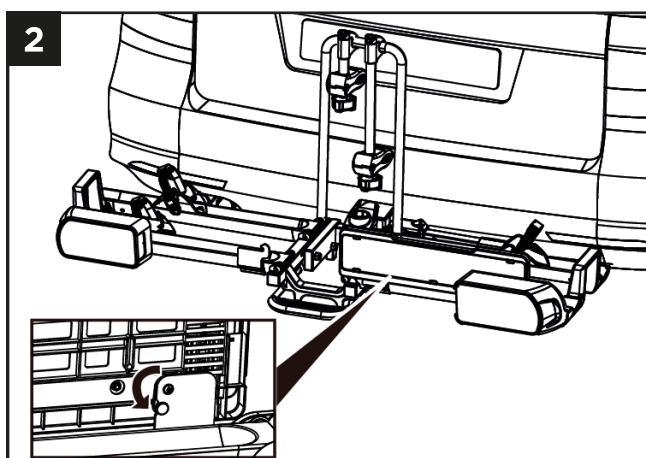
Risk för personskador eller materiella skador när cykelhållaren fälls upp. Kroppsdelar eller föremål kan fastna mellan cykelhållaren och fordonet när cykelhållaren fälls upp.

- Se till att det inte finns något hinder mellan cykelhållaren och fordonet.
- Ta bort eventuella föremål mellan cykelhållaren och fordonet.

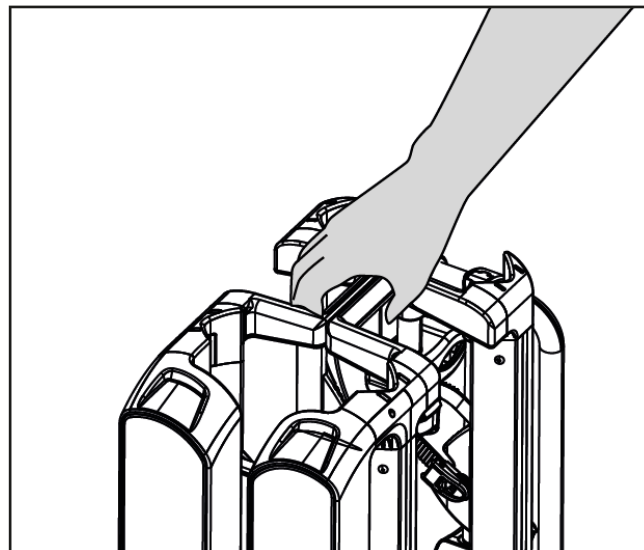
Demontering av cykelhållaren



Lossa först låsbulten bakom registreringskylthållaren. Demontering av cykelhållaren sker som monteringen fast i omvänd ordning.



Bära cykelhållaren



Rengöring och skötsel

Cykelhållaren kan rengöras med ett mildt rengöringsmedel, varmt vatten och/eller en mjuk trasa. Ta först bort grov smuts och damm. Använd inga lösningsmedel eller liknande rengöringsmedel eftersom cykelhållaren kan skadas. Låt cykelhållaren lufttorka. Använd inte elektriska torkare eller annan värmeutrustning för att påskynda torkningsprocessen. Rengör cykelhållaren regelbundet vid användning i kustområden och under vintern för att få bort salt, detta förlänger cykelhållarens livslängd. Förvara cykelhållaren på en torr och skyddad plats om den inte ska användas under längre perioder (t.ex. vintertid), detta förlänger cykelhållarens livslängd.

Skötsel

Kontrollera cykelhållaren före varje körning med avseende på slitage. Defekta metaldelar och remmar måste bytas ut. Kontakta vår kundtjänst för byte av delar. Modifiering av cykelhållarens originaldelar, originalmaterial eller konstruktion kan ha en negativ inverkan på cykelhållarens säkerhet och användbarhet. Cykelhållarens ståldelar är pulverlackerade för skydd mot korrosion. Om lacken skadas måste skadan åtgärdas av fackman snarast möjligt. Under normala förhållanden och normal användning behöver cykelhållaren endast rengöras och är i övrigt underhållsfri.

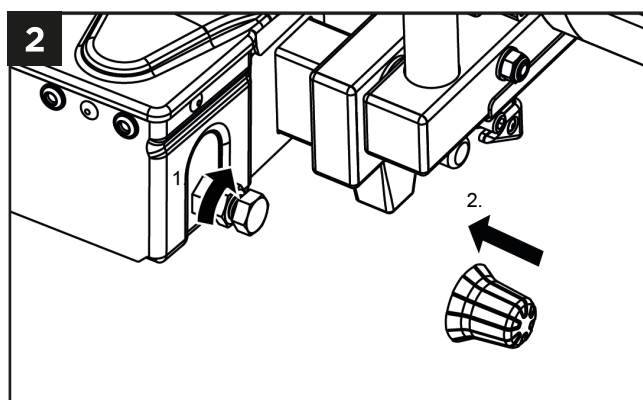
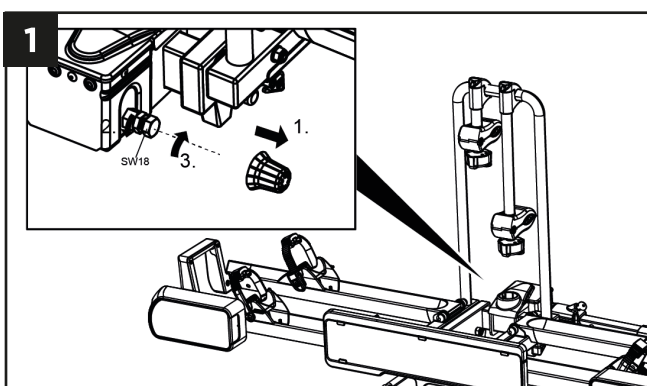
Kassering

Lokala föreskrifter måste följas vid kassering av produkten. Förpackningen ska sorteras efter typ och kasseras i avsedda kärl. Ytterligare information kan fås från din kommunala återvinningscentral.

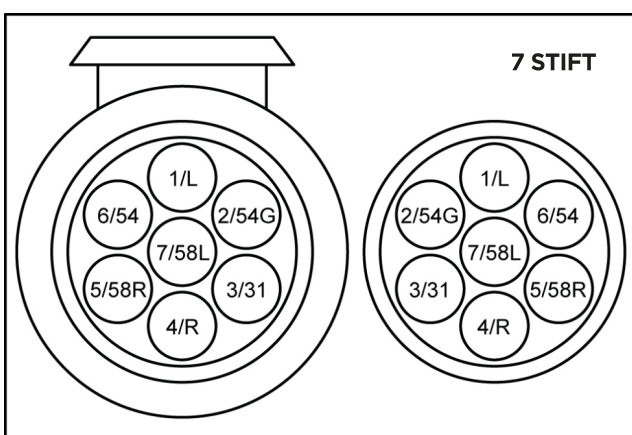
JUSTERING AV SNABBFÄSTET

Utför endast detta underhållsarbete om cykelhållaren inte kan monteras ordentligt på släpvagnskopplingen enligt beskrivningen i kapitlet "Montering".

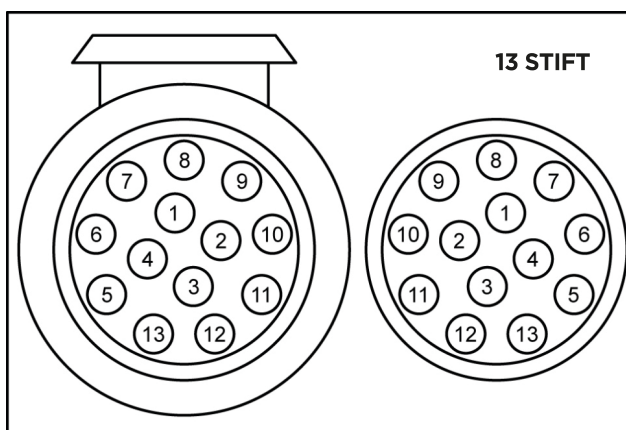
- Ta bort cykelhållaren från släpvagnskopplingen enligt beskrivningen i "Demontering".
- Ta bort dammskyddslocket.
- Lossa låsmuttern något, så som visas i figuren.
- Skruva i inställningsskruven ett kvarts varv.
- Dra åt låsmuttern.
- Kontrollera att hållaren nu sitter fast ordentligt på släpvagnskopplingen enligt beskrivningen i "Montering". Om så inte är fallet, upprepa ovanstående steg.

**7-/13 polig kontakt**

Cykelhållaren är utrustad med belysning. Belysningen kan anslutas till bilens dragkroksuttag. Olika typer av uttag kräver olika typer av kontakter, denna cykelhållare levereras med den vanliga 7-poliga kontakten och en 13-polig kontakt (Jaegers). Cykelhållaren kan därmed användas med valfri dragkrok! Båda kontakterna skyddas av ett hölje. Täck över kontakten som inte används med det medföljande skyddet. Denna information är endast avsedd för eftermontering hos en auktoriserad återförsäljare. Eftermontering av ej utbildade personer är inte tillåten.



1/L	Blinkers, vänster	gult
2/54G	Dimbakljus	blått
3/31	Jordanslutning	vitt
4/R	Blinkers, höger	grönt
5/58R	Bakljus, höger	brunt
6/54	Bromsljus	rött
7/58L	Bakljus, vänster	svart



1	Blinkers, vänster	gult
2	Dimbakljus	blått
3	Jordanslutning	vitt
4	Blinkers, höger	grönt
5	Bakljus, höger	brunt
6	Bromsljus	rött
7	Bakljus, vänster	svart
8	Backljus	grått
9	Ej tilldelat	
10	Ej tilldelat	
11	Ej tilldelat	
12	Jordanslutning	
13	Ej tilldelat	

Dezo | XFOLD 2 + 3

T. Hansen Gruppen A/S / Stensgårdvej 1 / DK-5500 Middelfart / Tlf.: +45 31 31 31 31



Made in China